

دیوانی شاره‌زا

(که ریم مستفاد و نری)



جایی به کهم

ههولیر - کوردستان



ديوانى شارہزا

(کريم مستهفا حءويزى)

لءسءر ئءركى بنءمائلءى كءريم شارہزا چاپ كراوه

چاپى يء كءم ۲۰۱۶

هءءولئىر - كوردستان

کتیب: دیوانی شاره‌زا (که‌ریم مسته‌فا هه‌وێزی)
هه‌له‌چنی و سه‌رپه‌رشتی چاپ: کامه‌ران که‌ریم شاره‌زا
تایپ: ره‌قیب عوسمان
دیزاین: سو‌ران عه‌بدله‌رحمان
مۆتیفی به‌رگ: محه‌مه‌د ئیسماعیل
به‌رگ: عادل زرار

چاپخانه‌ی شه‌هاب – هه‌ولێر

چاپی یه‌که‌م: هه‌ولێر ۲۰۱۶
تیراژ: ۱۰۰۰ دانه

ژماره‌ی سپاردنی به‌ کتیبخانه‌ی نیشتمانی هه‌ریه‌می کوردستان

۴۳۴ سالی ۲۰۱۶

مافی چاپکردنه‌وه‌ی بۆ بنه‌مائه‌که‌ی پارێزراوه

©2016



کمریم شاره‌زا
۱۹۲۸/۳/۴ - ۲۰۱۵/۵/۲۳

پیشه کی

خوینهرانی خوڤه و یست، ئه وهی له بهر دهستان دایه ته وای
به ره مه شیعرییه کانی شاعیر و نووسهر که ریم شاره زای باو کمانه
که له ناوه پراستی سالانی په نجا کانی سه دهی رابردوو دهست پی
دهکات تا سالی ۲۰۱۳.

پراسته شاره زای باو کمان نزیکه ی شهست سالی ته مه نی
ته رخان کردبوو بو نووسین و لیکۆلینه وه و ره خنه ی ئه ده بی و
وه رگی پان و ساغ کردنه وه ی ژیان و به ره مه کانی نووسهر و شاعیر و
ناودارانی کورد و بیانی و چه ندین به ره مه ی به پیژی پیشکesh به
کتیبخانه ی کوردی کردوو، و ته نانه ت دهستیکی بالای هه بووه له
دانان و ئاماده کردنی پرۆگرامی خویندن بو قوناغه کانی سه ره تایی
و ناوه ندی و ئاماده یی و به شداری کردوو له چه ندین خولی زمانی
کوردی بو مامۆستایان و فه رمان به ران به مه به ستی ئاشنا بوونیان
به دارشتنی نووسراوی فه رمی فه رمانگه کان به زمانی شیرینی
کوردی له سالانی هه شتا کانی سه ده ی رابردوو، وه ماوه ی سالی کیش
بووه به وانه بیژ له به شی کوردی کۆلیژی ئادابی زانکۆی
سه لاهه ددین.

سەرقال بوونی شارەزا بەم کارانە وای لێنەکردوووە کە لایەنی
شیعیری فەرامۆش بکات بەلکو هەر لە سەری بەردەوام بوو.

شارەزای باوک دوو بەرهەمی شیعری بۆلاوکردۆتەووە یەكەمیان
بەناوی (ئازادی و ژیان) لە ساڵی ١٩٦٠ و دیوانی (رێگەی دوور) لە
ساڵی ١٩٧١، بەرهەمە شیعرییەکانی تری هەندیکیان لە کۆر و
کۆبوونەووەکان پێشکەش کراون و هەندیکیان لە گوڤار و
پۆژنامەکان و پرۆگرامی خویندن بۆلاوکرانەتەووە و هەندیکیشیان
لەلایەن چەند هونەرمنەندیکێ ناوداری کورد وەك گۆرانی و سروود
پێشکەش کراون وە ئەوانی تر وەك دەستنوووس لە کتێبخانەکەی
پاریژراون، ئێمەش بەباشمانزانی کە هەموو بەرهەمە شیعرییەکانی
دوای کۆچی دوایی بۆ بۆلاوبکەینەووە وەك ئەرکیکی بچووکی
سەرشانمان و واما بە باش زانی بەناوی (دیوانی شارەزا) بکەوێتە
بەر دەستی خوێنەرەکان و ئاشنایانی شیعری کوردی.

بە مەبەستی دەوڵەتمەند بوونی دیوانە شیعرییەکە
دەستنوووسەکەمان خستە بەر دەستی دوو کەسایەتی بەرپێز ئەوانیش
مامۆستا (مومتاز حەیدەری) کە بەراستی ناوی پێ بە پێستی
کەسایەتیە کە یەتی و یەکیکە لە هاوڕێ و هاوخەمە (نایاب) هەکانی
باوکمان کە لەکاتی نەخۆشی و پرسەیی باوکمان بەردەوام
هاوخەممان بوو، هەروەها خستمانە بەر دەست ئامۆزاو شاعیری

ههست ناسك (ئازاد دَلْزار) كه سوودىكى زۆرمان لهسهرنج و
تييبينييهكانى وهرگرت و پرى نيشان دهрман بوو بۆ بهچاپ گهياندى
ئهم بهرههمه.

وه له پيشهكى ديوانهكه نووسينيكي به نرخى (ئهممه
دَلْزار)ى مامى گهورهو بهقهدرمان بلاو دهكهينهوه بهناونيشانى
(كورتيهكه له بيوگرافىاى كهريم شارهزاي برام).

له كۆتايى دا دهليين هيچ بهرههميك بى كهه و كورپى نابى و
دلىايين لهوهى گهر باوكمان له زيانى خوى به چاپى گهياندا زۆر
لهمه ناياب تر دهردهچوو.

ئيتر چاوهروانى سهرنج و تييبينهكانتاني...

(پشتيوان، كامهران، بارزان، سۆران، شيلان)

كهريم شارهزا

٢٠١٦/٥/٢٤

به بۆنه‌ی تیپه‌رپوونی سائیك به‌سه‌ر كوچی دوایی كه‌ریم شاره‌زای نه‌مردا

به پینوسی: ئه‌حمه‌د دلزار

كه‌ریم كورپی مسته‌فا ئاغا كورپی همه‌غای هه‌ویزیه‌ له‌ رۆژی
١٩٢٨/٣/٤ له‌ شاری كوێه‌ی ئه‌ده‌ب و هونه‌ر و خه‌باتا، له‌
بنه‌ماله‌یه‌کی ناسراو و هۆشیاردا له‌ دایك بووه‌ زیت و زرنگ بووه‌.
خویندنی سه‌ره‌تایی و ناوه‌ندی هه‌ر له‌ كوێی ته‌واو کردوو، له‌
پایزی ساڵی ١٩٤٦ دا چوو بو‌ به‌غدا له‌ خانه‌ی مامۆستایانی
سه‌ره‌تایی له‌ ئه‌غه‌زمیه‌ وه‌رگیراوه‌ و له‌ سه‌ره‌تای هاوونی ١٩٥٠ دا
خویندنی ته‌واو کردوو، هه‌روه‌ها له‌ هه‌مان ساڵیشدا له‌
قوتابخانه‌ی یه‌که‌می کوێه‌ دامه‌زراوه‌.

له‌ ساڵی ١٩٦١ پاش یانزه‌ ساڵ خزمه‌ت له‌سه‌ر هه‌لۆیستی
سیاسی بو‌ پارێزگاری زیقار (ناسریه‌) دوورخراوه‌ته‌وه‌ و له‌ گوندیکی
نزیک (شه‌تره‌) ده‌کرێته‌ مامۆستای زمانی عه‌ره‌بی و منداڵانی
عه‌ره‌ب فی‌ره‌ زمانی عه‌ره‌بی ده‌کات، له‌مه‌ش زیاتر له‌ ١٩٦٤/١١/٧
ته‌نسێب کراوه‌ بو‌ دواناوه‌ندی (شه‌تره‌) بو‌ گووتنه‌وه‌ی زمانی
عه‌ره‌بی له‌ پۆلی سی‌ ناوه‌ندیدا.

له پاییزی سالی ۱۹۶۶ گواسترایه وه بو پارێزگای ههولێر، دوو سال له مهخمور بوو، له پاییزی سالی ۱۹۶۸ یش گوێزرایه وه بو ناو شاری ههولێر، له قوتابخانه ی سهرهتایی نموونهیی ههولێر کرا به مامۆستای زمانی کوردی و عهرهبی.

دوای بهیاننامه ی ۱۱ ی ئاداری ۱۹۷۰ کرا به بهرپۆه بهری قوتابخانه ی کۆرپهکی سهرهتایی له شاری ههولێر و دوای سالی ئێک گواسترایه وه کرا به بهرپۆه بهری قوتابخانه ی ههڵگوردی سهرهتایی کورپان که خویندن تییدا به زمانی عهرهبی بوو، له سهر داوای کهریم و به فهرمانی بهرپۆه بهرایه تی پهروه دهی ههولێر خویندنه کهی کرا به زمانی کوردی... له ئه نجامیشدا دوای بیست سال مامۆستایی و دوای دوانزه سالی بهرپۆه بهرایه تی له سالی ۱۹۸۲ خۆی خانه نشین کردووه.

له شوباتی ۱۹۷۰ له گه ل دامه زرانندی یه کیتی نووسه رانی کورد بوته ئه ندام له لقی ههولێر و له دهسته ی دامه زرینه رانی یه کیتی نووسه رانی کورد - لقی ههولێر بووه.

له کۆنفرانسی یه کیتی نووسه رانی کورد لقی ههولێر به سکرتری دهسته ی بهرپۆه بهرایه تی ههڵبژێردراوه و له سالی ۱۹۷۸ تا ۱۹۸۳ دوو جار سه روکی لقی ههولێری یه کیتی نووسه ران بووه.

له هه‌موو کۆنگره‌و سیمینار و میهره‌جانه‌کانی یه‌کی‌تی نووسه‌رانی
کورد به‌شداربووه .

له پاییزی ساڵی ١٩٧٣ دا به ئه‌ندامی یاریده‌ده‌ری (کۆری
زانیا‌ری کورد) له به‌غدا هه‌لبژێردراوه .

له ساڵی ١٩٩٧ یش دوای دامه‌زراندنی ئه‌کادیمیای کوردستان به
ئه‌ندامی یاریده‌ده‌ری ئه‌و ئه‌کادیمیایه هه‌لبژێردراوه .

له سه‌ره‌تای ده‌ستبه‌کاربوونی په‌رله‌مانی کوردستانه‌وه تا
کۆتایی ساڵی ٢٠١٣ کاری وه‌رگێڕانی یاساو بپیاره‌کانی په‌رله‌مانی
کوردستانی کردووه .

که‌ریم شاره‌زا نووسه‌ریکی شاره‌زاو نموونه‌یی بووه، له
نووسینی کوردی و عه‌ره‌بیدا درێژدادپ نه‌بووه، هه‌ر نووسینیکی
بنووسیایه به تێر و پیری ئه‌جامی ده‌دا، هیچ به‌لگه‌یه‌کی به‌بی
ژێده‌ری باوه‌رپێکراو نه‌نووسیوه .

ئێستا ١٧ به‌ره‌مه‌ی چاپکراوی هه‌یه جگه له چوار به‌هه‌م و
کۆمه‌لیک له شیع‌ر که بۆ چاپکردن ئاماده‌کراون. که‌ریم شاره‌زا له
٢٣/٥/٢٠١٥ کۆچی دوایی کرد، ٨٧ ساڵ ژیا .

ته‌مه‌ن هه‌رچه‌ند درێژبێ کورته به‌خوا
وه‌کو خه‌ونی‌که خێرا دێت و ده‌پوا

دیاردەى مەرگ و ژین دیاردەییکی دیاری پۆژانەییەو، ھەر
کەسێ بێتە دنیای ژیانەوہ پۆژیک دێ لێی دەرچێ ئەمە ھەر وایەو
ھەر واش دەبێ، تا ئەم ئەستێرە شینەى ئیمە کە تۆپی زەویيە بە
دەورى خۆردا دەخولیتەوہ.

حاجی قادری کویش راستی فەرمووہ:

مەرگ و ژین مسلی سیبەر و تاوہ
ئەوہی باقی بمینێ ھەر ناوہ

ناوی کەریم شارەزای نەمریش تا زمانی شیرینی کوردی و
ئەدەبیاتی کوردی بمینێ ھەر دەمین ئ ھەزاران دروود و سلاو لە
گیانی پاکی کەریم شارەزا.

ھەولێر ۲۱/۵/۲۰۱۶

دۆزار

شارهزای قه لّهم قوتابخانهیهکی کلتووری هه مه پرهنگ

نووسینی: مومتاز حهیده ری

به رای: پیشه کی:

من له سه ره تای حه فتا کانه وه، هه ولّی ئه وه م داوه، که مروّقه
گه وره کان، به بۆنه ی سالی له دایک بوونیان وه، ریزی شایسته یان
لی بگیری، جا له م پرووه وه جا له و ساوه، به پیی توانا، له باره ی
هه ندی ئه و که له مرویان ه ی کوردستان، نووسی ه و پیشنیازم، له پیناو
ئه وه ی ریزی تایبه تی یان لی بگیری، بۆ نموونه: (شاعیری نیشتی مان
په ره ر په مزی مه لا مارف، پیشنیازه که جی به جی کرا)، گه وره
نووسه ری کورد مامۆستای عه لئه ددین سجادی، به داخه وه جی به
جی نه کرا، تیکۆشه ری ناسراوی کوردستان کاک عه زیز محمه د،
تیکۆشه رو شارعیری گه له که مان مامۆستا دلّزار، تیکۆشه ری ناوداری
کورد کاک که ریم ئه حمه د، جه نابی مام جه لال، پ. د. جه مال نه به ز،
هه تا ده گاته نووسره و پروناکبیری ناسراو مامۆستا که ریم مسته فا
شارهزا، که ریکه وتی ٢٠١٥/٥/٢٣ "کوچی دواپی کرد..." جا به بۆنه ی
ده رچوونی کو به ره می شیعی مامۆستا شارهزا، که بنه ماله ی کوچ

کردووی نەمر، داوایان کرد، کە پیشەکییەکە ی بو ئەم کو بەرەمی
شیرەکانی بنووسم، کە لیڕەدا بەگەرمی سوپاسییان دەکەم، ئەو
شەرەفەیان بە من بەخشی... بۆیە منیش هەر لیڕەدا حەز دەکەم
ئەو چەند دیڕە ی کە لە ژمارە یەکی گوڤاری K21 لەبارە ی ئەو
گەورە نووسەر و شاعیر و لیکۆلەرەو، کە لە ژياندا بوو، نووسیوووم،
دووبارە، لە بەرای ئەم پیشەکییەدا بلاوکریتەو:

ده قی نووسینه که:

۸۰ ساله‌ی له دايك بوونی نووسهر و پووناكبيری ناسراو
مامؤستا كهريم شاره‌زا شكوداربيت.

پښکتهوتی ۲۰۰۸/۳/۴، ماموستا کهریم شارهزا، (۸۰) سالی خشت له تهمه نی پر کوشش و چالاکی پهروه رده یی و کلتووری نه ته وه یی پیشکه وتنخواز ته و اوای کرد ... ئیمهش هه ر لیړه وه زور به گهرمی چه پکه گولی پیرو زبایی به نووسه ر و پوونا کبیری ناسراوی کوردستان، ماموستا کهریم شارهزا پیشکهش ده کهین، ئومید ده کهین ماموستای گه وره مان هه رده م لهش ساغ تهمه ن دریژ بیت. رهوشی کلتووری نه ته وه یی و هاوچه رخ زیاتر ده ولهمه ندی بکات.

هەر بهم بۆنهیهوه، زیاننامه‌ی مامۆستا که‌ریم وه‌ک وه‌فاو پێزانین
 بێشکەش به‌ نه‌وه‌ی نوێ ده‌که‌ین.

هيوامان وايه، وهك سهرچاوهيهكي دهولهمهندي باوهرپيكر او له مهيداني نووسيني كلتووريدا سوود بهخش بئيت... جاريكي ديكهش پيروزيابي و ئومئدي لهش ساغ و تهمهني دريژي بو دهخوازين... دياره، نووسين خوئي له خويدا، به گشتي كاريكي هزري و مروقپهروهريي قورسه، بهتاييهتي بوئهوانهي خاوهني قهلهمي نيشتماني، نهتهوهيي، راستگون، لهوش قورستر، كه بيانهوي لهبارهي خاوهن قهلهميكي گهوره شتي بنووسن...! بويه كه بو من زهمهتيكي گهورهيه، لهم دهرفته چهند لاپهرييهدا، به بوينه چاپ كردني ئهم كوبرههمه شتي بنووسم، چونكه ماموستا كهريم، زياتر له (٦٠) سال خهريكي نووسين و شيعر و ليكولينهوهو فرههنگي ههمه چهشني كلتووري بووهو بهسهدان وتار و دهقي شيعر و ليكولينهوهي كلتووري فره بابهتي: ئهدهبي، هونهري، فولكلوري، ميژويي، كومهلايهتي، نهتهوهيي، وهرگيران...هتد..! بهرههم هيناوه.

ههلبهت سهرهپاي ئهو بابته ههره زور و ههمهچهشانه، كه له ژمارهيهكي زوري گوڤار و پوژنامهكاني كوردستان، ههر له گوڤاري ههتاوي ماموستا گيوي موكرياني پهناكاني سهدهي رابردوو، تا دهگاته بهر له كوچي دوايي ناوهختهكي، كه هيشتا بهو تهمنه شكودارهي تواناي نووسين و گفتوگوي بهردهوام بوو...

هاوکات خاوهن ئەم قەلەمە زیڤینه، مامۆستایەکی پەروردهیی کارامه و بەرپۆهه‌به‌ریکی سه‌رکه‌وتووی زیاتر له (٣٠) سی سال بوو.. جا بو من، لیره‌دازۆر زه‌حمه‌ته، له‌باره‌ی گه‌وره‌یی ناوه‌پۆکی ئەم کۆبه‌ره‌مه‌ شروقه‌ بکری و بنووسری، له‌به‌ر ئەوه‌ی ئەم کۆبه‌ره‌مه‌ی شيعر، که له نوو به‌ش، بگره نوو دیوان، پیک هاتوه...؟! جا ئەم کتیبه‌ گه‌وره‌یه، به‌هیچ جوړی لیره‌دا ناکری، به‌په‌له‌و کورتیش بێت، له‌باره‌یه‌وه‌ نانووسری، به‌لکو ده‌بی پاش ده‌رچوونی نووسه‌ر و په‌خنه‌گرانی ئەده‌بی، به‌شیوه‌یه‌کی زانستی و پشوو درێژی لیکۆلینه‌وه، بنووسن، به‌نه‌وه‌ی نوو پێشکەش بکری.. له‌لایه‌کی دیکه‌وه، شروقه و نووسین له‌باره‌ی شيعره‌وه، کاریکی ئاسان نییه، ئەوه‌ پسیپۆری خو‌ی گه‌ره‌که، چونکه‌ هه‌ر وه‌کو ده‌گوتری، شيعر ژيانه، گیانی پۆمانسیه‌تی ژيانیش شيعره، واته، شيعر به‌شیکی پۆحی مرو‌قايه‌تییه‌ به‌هه‌موو په‌هه‌نده‌کانییه‌وه.

دیاره مامۆستا شاره‌زاش، یه‌که‌م هه‌نگاوی به‌شيعر ده‌ست پێ ده‌کا، ئەویش له‌پێناو ژيانیکی نوو، بگره له‌پێناو جوانی ژيان، ئازادیی ژيان، شيعر ده‌کاته ئامرازیکی خه‌بات... هتد.

له‌کو‌تاییدا، زیده‌ به‌کورتی ده‌لیم، چ له‌باره‌ی ئەم کۆبه‌ره‌مه‌ شيعریه، یان، له‌باره‌ی په‌وسه‌ گه‌وره‌که‌ی شاره‌زای قه‌لەم، که

له ماوهی زیاتر له (٦٠) سال، به خه زنه یه کی مه زنی کلتووری
کوردان ده ژمیږدری، قه له مه که ش ده وهستی....؟!

به هه حال من داواکارم، له بنامه لهی کوچ کردووی نهمر، هه ول
بدن تیځرایي نووسین و لیکولینه وه کانی به کتیبه کانییه وه، وه کو
پرژه یه کی گه وره ی کلتووری، هه ره هه مووی به سهر یه که وه،
ئاماده ی بکه ن، وه به چاپی کی قه شه نگ چاپ بکری... هاوکات پیش
ئه نجامدانی ئه و کاره کلتوورییه، به چاپ گه یاندنی، ئه لقه یه کی
لیکولینه وه ی زانستی له باره ی به ره مه کانی ماموستا شاره زا جی
به جی بکری... بو ئه وه ی لیکولینه وه کان له گه ل کو به ره مه کانی
ماموستا بلاو بکریته وه... ئه وه، به هه ره دووکییان، ((کو به ره هم +
لیکولینه وه کان)) ده بنه سه رچاوه یه کی گه وره ی ده وله مه ندی
کلتووری، که که لینیکي مه زن له کتیبخانه ی کوردی به گشتی و له
سه ر ئاستی خویندنی زانکویی به تایبته ده گریته وه.

به هیوای ئاوات و پیشنیازه که م، وه کو ریژ لینانیکي کلتووری،
نه ته وه یی، بو ماموستا شاره زا جی به جی بکری. سوپاس بو هه موو

لايهك

هه ولیر- کوردستان

٢٠١٦/٤/١٠

چەند قسەيەك

نووسىنى: ئازاد دىزار

كە بۆ مەبەستى چاپكردنپان ئەو كۆمەلە شىعرانەيان خستە بەردەستم ماوہيەك دامام و ھۆشم فرى، ئەو پۆژەى پايىزى سالى ۱۹۵۵ى سەدەى رابردووم بىر كەوتەوہ كە مامم (شارەزا) لە كۆيى دەستى گرتم و بردمىيە مەكتەبى (ئولا) سەرەتايى كوران لەگەل خوا ليخۆشبووان مامۆستا (جەلال ھەويىزى) و (مامۆستا تاهير ئەحمەد ھەويىزى) لەبەردەم تەختە پەشىدا تاقيان كەردمەوہ لە بىرمە مامۆستا جەلال ھەويىزى كە بەرپۆوہەرى مەكتەبى بوو فەرمووى: بنووسە (۲۳) منيش نووسيم (۲۰) دوايى (۳) واتا نووسيم (۲۰۳) ئەويش لە ژيەر عەينەكەيەوہ بە دوو چاوہ گەورەكانىيەوہ بە رويكى بەسام و بەبى ھىچ ئاسەوارى زەردەخەنەيەكەوہ لىم رامابوو مامۆستا تاهير ئەحمەد ھەويىزىش بە بەژنيكى دامەزراو و پەيكەرئىكى بەخۆوہوہ راوہستابوو من لە ترسان ھەترەشم چوو بوو، ھەندى وشەيان لەسەر تەختەى پى نووسيم وا ديار بوو برپاريان دا كە لە پۆلى دووہم لە خویندنئ بەردەوام بم، تا پۆلى شەشەمى بەرايىشم تەواوكرد مامۆستا (شارەزا) لەو مەكتەبەيەدا دەرسى پى گوتوم.

ئەو دەماى كە مامم (شارەزا) پەلى گرتم و منى بردە مەكتەبى تازە مالمەن لە كەركوكى كەوتبۆ دەستى پۆليسان و ئاشكرا ببوين چونكە ئيمە لەويىدا بە نەينى دەژيائىن و بابم كارى حيزبايەتى دەكرد، گەراينەوہ كۆيى بابم قوتارى ببوو ئيمەش لەگەل مالى مامدا لە خانوويەكى گەورەو فراواندا كە لە مەر باپيرم بوو

به‌یه‌که‌وه ده‌ژی‌بی‌ین و هه‌ر له مه‌نجه‌لی‌کیشدا ده‌مان‌خوارد، ئه‌و ده‌مای من سالی‌ک پیشتر له (سوله‌ی‌مانی‌ی) به‌پیناسی مندالی‌کی تر هه‌ندی‌کم له مه‌کته‌بی‌ی خو‌یندبوو ئه‌و ده‌مای هه‌ر به (په‌زا عه‌لی) بانگیان ده‌کردم، تا سالی ۱۹۶۱ که مامم (شاره‌زا) به‌نه‌قلی ئیداری کاره‌که‌ی که مامۆستای به‌رای‌ی بوو گو‌یزرایه‌وه بو‌قه‌زای (شطرة) له پار‌یزگای (ناصریة)ی باشووری عی‌راقی ئیتر لی‌ک جیا‌بووینه‌وه، له دوا‌ی چه‌ندین سالان هه‌ردوو لاما‌ن که‌وتینه‌وه‌ول‌ی‌ری، که له هه‌ول‌ی‌ریش ده‌مخو‌یند مام ده‌ست‌گرو‌یی ده‌کردم.

دواتر که زان‌درا من‌یش هه‌زی‌کی شی‌عر و ئه‌ده‌بی‌اتم هه‌یه‌ پتر له‌گه‌ل مامدا لی‌ک نزیک که‌وتینه‌وه له هه‌ندی‌ک کو‌ر و کو‌بو‌ونه‌وه‌ی ئه‌ده‌بی و کو‌مه‌لایه‌تیدا به‌یه‌که‌وه ده‌بین‌درا‌ین هه‌ندی‌ براده‌ر به ته‌علیق پی‌یان ده‌گو‌تین (مام و برا‌زا پی‌رخه‌نی)، له‌ راستی دا خو‌شه‌ویستی ئه‌ده‌ب و خو‌یندنه‌وه پتر لی‌کی نزیک خست‌بو‌وینه‌وه.

ئه‌وه‌نده‌ی من ئه‌و پی‌اوه‌م له‌ نزیکه‌وه ناسی‌ خاوه‌ن زانی‌ارییه‌کی مه‌وسوعی فراوان بوو، شاره‌زاییه‌کی باشی له‌ می‌ژووی نو‌ی و ئیسلامه‌تیدا هه‌بوو، له‌ زمانی عاره‌بی و ئه‌ده‌بی عه‌ره‌بی سه‌رده‌می جاهیلی و ئیسلامدا به‌له‌د بوو لی‌کو‌له‌ر و په‌خنه‌گری‌کی وردو به‌ سه‌لیقه‌بوو هه‌لپه‌ی خو‌ه‌لو‌اسینی نه‌بوو به‌ملاو ئه‌ولا‌دا ئه‌گه‌ر ئه‌وه‌ی بک‌ردبایه‌ بای ئه‌وه‌نده‌ی پی‌ بوو کورسی‌کی با‌شتر بو‌ خو‌ی بگری‌، هه‌ر کاری‌کی له‌ ده‌ست هات‌با گه‌ر خه‌لک دا‌وا‌یان لی‌ک‌رد‌با بو‌ی ده‌کردن، خا‌که‌ را‌و به‌ به‌شی‌کی که‌م قایل بوو به‌ کور‌تی پی‌او‌ی‌کی (زاهید) بوو.

ده‌ک‌ری‌ من‌یش وه‌ک خه‌ل‌کی تر‌ رای‌ خو‌م هه‌بی‌ له‌سه‌ر شی‌عه‌ره‌کانی په‌نگ‌بی‌ ئه‌و رای‌انه‌ لای خه‌ل‌کی تر به‌ پی‌چه‌وانه‌ بکه‌ونه‌وه به‌ هه‌ر حال من پی‌م وایه‌ جوان‌ترین شی‌عه‌ره‌کانی مامۆستا (شاره‌زا) ئه‌و شی‌عه‌رانه‌ن که له‌ سالانی په‌نجا‌یه‌کانی سه‌ده‌ی

رَابردوو دا گوتوونی و رادهی شاعیرییه‌تی له شاعیرانی سه‌رده‌می
خوی که‌متر نییه سۆز و سوتان و پیتم و بریسکانه‌وه‌ی شعیریان به
ته‌واوه‌تی تییدا به‌رجه‌سته‌یه به‌تایبه‌تی ئەو شیعیرانه‌ی که
کراونه‌ته سرود و گۆرانی له سه‌رده‌می خۆیدا که‌لینکی گه‌وره‌یان
پێ کردۆته‌وه.

زۆر به‌ی ئەو شیعیرانه‌ش له هه‌ردوو کۆمه‌له‌ شیعری چاپکراویدا
ده‌بیندریڻ:

۱ - ئازادی و ژیان (۱۹۶۰) چاپخانه‌ی وه‌فا به‌غدا.

۲ - ریگه‌ی دوور ۱۹۷۱ مطبعة النعمان، النجف الاشرف.

به‌لام له دوا‌ی شو‌پشی ته‌مموزی ۱۹۵۸ هه‌ست ده‌کری
دره‌وشانه‌وه‌ی شیعری له شیعره‌کانیدا ده‌ده‌نه‌ کزی. به‌لام هه‌ر له
دوا‌ی ئەو میژوه‌شه‌وه‌ چه‌ندین شیعری جوان له کۆمه‌له‌ شیعری
(ئازاد و ژیان) به‌رچاو ده‌که‌ون وه‌ک: (تۆ ۱۹۶۰، هی‌زی گه‌ل ۱۹۵۸،
دوو روو ۱۹۶۰)، هه‌روه‌ها له کۆمه‌له‌ شیعری (ریگه‌ی دوور)یشدا له
دوا‌ی شو‌پشی ته‌مموز، چه‌ند شیعری تری جوان ده‌بیندریڻ وه‌ک:
(جه‌ژن ۱۹۶۲، نامه‌یه‌ک له شه‌طره‌وه ۱۹۶۲، شیوه‌ن بو‌که‌مال ۱۹۶۳،
به‌هارم رۆ ۱۹۶۹، قییه‌تکۆنگ ۱۹۷۰، من و تۆ ۱۹۷۰، شیوه‌نی بیلال
۱۹۷۰).

له‌کۆمه‌له‌ شیعری (یادگاری کۆن)یشدا هه‌مان بریسکانه‌وه‌ی
شیعری ده‌بیندریڻ که ئەو شیعیرانه‌ش به‌ زۆری ئی سالانی
په‌نجایه‌کانی سه‌ده‌ی رَابردوون، وه‌ک: (سروودی شاری کۆیه ۱۹۵۷)،
قول‌ه‌ی رانیه ۱۹۵۵)، (یاره‌که‌ی شوخ و شه‌نگم ۱۹۵۵)، (که‌وی ئازادی
۱۹۵۸).

زۆربه‌ی ئەو شیعیرانه‌ی که بو‌ سیاسه‌ت نووسراون پینمایی کردن
و هه‌ستی دلسۆزی ده‌ربهرینن به‌رامبه‌ر گه‌ل و نیشتمان به‌لای منه‌وه

کاره‌بای شیعیان کزن، به کورتی رای من وایه مامۆستا شاره‌زا له
سالانی په‌نجایه‌کانی سه‌ده‌ی پابردوودا یه‌کیک بووه له شاعیره
لیهاتوووه‌کانی کورد به‌م دوایشه‌ش ببو به‌خاوه‌ن پرایه‌کی پیگه‌یشتوو
قه‌له‌میکی به‌برشت و له‌تویژینه‌وه و دیراسه‌ت و په‌خنه‌و‌چوونه
پنج و بناوانی پووداوه میژووویه‌کان و که‌سایه‌تییه‌ نیشتمان
په‌روه‌ره‌کاندا قه‌له‌میکی کارامه و که‌م هاوتابوو.

ئازاد د‌ل‌زار
ای ئایاری ۲۰۱۶ هه‌ولیر

که‌ریم شاره‌زا

ئازادی و ژیا‌ت

۱۹۶۰

چاپخانه‌ی (الوفاء) به‌غدا

پیشہ کی

نووسینی عبدالرزاق محمد (بیمار)

سو پاس شکستہ و پہ راگہ ندهی شه و
رائہ کا لہ پیش قشوونی پرتہ و!

خوړ شه به قی دا به رهنګی پاکی
تاریکی به زاند به هوۍ پووناکی!

زهردهشت که له ههریمی بهرمی (ورمی) له سهرتای سدهدی
شه شهمی (به ر له زایین) ئاینی زهردهشتی خسته ناو دلی
خه لکه وه، له سهر ئه و باوه په که دنیا هه مووی کی شه و راکیشکی یه
له نیوان هیزی پاک، یا هیزی پووناکی که خوای هورمز
سهرکرده یه تی، له گه ل هیزی پیس و بهد که هیزی تاریکی یه و
ئه هریمه ن سهرکرده یه تی.

به ر له ئه و و تا ئیمروش بیگومان له دهر وون و دلماندا، له
دنیا دا، له ژیاندا هه ردو و هیزن که پووناکی و تاریکی دورشمیانن
که و تونونه ته مملانی، هورمز، خوای پووناکی، وه کو زهردهشت ئه لی:

شەش یاریدەدەر بەردەستییان کردوو، هەر ئەمانە نەبوون و بەس،
 بەلکو لە ناو مەردا، لە پاشا و وزیر و سەرباز و خاوەن بیرو بۆیژ و
 گوانییژ و هونەرور و ھەموو چەشنە چاکە کەری کە بەردەستیان
 کردوو و لە لەشکرگاہی پووناکی... تۆوی چاکە و پووناکی و شادی و
 گولاًوو تیریان لەسەر ئەم زەمینەدا بو کردۆتەو!

ھەر وەھا ئەھرمەنیش خۆی شەش دیق، یا دیوکانی نەبوون
 بە تەنیا، بەلکو لەشکرگاہەکە لە سەرەتای زەمینەو تاکو ئەمڕۆ
 پێ بوو لە وانە زەھری خراپەکاری و لیقاوی پەشی تاریکی و بیری
 بەدیان تیکەل بە نانی خەلکە کردوو و بەری پەنجی زۆربە
 تیکۆشەرانیان مژ توو وەکو میژدەزە سواری بیرو ھۆشیان بوون.
 ئەوساش و ئیمپۆش ھەر بەر بەرەکانییە لە نیوان پووناکی و
 تاریکی دا، لە نیوان ئەوانە لە ئەکەن (گەرمايي و پووناکی تر
 بەدەنە بەر تیشکی پۆژ) و وەکو زەردەشت فەرمانی داو (بیری چاک،
 کردەوێ چاک و وتە چاک) لەگەڵ سەربازانی بەرە پووناکی
 بەکرێکار و جووتیار و ئیشکەرەن و خۆیندەوارانەو، بەلکو ھەموو
 خەلک پەفتار بکەن... لەگەڵ ئەوانە لە ئەکەن تیشکی پۆژ و
 پیت و گەرمبوونەو لە مەردم قەدەغە بکەن و لە تاریکی نەزانی و
 خەوتنا بیان کەن... بیان مژن... بیان فرۆشن.

ئیمرو له هه موو پوژی زیاتر بهر بهر هه کانی که متره له نیوان
هیژی پرووناکی که ئاشتی خواز و داواکه رانی ئازادی هه موو
مروفتیکن و پشتگیری پیشکه وتن و زانیاری و دوا پوژی چاکترن،
له گهل هیژی تاریکی که خوشکه رانی ئاگری شه پی ئه تومی و
هیدرو جینین، ده ست پیوه گری وه ستان و مانه وه ی دیلیه تین.

که ریم شاره زا خو ی و شیعه ر ه کانی وه کو من بیان ناسم که له م
نامیلکه یه دا به ناوی (ئازادی و ژیان) وه پیشکه شی خوینده وارانی
ئه که م، یه کیکه به دل و به گیان و کرده وه ی ده س و پینووس و
ته باشیری، به بهری بیرو لیکنده وه ی، یه کیکه له سه ربازانی
(پرووناکی) وتی ئه کوشی که ئه گهر هه ر ده رفه تی چه نگ که وت
گورانی بلای بو: پرووناکی و به ره ی چاکه و پیشکه وتن و ئازادی...
له گهل پیگه یاندنی نه وه کانمان له قوتا بخانه دا، وته ی چاکیش
به ونیته وه به شیعه ر.

ئیتیر شیعه ر ه کانی هه موویان له سه رچاوه ی بایه خدان به
ئاده میزاد و چاکه کاری یه وه سه ره ئه دهن و هه موویان نیشانه ی
به رچاو پروونی (تفاؤل) و جوانی خوازی لیوه دیاره، گهلکیان
ئه گهر چی به ده ربړینیکی ساده و شه ی ئاسایی و وه زنی مه ثنه وه ی
یا ده ستکاره وه ریکخراون، به لام هه موویان له رپگای کوششی دا
ئه پرواننه پیشکه وتن و ته کان دان!

رېځه گرتنى شاعير له شيعردا، ئه گەر له سالى ۱۹۵۵ بهو لاهو
 سهير بکهين ده بينين جموجولئىکى به گيان کهوتوووهو پيشخستنى
 شيعرهکانى و تازه کردنهوهى و دهس بهردان له شيوهيکون، ههولئى
 داوه ماناو دهربرپينى تازه بخاته ناو تان و پوى جوانى و سروشتهوه
 له هونراوهکانيا وهکو هونراوهى (شهو ۱۹۵۵) و (جوانى) و (بههار) و
 (پوژ ههلاتن) و ...تاد، نهوهى لهه هونراوانه دا بهدى ئهکرى بوته
 سروشتى تايبهتى شاعير.. ويينهى ساکار و خنجيلانهى بئى گهوره
 کردن و زور وتن و رهنک تيا ههلسوونه، وهکو لهه ويينه جوانه دا دهر
 نهکهوئى:

تيپى حاجيله و (گولووکی) پهنگين، بوويته نيگارى (قالئى) پرووى زه مين!

که لای من قالئچهيهکى دهستکردى کورده واريى جوانکيله بيئت
 و به گولئى حاجيله و گولئى کيويکه نهخشاندراو بيئت، نهک
 مافووريکى کاشانى پهنگاو رهنک، بههه موو جوړه گولئى که ههر
 ناويشمان نهبيستوووه و نه مان ديوه.

ههروهها لهه ديمه نهى خواره وه دا له وهسفى کاتى پوژ ههلاتن
 نهکا، ديسان له سروشتى خوئى، پهنگ و بوييهى له وحه پهسمه کهى
 به هيمنى و ساکارييهوه تيکه ل کردوووه:

ليۋارى زهرياي ئاسمانى زيوين،
ماچ ئەكا كولمى ئاسۋگەي خوينين
سەر پۆشى كىۋان
بە پرشنگى جوان
پەمەيى تەرەزە،
لەم جىگە بەرەزە!

ئەم رېگەيە ديسان لە ھۆنراۋەي كۆرپەي فريدراۋدا ھەستى پى
ئەكرى كە لەگەل ھەستىكى مرقايەتى پىر لە بەزەيى يەۋە بە
تەعبىرىكى بى گرى و قورت و پوونەۋە كارەساتى مئالىكى بى دايك
و باۋكى فريدراۋمان بۇ ئەگىرئەۋە.

پاش ئەم ماۋەيە لە سالى ۱۹۵۸ بەۋلاۋە كە دىتە سەر
ھۆننەۋەي بابەتە سىياسىيەكان، ھەر چەندە ھەول ئەدا ھەر
لەسەر ھەمان رېگەي شىعر ھۆننەۋە بىمىنئەۋە، بەلام بەلاي
منەۋە ئەم ئامانجەي نەھاتتەدى، ھەر چەندە رەنگە ويستبىتى
شىعرەكانى ئەۋەندە سووك و ئاسان بكات كە كرىكار و
جووتيارىكىش تىي بگا، بەلام من بۇ ئەم مەبەستە پاكەش بىت لە
نزمى رادەي ھونەرمەندىي شىعر چاۋ ناپۆشم.

ئىنجا بۆ ئەۋەى خويىندەۋارى بەرپىز بە پىشۋىيەكى ھىمىنەۋە
شيعرەكانى (ئازادى و ژيان) بخويىنئەۋە و سەرنجى خۆى نىشان
بدات و پى لە پەخنەگران نەگرم كە ئەۋانىش بەناۋ خەرمانى (كەم
و بە پىتى) ھۆنراۋەكانى شاعىرا بكەون و پى خۆيان دىار بخەن،
من بى دەنگ دەبم لە چەند وشەو دەربرىنئىك، ئەگەر راست بن،
پەنگ بى بەلای منەۋە لە جىيى خۆيان نەبن.

عبدالرزاق محمد (بىمار)

بەغدا، زانستگای وىژە

.۱۹۶۰/۱۱/۷

شەھەر^(۱)

كۆيە: ۱۹۵۵/۱۲/۱۴

پېرشىنگى پۇژى بە شەھەرقى زىپرېن
نەمالە كىيۇ و بەرزايى زەمىن
گونىد و شارەكان
بىاخ و گولستان
گشتيان بە جارى واپەش داگەران!

**

تارىكى داھات بەسەر دەشت و شار
مەترسى و ئازار لە ھەر چوار كنار
دەخشن وەكو مار
دەدەن پىلەلامار
ھەر وەك درىدەي خوینىرېژى زۆردار

**

پووش و درك و دال لەگەل گولسى سوور
ھەر وەكو يەكن لە شەھى دەيجوور!

(۱) كاتى كە شارەزاي باوك ھەلسا بە دووبارە دارشتىنەھى ھۇنراومەكانى ھەردوو كۆمەلە شىئەرى (نازادى و ژيان) و (رىگەي دوور) شوينى شىئەرمەكانى بەينى بەروار دارشتىنەھى گۆرى، ھەروەھا دەسكارى ھەندى رىستەو دەستەواژمەكانى كىردوۋە. (ك.ك. شارمزا).

جـوانی نـامـینـی
لـه هـیچ جـی و شوینـی
سـهختی بـه جارـی پـه ره دهـستینـی!

**

پـهـردهـی تـاریکی هـهـرگیز نـاتوانـی
بـپـۆشـی بـوونی گـول و پـهـیحـانـی
بـاخ و گـولزاران
کـاتی بـه هـاران
پـیت نـاکرـی مـهـنعـی هـاژـهـی پـووبـاران!

**

مـانگی پـرـشـنگـدار بـه بـی چـهـند و چـوون
لـه گـهـل ئهـستـیرهـی بـه شـهـوقـی گـهـردوون
شـهـو ئهـدـهـن ئینـزار
بـو وهـسـتانی کـار
سـهـر نـاگرـی تـاسـهـر تـاریکی خـهـمبار!

**

شـهـو چـهـند درـیژ بـی پـۆژ هـهـر دیتـهـوه
پـوونـاکـی دنـیا دا دهـگریتـهـوه!!

کاتی که سادی

دهبیتسه شادی

دهپوا نمامینئ دهوری بی دادی!

**

یهقین به هه لیدی پوژی سهر بهستی

را ده دا ته می تاری ژیر دهستی

گهلانی جیهان

پووخووش و خه نندان

دهژین ئازاد و شاد و کامهران

جوانى

كۆيە: ۱۹۵۶/۱/۳

جوانى! ئەي گۈۋرانى ژيان
جوانى! ئەي بەھارى گيان
گۈۋل ۋ لالەي گۈلستان
چىمەنى عەتر ۋ پەيچان
ناز ۋ لەنجەي عاشقان
ۋەي شوۋى ئەرز ۋ ئاسمان
جوانى! ئەي مايە خوۋشى
تۈۋ بزوینەرى ھۆشى

**

ئەي نەشئەي باخ ۋ گۈلزار
ئەي پېرىشىنگى نىگەي يار
پاكىشىي بىرى دلداز
بۈيۈى شۈۋى نازدار!
بۈتۈۋ پەروانىي ھەزار
خۈي بۈت ئەكا فىداكار!

جوانى! ئەي ھەۋىنى ژىن
تاجى دلدازى زىپرین!

**

تــۆشــوعلەى كائىنــاتى
تــۆرەونــەقى حەياتى
بــۆلاچاكان خەلاتى
بــۆدولبەران ئاواتى
شــيرىنتر لــەنە باتى
نرخــدارى گــشت كــاتى

تــۆرەمــزى شــادمانى
ســەرچاۋەى كامــەرانى

**

تــۆئىلھــامى ھونــەرۋەر
بــۆفەن و زانــىن جەوســەر
بــەھادارتــر لــەگەۋھــەر!
عاتىفــە و عــەقلى بەشــەر
دېنــىيە جوولــەو جــۆش و گــەر

تــۆنېشــانەى دلشــادى
تــۆدروشمى ئازادى

**

جوانی ره‌نگ و جوانی خوو
جوانی بی‌ری پیش‌که‌وتوو
جوانی چاو و کولم و پروو
جوانی کرداری بازوو،
جوانی نامووس و ئابروو،
به نرخن تیک‌پرا هه‌موو!!

جوانی ئه‌ی ماکی به‌رزی
توره‌وا دار و ته‌رزی

پۆژھەلاتن

چنارۆك: ئابى ۱۹۵۶

لێـوارى زەريای ئاسمانى زێـوين
ماچ ئەكا كۆلمى ئاسوگەى خوینين
سەريۆشى كێـوان
بە پرشنگى جوان
چەشنى ئەرخەوان
پەمەيى تەرزه، جوان و دلگيرە
لەم جیگە بەرزه، پاكیشى بیرە!

**

وردە شەپۆلى گولاو و پرووبار
ئەدرەوشەینەو بەرامبەر گولزار
لە گەرۆوى مەلان
لە شمشالى شوان
ئاوازی جوان جوان
بەرز ئەبێتەو بەسەر گردو پال
ئەلەریتەو بە شەنەى شەمال!

**

سوپای شکستەو و پەراگەندەى شەو
رئەكا لە پێش تشوونى پەر تەو

گوڭلـوکی ئاودار

گهلاو پـوپی دار

له باخ و گولزار

به نه سیمی پاک ئەکەن شایی ژین

بو پوژی رووناک دینه پیکه نین

**

شکوفه ی ناسک به شه ونم مه سته

بولبولی شهیدا شاد و سه رمه سته

سه راپا زه مـین

نه خشاوه چین چین

به گولـی ره نگـین

بو بووکی ئاسمان، بو پوژی زیـرین

که هه لدی بومان له لووتکه ی به فرین

كۆرپەى فرېدراو

كۆيە: ئابى ۱۹۵۶

فرشش تەى پىررۆزى پاكه
پىاخود ئەسستىرەى پرووناكه

پەروانەى لالەى ژيانە
پىا پەپوولەى بىئى تاوانە؟

لەمانە زۆر بەرز تەرە!!
هەيژا تەر و تەرەز تەرە!

رۆللەى باوككىكى فەهوتاوە،
جەرگى دايكىكى بىئى ناوە!

دايككى كلۆلى بىئى كەسى
كەسىئى نەبووە فرىياد رەسى

لە سامناكى و برسەيەتى جەنگ
دنيائى لىئى بوو بە شەوە زەنگ

لە ژيړ تەمى خەمى ژيان
ليى ون بوو عاتيفە و ويژدان

بە دەستى زەردى بى تينى
فريدا كۆپەهە شيرينى

تا مرقىكى بىر پووناك
خاوەن هەستىكى بەرزى پاك

خزمەتى كرد بە مال و سەر
هەر وەك رۆلەهە خوى بى و جگەر

شیری پرشادی پى نۆش كرد
پى سەختى ژينى بو خوش كرد

تا بووە مندالىكى چالاك
تەندروست و ئازا و دلپاك

ئەمىرۆ نەمامى ۋەتەنە
ھىيىۋاى دوا رۆژى رەۋشەنە

بۇ بەرزىيەتى گەل ۋ ھۆزى
بۇ نىشەتمانى پىرۆزى

ئەمىرۆ، بچوۋكە بىى تۈانە
سەبەى دەبتە گەۋرەى دانە

يا دەبىتە زانەۋ بىۋىژ
يا سەۋكى خاۋەن پراۋىژ

يا پىتەۋلىكى بىى ھاۋتە
يا پىپەۋرىكى شارەزا!!!

كىى بن بزانن پىى بلىن
دايك ۋ باۋكى لە كوۋن ۋ كىن؟

مـردوون، فـهوتاون، مـاون؟
دنیا چى بهـسـهـر هـیـناون؟

گوناـهـبار دایکـى خـهـمـباره
یـا پـۆـزگـار تاوانـباره؟

لـه دنـیـا دا هـهـرچى زاوه،
بـۆ تـالـى و تـرـشـى خـولـقاوه؟

یـا بـۆ شـۆخى و لار و لهـنـجـه
یـا بـۆ ئـازار و ئـهـشـکهـنـجـه؟

یـا بـۆ شـادى و کامـهـرانى؟
یـا بـۆ یارمـهـتى ئـیـنـسانى؟

گۆرانی نه ورۆز و به هار

کۆیه: نه ورۆزی ۱۹۵۷

بژی کژی خوۆشی به هار
جهژنی دلدار
کاتی بووژانه وهی گولزار
گورپی گوشادی من و یار!!
**

وه ره ئهی یار
یاری شوخ و شەنگ و نازدار
مژده بی نه ورۆزه و به هار
با پووبکهینه باخ و نزار
با راکهین له گهڵ جوویه بار
بچریکینین له گهڵ هوزار
له گهڵ قومری
له گهڵ کهوی به له نهجه و لار
له گهڵ خورپه و هازهی پووبار
تیگرا بلیین: بژی نه ورۆز
بژی کژی خوۆشی به هار
جهژنی دلدار
کاتی بووژانه وهی گولزار
گورپی گوشادی من و یار
**

له گهل له ره ی پرشنگی جوان
له گهل سروه ی پاکی به یان
له گهل بزه ی غونچه ی گولان
له گهل بونی خویشی کنیر
له گهل شلیر
له گهل ورشه ی گیای میرغوزار
له گهل لاله له لاله زار
به چیه بی یا به هاوار
تیکرا بلیین:
بزی نه ورؤز
بزی کزی خویشی به هار
جه زنی دلدار
کاتی بوورانه وه ی گولزار،
گورپه ی گوشادی من و یار!!

سرودی له‌خه و راپه‌ره

کۆیه: ۱۹۵۶/۸/۵

له‌خه و راپه‌ره، هه‌سته به‌يانه.
كاتى هوشيارى و هه‌ولئى ژيانه!!

**

خۆر شه‌به‌قى دا به‌ره‌نگى پاكى
تاريكى به‌زاند به‌هۆى پرووناكى
به‌تۆپى شادى پما خه‌مناكى
ته‌به‌لئى و سستى كه‌وتنه هه‌لاكى

له‌خه و راپه‌ره هه‌سته به‌يانه
كاتى هوشيارى و هه‌ولئى ژيانه

**

ته‌يرى به‌ندكراو به‌تاريكى شه‌و
پزگارىن له‌چنگ كوۆتى سه‌ختى خه‌و
په‌رتى ئاسمان و زه‌ميينن به‌ره‌و
بوۆ ئه‌وه‌ى بژين ژيانىكى نه‌و

له‌خه و راپه‌ره، هه‌سته به‌يانه
كاتى هوشيارى و هه‌ولئى ژيانه!

**

هاته وه پوژى پوونى هوشيارى
په تاندنى شهوى تارى زوردارى
دهورى شادى هات نه ما خه مبارى
په رتو بلاو بوو سوپاى بهدكارى

له خه و راپه ره ههسته به يانه،
كاتى هوشيارى و ههولى ژيانه!

**

ههسته و پوژى پزگارى داهات
روشن بوو ريگه تاريكى حهيات
قهفى زنجيرى كووكه و كاره سات
بشكينه خيرا به بازووى خه بات

له خه و راپه ره ههسته به يانه
كاتى هوشيارى و ههولى ژيانه!!

**

راپه‌ره واهات کاتی راپه‌رین
برۆ به ریگه‌ی به‌رزی تیکۆشین
به هه‌نگاوی زل، به بی‌ری پر تین
بو بنیاتنانی کامه‌رانیی ژین

له‌ خه‌و راپه‌ره هه‌سته به‌یانه
کاتی هوشیاریی و هه‌ولی ژیانه!

ئەھى شىعر(*)

كۆيە: ۱۹۵۷

ئەھى شىعر تۆھـاوارى
گىيانى پەست و بىـزارى
دەنگدانى ھەھى ئـازارى
دلىـ زارى دلىـدارى

**

تۆچـۆراۋەى خويـاۋى
زامىـ دنىـاي دىرىنىـى
فرمىـكى قەتىسـماۋى
ناۋ پىـۋۋى چاۋى ژىنىـى

**

بوختەھى واتەھى فرشتەھى
ھەناسەھو ئـاھى غونچەھى
گرىنىـەرى زەمانىـەھى
ئاۋازى خەمبەخشىـى نەھى

**

(*) پارچە شىعريكى (ئەبولقاسم ئەلشايى) يە بە ناۋى (ياشعر) بە دەسكارىيەھە كىردوومەتە كوردى...شارەزا.

نەغمەى شەپۆلى جۈۋانى
ئەفسۈۋى بىھەرى قىۋولى
شادمانى دىلانى
خۇشەيى پەست و مەلۈولى

**

ورشەى ئەگرىجەى خاۋى
يىارى خەندە بە لىۋى
تاسەۋ شەۋۋورى لاۋى
جوۋلىۋەى ساۋاۋى بىزىۋى

**

گۈۋرانى خۇشى گۈۋلى
چرىكەى بولبۈۋلانى،
سروۋشى مىشك و دلى
رەبەرى عاشقانى!!

**

جوانی پېر شنگی ســـــووری
ساتی پوژ ئـــــاوا بوونی،
لـــــه ره پېر شنگی نـــــووری،
کـــــاتی تاریک و پوونـــــی!!

**

بلـــــویری خـــــه ونی یـــــاری
دهنگـــــی کـــــه مانې گـــــیـــــانی
زمـــــانی پوژگـــــاری،
بـــــزه ی لـــــوی ژـــــیـــــانی!!

شیرین

كۆيە: ۱۹۵۷/۱۱/۲۹

شیرین گیانی شیرین
شکوہی شادیی نیم

گـولـی گـهـشـی دـلـدـارـیـم
هـوـیـنی بـهـخـتـیـارـیـم!

پوونناکی پڙی حهاتم
هیوای بهرز و ئاواتم!

فرشسته‌ی عه‌ش‌ق و ج‌وانیم
م‌ا‌ک و ه‌و‌ی کام‌ه‌رانیم

دولبهری پهری رهنگم،
ننازداري شوخ و شهنگم!

تـــووبی ئه گریج هـــی خاوت
پرشـــنگی ســـیحری چاوت

توووبی مۆسیقای لهنجـهت
ناسکی دهست و پهنجـهت

توو مهکی سییوی کالت
گولالهی کولمی ئالت!!

با بهس بی چاوه پوانی
فینۆسی خوای جوانی

بهس پۆژی پوونم رهش که
ژینم پر ئیش و خهش که

وهه با پیکسی شادی
پیکسی عهشـق و ئازادی

ههردوو پیکه وه خوـش کهین
خامۆشی فهرامۆش کهین!!

ئەي دڭەي زامدار

كۆيە: ۱۹۵۷

ئەي دڭەي زامدار، ئەي دڭەي زامدار
ئارامت بېي، بەس بېي گريه و زار!

بەس ھەلېكېشە ئاھى ئاگرين
بەس ھەلېرېژە فرمېسكى خوينين

چونكە بېي سوودە نالين و ھاوار
بەرامبەر ياسا و ھيىزى كردگار

بە ئاخ و ئوڧ و ھال پەريشانى
نادوزىتە ھو پيى كامەرانى

تاھيىزت نەبى قەت نابى رزگار
لە جەورو جەفەي چەرخى پوژگار

فرمیسکی خەم و پەژارە بـسـرە
بەرگی ئازار و مەینەتی بـدـرە

زام و برینت بە مەرھەمی ژین
تیمارکە و دەس کە بە هەول و کۆشین

بە هیـز و پەنج و تینی تیکۆشان
نامینی کەند و کۆسپی پیی ژیان

بچووک و گەورە و بی دەس و دەسدار
ئەژین پیکەوێ شاد و بەختیار

نەورۆز

كۆیه: نەورۆزی ۱۹۵۸

نەورۆزه مەستم بە نەغمەى بولبول
مەستم بە عەترى بنەوشەو سومبول

شادم بە ھاژەى ڕووبارى بەفرین
سوورم بە شلپەى شەپۆلى زیوین

کیو و گرد و دۆل، باخ دەشت و دەر
جوان و خەملیون تیکرا سەرانسەر!

گۆلى گولزار و درەختى دەم پال
هەلپەركیيانە بە شەنەى شەمال

تیپی حاجیلەو گولووکی ڕەنگین
بووینە نیگارى قالایى ڕووی زەمین

خۆرى پرشنگذار لە ئاسمانى شین
پى دەكەنى بو چیمەن و نەسرین

پۆلى پەپولەى نەخشىنى جوان جوان
هاتو چۆيانە بەسەر پووى گولان

ئاوازی هەنگى زىپىنى سەر گول
سرووشى خوشى ئەخاتە ناو دل!

شمشالى شوان و بارپەى كارژولان
جریوه و جوکەى بە سۆزى مەلان

بەرەو گوچکەى دل دین لە دۆل و دەشت
خۆش وەك ئاوازی مۆسیقای بە هەشت

لە هەر لا ئەمپۆ مەستە بە شادی
مەستە بە خوشی پۆزى ئازادی

پۆزى پچرانى زنجیری ژيان،
جەژنى نەورۆزى كورد و كوردستان!!

هێزی گهل

کۆیه: ١٩٥٨/٧/١٨

هێزی گهل، هێزی خهبات و راپهڕین
ههر وهکو بورکانی گهرمی ئاگرین

کهوتنه کلپه داری ژینی دوزمنی
کرد به زوخال ههر له پۆپه‌ی تابنی

کهوتنه گر سووتاندنی گیانی خوینمژی
بو ئهوهی میللهت بهسهربهستی بژی

مه‌شخه‌لی ئازادی هه‌لکرد بو جیهان
بو گهلان پۆشن بێ تاكو پێی ژیان

قه‌قه‌فی کۆت و کهله‌پچه‌ی رۆله‌که‌ی
تیکشکاند، بۆی سه‌ند له زۆردار تۆله‌که‌ی

عه‌رشى دامه‌زراوى سه‌ر لاشه‌ی به‌شه‌ر
هه‌لته‌کینرا، زوو کرا ژێره‌و زه‌به‌ر!

ره‌و ره‌وه‌ی میژوو به‌ره‌و پێش بێ گومان
ههر ئه‌سوورێ، ههر ئه‌سوورێ بێ وچان

نہی داگیرکہر

ڪوٽه : ۱۹۵۸/۷/۲۵

ئەي داڭير كەر، ئەي داڭير كەر،
ئېمىرىيەلىزمى جانىۋەھەر!

تا دویڼی ژیر دهستی توووم
 به کاردارت ره نجوه روووم

به غه در و زورداریت دیل بووم
وهك به نـدكراوی باسـتیل بووم

به لام ئه مپرو من سه ره ستم
به مه ی رزگاری سه ره ستم!

که توّم ده رکرد له ئەم خاکه
ده ژیم چوون بزانم چاکه

چى ترپىم نالېي تۆبەدى،
ئامانجى يىس دەھىنيە دى

كۆمۈنيسىس____تى، پووخىن____هەرى
گىرەش____يۈيىنى تىك____دەرى

تاوانم ھەق پەرسىتى بـوو
داۋاي نان و سەربەسىتى بـوو

پاداشتم بەندىي و زنجير بـوو
ئازار دانى جەستەو بير بـوو

ھەلخسىتنى سىيىدارە بـوو
بۆردومنانى تىھيارە بـوو

وہك ئازاد خواھنانى ماومـا
جەزايى زۆر لى كـراو

وہك قولـھەكانى ئـھەمريكا
پيشـمەرگەكانى ئـھەيوكا!

ئەى داگىر كەر، ئەى داگىر كەر
ئىمپىرىيەلىزىمى جانىۋەوەر!

گۈلى ئامانجى من گەشە
دادى تۆۋەن ئادا ھەرەشە

بە كەشتى گەل، بۆمباى ئەتۆم
ھەلەناكەنرېم لە جىگەى خۆم

وەك ھەورامان، كۆۋى كاروخ
دەۋەسىتم بەرامبەر ساروخ

چونكە بە ھەيۋە باۋەپم
بەرامبەر تەشەرى نەپم

كوردسەتەن ۋەتەنى منە،
نەك جىۋى پىلاننى دۆزەنە

منى پۆلەي دىلىسىۋى كورد
پۆلەي نەتەۋەي كاۋەي گورد

سەردا نىلانىيىم بىۋىزۇر دار
بىۋىزۇكەرانى ئىسىتىيىمار!!

جانىۋەرنىم ئىلادەمزام،
خاۋەن بىرىكى ئىلازام،

دەتكىۋىزۇم پىشۋەي بىمكىۋىزى
نايەلەم لىخاكما بىزى

دەستى خىيانەتمان بىرى
ئازادىمان بىخەۋىن كىرى

ئامانجىمان رىكىۋى ۋاسىتىيە
ئاۋاتىمان شادى ۋاشىتىيە

ئازادیخوای گهل په‌رستین
سه‌ربازی پیگه‌ی سه‌ربه‌ستین

لات پرووناك بی، ئه‌ی داگیر که‌ر
ئه‌ی زه‌رووی خوینمژی به‌شه‌ر

سه‌رکه‌وتن بو‌هه‌ق په‌رسته
م‌ردن بو‌ئیم‌پریالیسته!!

يەكۈتتى خەبات

كۆيە: ۱۹۵۹/۲/۲۸

سالاۋى گەرمى گەلى كورد
بوۋ مىللەتتى عارەبى كورد

سالاۋىكى برايتى
سالاۋى دىلىسى ۋىزايەتتى

سالاۋى يىكۈتتى خەبات
بوۋ ئازادى گەل و ۋلات

ھەر لى خە خاكى بارزانەۋە
تا بەسرە بى برانەۋە،

كارۋانى گەل لى پىگايە
لەگەل دوزمىن لى جەنگايە

بوۋ دەستخستنى سەربەستتى
بوۋ پزگارى لى ژىر دەستتى

لەسەر پى و پىرەوى شوۆش
بە بى وچان دەكەن كۆشش

لاوانى ھەردوو مىللەتان
عارەب و كوردى قارەمان

بە باوەرپىكى ئاسەنن،
بە ھىمەتپىكى پىر لە تىن!

كۆمارى گەل دەچەسە پىنن
رەشەى ئىستىعمار دەردىنن!

نەشتەمانپىكى سەرفىراز،
جەماوەرپىكى ئاشە تەخەزەن،

ژيانپىكى پىر ئەزادى
پىر بەختيارى و دڵشادى

بو ههردوو گهل دههيننهدي
ناهيلن ناکوکی و بههدي

ئوسا ميالهتي کورد زمان
لهناو چوار چيوه کوردستان

له دهول هتيکی هاوبهشي
بهسهر بهخويي و پروگهشي

دهزي وهك گهلهلاني ئازاد
سهر بهرز و کامهراڻ و شاد

دروشمی سوپاس

بەغدا: ۱/۳/۱۹۵۹

لە گۆلزاری پـاکی دڵان
دەبەستین چەپکیکی جوان

لە گولغونچەیی خوشەویستی
پاراوی خوینی سەربەستی

ئاودار و ناسک و عەترین
گەش و گۆل بە شەونمی ژین

بوو پیشەوای تاقانەمان
عەبدولکەریمی قارەمان

هەلکەری مەشخەلی خەبات
فریاد پەسی گەل و ولات

پووخیڻی ئیمیری الیزم
قرکەری هیژی فاشیزم

تیکدەری عەرەشی بەندەگی
لەناو بەری دەرەبەگی

دروشمی سوپاسی گەل بی
رەمزی پاداشتی کۆمەڵ بی

بوۆ پالەوانی شوێشمان
بوۆ پەیا مەبەری کۆششمان

کۆششمان لە پێی ژیا نا
لە پێناوی نیشتمان،

بوۆ دیموکراسی و سەربەستی
بوۆ کامەرانی و بوۆ ئاشتی!

يادى شۆرشى تەمووز

كۆيە: تەمووزى ۱۹۵۹

زەنگى كاروانى پيى ژيان
بليىسەى گىرى تىكۆشان

بەرژەوۋەندى بىرەزى ولات
خەبات لە پيىناوى ئاوات

دەھيىننە جۆش ھۆش و ھەستم
ھان دەدەن خامەى سەربەستم

بو دانانى شىيەرى تازە
خۆشتر لە دەنگى ئاوازە

ناسىكتەر لە خونچەى بەھار
جوانتر لە نەشئەى لالەزار

لە يادى پۆزىكى پىرۆز
جاويدان ۋەك جەرنى نەورۆز

جَه‌ژنی تَه‌مووزی ئازادی
پوژی نَه‌مانی بی دادی

ئَه‌و پوژهی که سوپای دلیر
راپه‌ری چه‌شنی به‌چکه‌شیر

له‌ ناو چه‌رگهی به‌غدای شیرین
چاوگهی خه‌بات و راپه‌رین

زنجیری دیلییه‌تی پساند
کۆشکی پاشایه‌تی پماند

به‌ پشتگیری میله‌تی مه‌رد
دلیرانی پوژی نه‌به‌رد

به‌ سه‌رکرده‌ی عه‌بدولکه‌هریم
بنیاتنه‌ری جوانترین پژییم

پژیمیی بیه رزی کۆماری
دیموکراسیی و بیهختیاری

لهو پۆژه لاشهیی خائینان
وك لاشهیی سهگ راكیشران

ئهو هی دۆژمنیی میلالهت بوو
هه ر به دهستی ئه و لهت لهت بوو

ئیسـتیعمار و کۆنه پهرست
دهستهی زۆردارانـی فاشست

کۆستیان کهوت، پشتیان شکا
به شوپشی گهل و سوپا

تاجی شایهتی نا رهوا
تهخت و بهختی عهبدولئـیلا

حوكمى نوورى سەئىدى پىس
لەگەل ئىستىعمارى نگرىس

تېھەل دران و تىك دران
هەتا هەتايە گۆر کران!!

تۆ^(۱)

کۆیه: ۱۹۶۰/۶/۱۴

ئای له شوخی ئەم بەژن و ئەم بالایه!
وای له سیحری ئەم چاو و ئەم نیگایه!
هه‌ی هه‌ی له سووری ئەم لیو و گۆنایه
له بی گهردی ئەم گهردنه مینایه!!!

**

چەند نازداری؟ چەن شیرینی؟ چەند جوانی؟
و‌ه‌کو پەری شوخ و شەنگی ئاسمانی!

خۆشی و‌ه‌کو گۆرانی و‌ه‌ك ئاوازه،
و‌ه‌ك شەوانی پەر خەوبینی تازە!

شیرینی و‌ه‌ك گۆرانی و خۆشەویستی
و‌ه‌ك ئازادی و ئاسایش و سەربەستی!!

**

(۱) هه‌لبه‌سته‌که‌ی (صلوات فی هیکل الحب) ی ابو القاسم الشابی بووه به‌سه‌ر چاوه‌ی ئیلهامی ئەم هه‌لبه‌سته.

بۆ پېم نالايى تو توچى؟ تو ئىنسانى؟
يا فريشتەى بههشتى جاويدانى؟

يا پەيكەرى فينۇسى خواى جوانى؟
تو كام ويىنەى؟ دەسكارى كام فەننانى؟
يا كام نيگاي بههادارى ژيانى؟!

**

تو توگيانى پر خوشى زيندهگانى!
تو توژيانى پر خوشى و كامەرانى!!

دوو پوو

شەقلاوہ: ئابى ۱۹۶۰

كاكى دوو پوو تــــازووہ زوو
باليك ئاشكرابىن ھەر دوو

بەسيە چى تر تەفرەم مەدە
بەو كرده پيس و بەدە

بۆت دەرکەوت خوو رەوشتم
منيش زۆر چاك تىتگەيشتم

ئەم لا پوووت لەگەل منە
لاکەى تىرى لای دوزمنە

ھەر پۆژە سازى لى ئەدەى
بۆ مەبەستىك ھەلپەئەكەى

پوڙئ بئتان هري شادي
پوڙئ تيك دهري ئازادي

دهمى لايه نغيرى ئاشتى،
خه باتكهري ريگه ي راستى!

پوڙئ جيه نگاوهري شهري
بو ناحيه زم هلد پيهري

ئهمرؤكه له گه ل يارانى،
سببه لاي تاوانبارانى!

له گه ل گورگا له سهيرانى
بو مه ريش چاو به گريانى

به زار دوزمنى دوزمنى
به كردار دوزمنى منى

واته و ږاوېـژ و گوډتـارت
زور دوورن له گـهـل کـردارت

به لـام مـن برپـار و کـارم
يـه کن له گـهـل قـسـه ی زارم

ئه وهی دوو ږووبـی ږو و پـهـشـه
له ئینسانیهـت بـی بهـشـه!

تا دهـمـهاوینـه ناو گـوړم
یهـك ږوومـه باوهـږ ناگـوړم

سـهـر و گـیـان و مـال بهـخت ئهـكـهـم
بو نیشـتـمان و گـهـكـهـكـهـم!!

که‌ریم شاره‌زا

رینگه‌ی دووور

۱۹۷۱

مطبعة النعمان - النجف الاشرف

پيشه‌کى

با ئەم ھەلبەستانە بخوینێنەو

نووسینی: عبدالرزاق بيمار بەغدا/ ١٩٧٠

ئەم ھەلبەستانەى کە لەم بەرگەدا کۆکراو نەتەو ھەلبەستى
کەریم شەرەزا نە، کە لە ساڵى ١٩٦٠ دا کۆمەلە ھەلبەستىکى تری
بە ناوى (ئازادى و ژيان) ھو ھەلبەستى بە چاپ گەياندوو ھەلبەستى
لە گوڤار و رۆژنامەکانیشدا بڵاوکردۆتەو، شەرەزا یەکیکە لەو
نووسەرانی ئەیانەوئ ھەستى دەروون و ژيانى کۆمەلایەتیمان لە
چوارچێوەى ھەلبەستدا وینە بکیشن، نەك بەناوى (پەلاماردانەو)
سارتر گوتەنى، بەلکو بو بە جیھانیانى پێویستىکى سەر شانیان
بەرامبەر ژيان و کۆمەل.

واتە ھەلبەست بوو تەبانگەواز و وتەى پاپەپینى رێپەوى
کاروانى رەنجبەرانی گەلى کورد کە ھەردەم بەرەو پێشکەوتن و
ئازادى مل ئەنى، رۆیشتنێک کە:

قارەمانانە، بە تەرزی

کیو لە بەرمانا بلەرزی

برۆین بەرەو ئامانجى دوور

ئازا و جەسوور

تاكو يهك يهك ئەم کۆتانە

کۆتى دیلى ئەم ژيانە

ئەپچرێنین!!

ئەم ھەلبەستانە كە ھەندى لای شۆرشى كوردستان و
 بەسەرھاتى مىللەتیکورد و خوين و فرمیسك و ھىواو ئاواتى خەلکى
 كوردستان وینە ئەكیشن، رەنگە بلین ھەلبەستى شۆرش نین، چونکە
 شاعیر، لەناو ئاگرى مەیدانى شۆرشدا نەھيۆنئیوھتەو! منیش وەكو
 رەخنەگرێك كە سەیر ئەكەم، لە ھەموو پشوو و ھەناسەيەكى
 ھەلبەستەكاندا راستگۆيى و دەنگى دلێكى بە كوڵ و زەنگى بیریكى
 پیشكەوتوو ئەبینم و ئەبیهەم، كە ئەمانە ھەمووى پیشەى مرۆفێكى
 راستگۆى بەھەستەو دوست و پالپشتى راستەقینەى شۆرشە.. ئەگەر
 گریمان - شۆرشگێریش نەبیّت بە تاییەتى لەو سەردەمەدا كە
 ھەموو ولات كراو بە زیندانىك و تینى گەرمایى و گرى شۆرش
 گیانى سەرما بردووى ھەموو دلسۆزێکیان گەرم ئەكردەو و لەو
 برپاوەشدام ئەوہى بە چرپەيەك، بە نیشانەو ھیمايەك لیڤەدا جیى
 كراوہتەو گەلێ بە كاكل و زیندووترە لە خو سوور كردنەو و
 دانەدەم و ھەلۆیستى دروست كراو، بۆیە شارەزا لەناو كرۆكى
 ژيانەو، لە سەرخۆ و بە تیبینیەو بە گوێ پۆلە برسى و زراو
 رزاوہكەیدا ئەچرپینى:

پۆلەى بەرخم

ھەرچەندە ئیستا دەروونمان

دۆزەخە، كوورەى ئاگرە

دنیا مان تارىك و تەنگە

شەو زەنگە

بەلام سبەى

خەباتى خوينىنى دەستەى

دلسۆزەكانى نىشتمان

بۆ ھەموومان

ئەبىتە شەفەقى گەشى

سپىدەى سىحراوىى بەيان!!

كە لىرەدا دەستنىشانى (دەستەى دلسۆزەكانى نىشتمان)ى
كردووه، ئەوانەى (خوينەكەيان رەنگى شەفەقى بەر بەيانمان
بۆگەش و پرووناك ئەكەنەوه)

زانىويەتى چى ئەللى و لە چ سووچىكەوه ھونەرى بۆ شۆرش
تەرخان ئەكا! و تا چ رادەيەك راستىى دەربرىن ديارىى ئەكات.
بەراستى ھەلبەستى سىاسى وەك بابەت زۆر ناسكەو دوور نىيە
لە دەس زۆر كەسدا ئەگەر نەشكىش درز بەيىنى چونكە وريايى و
بەھرەيەكى قال و پاللاوتەى ئەوئ و بۆ ئەوہى نەبىتە مەيدانى
گىرەنەوہى كارەساتى پرووت، يا پرووتىكردن و وتار خويندەنەوہ، يا تى
ئاخنىنى دروشم و ئالاي زەق و بۆ ئەوہى پرووناكى ھەست و سۆز و
خەيالى تيا كز نەبىت، پىويستە لە تووشەت و پەيچوورپكى زيان و
كردەوہ ھەلقولابىت.

ئىتر شارەزاي شاعىر، لەبەر تىشكى ئەو سەرنجانەى كە ھەر
ديارمان خستىن و لىمان نەكۆلىنەوہ جۆرەھا ھەلبەستى رەنگىنى -
بەھىواو بەرچاو پروونىيەوہ - لەم ديوانەدا پىشكەش كردوون.. كە
بانگى ھەموو خويندەوارىك ئەكەم بۆ خويندەنەوہيان.. فەرموون با
بيان خوينىنەوہ و سەرنجى خۆمان نىشان بەدين.

سپیله

کۆیه: ١٤/٧/١٩٥٥

لادرا پهردهی شهوی تاریک و رهش،
دهرکهوت پووناکی ئاسۆی سوور و گهش!

دهست و پهندهی بای شهمالی سارد و ته‌ر
سهریه‌وه په‌لکی گولانی دهشت و دهر

شه‌ونمی ساف و سپی چه‌شنی بلوور
بینشته سهر به‌رگی گول و لاله و چنوور

شه‌ونه‌ما دهر دو خه‌م و زیلله‌ت بر‌ا
بانگی پووناکی حه‌قیقه‌ت جار درا!!

میلله‌تانی مه‌ستی نووستن را‌په‌رین
تا به سهر به‌ستی و به سهر به‌رزی بژین!!

خۆزگە

كۆيە: ۱۹۵۶

خۆزگە بولبول ھەر و كو تو
بەسەربەستى لى دەشت و كو

ئەفرىم بە سەر پال و نزار
بەناو باخ و گول و گولزار.

بە ئاوازى نەرمى شادى
ئەم وت گورانى ئازادى

سرووشى خۇشى بەھارم
ئەچپاند بە گويچكەى گولزارم

بە مەى پاكى دەمى غونچەم
دلشاد و مەست ئەبووم ھەردەم

دەژىام ژىنىى بەختيارى
پزگار دەبووم لى زور دارى

بی به نـد کردن و پهل به سـتن
له سه ر یه ک دوو وشه وتن

به ری ره نـجـم نه هاتـه دهس
نه نه بوومه ژیردهستی کهس

زور شاد نه بوو دلـه ی ماتم
نه گه یـمه هیـواو نه اواتم!!

دڭسۆزى

كۆيە: ۱۹۵۷

دڭسۆزم بىه گيان و بىه دڭ
وهك دڭسۆزى بولبول بۆگول

بۆ نازداره قەشەنگەكەم،
بۆ ياره شوخ و شەنگەكەم!

بۆ سىجىرى مەستى چاوهكەى
پېچى پەرچەمە خاوهكەى

بۆ نەرمى دەست و پەنجەكەى
ئاوازەى لار و لەنجەكەى

بىه زن و بالالو كراسەكەى
سروەى عەترى ھەناسەكەى

بۆ دڭە پىرلە جۆشەكەى
بۆ خۆشىيى ناوہ خۆشەكەى!

ئەي نازەننەم

كۆيە: ۱۹۵۷

تۆي نازەننەم، گيانى شيرينم
قېنۆسى گەشى ئاسمانى ژينم!
سروەي شەمالى چلەي ھاوينم
جوانى شەفەقى ئاسۆي خوئينم
تۆي تەنيا ھەرتۆي ئەي نازەننەم

**

شەوقى پرووناكى شەوى دەيجوورم
لە رەي پېشەنگى بېيىسەي نوورم
نزيكەرەوۋەي پېيى سەختى دوورم
ھۆي لېكدانەوۋەو ھەست و شعوورم
تۆي تەنيا ھەرتۆي ئەي گۆلى سوورم

**

شاگوڵی گه‌شی باخی به‌ه‌ه‌رم
نه‌شه‌ی شکوفه‌ی جوانی گولزارم
مه‌ره‌مه‌ی زوامی دله‌ی زامدارم
شیفا و ده‌رمانی جه‌سته‌ی بیمارم
تۆی ته‌نیا هه‌ر تۆی ئه‌ی تاقه‌ یارم

**

مایه‌ و قازانج و سوود و سامانم
هی‌وا و ئامانجی رۆژ و شه‌وانم
ه‌و‌ی هه‌سانه‌وه‌ی رێگه‌ی ژیانم
تین و ته‌ورمی خوین و ئیسقانم
تۆی ته‌نیا هه‌ر تۆی ئه‌ی گول‌ی جوانم

**

هی‌زی بزوین‌ی توانا و تینم
مایه‌ی خوش به‌ختی دله‌ی غه‌مگینم
فریشه‌ی شوخی سه‌ر پرووی زه‌مینم!
سه‌رچاوه‌ی عه‌شق و ئایین و دینم،
تۆی ته‌نیا هه‌ر تۆی گیانی شرینم

دەچم

كۆيە: ۱۹۵۷

بچم يا نەچم!
بۆچى من بچم؟!
بچم بۇ كۆرۈ ھەول و تىكۆشان؟
بۇ رېگەى سەختى
كاروانى زيان؟
تا كىشەيەكى مىللەتم مابى
دەبى ئۇ بارە
لە ئەستۆمابى!
كارم خەتەربى و بار تەلەزگە بى
دەرچوونم لىيان
بەسەد خۆزگە بى
**

بۆچى بى بەربم
وەك دارى زېرم
بۇ پەرىشان و شىپىرزە و شېرم؟!
بۇ تەنيا ھەر من
رۆلەى مىللەتم

بۆچى ھەر من بۆى

مردەى مەينەتم؟!

**

بچم يا نهچم؟

بۆچى من نهچم

بۆجەرگەى خەبات

بۆ شادىي گەل و ئازادىي ولات؟

رۆلەى دلسۆزى

خاك و ميللەت بم

پيويستە بۆيان

جگەر لەت لەت بم!

ئەگەر من نهچم

ئەگەر تۆ نهچى

كى لييمان لادا دژوارى و كهچى؟!

بۆچى سەرسام و

بۆچى دوو دل بم؟

دەبىيان درك

يا نه خو گول بم
من گولئ گه شي باخي ژيانم
چروئ دره ختي هيواي دلام!
دهروونم پاكه
مه به ستم چاكه
له تيكوژشانا ريگه م پرووناكه
بوچي دوو دل بم با يه كسه ر بچم
بيتو گه ر نه چم
مات و مل كه چم
وا ده چم ده چم!!

هه لپه رست

کۆیه ۱۹۶۱/۳/۷

دۆست بووی و لیم بووی به دوزمن
ئهی هه لپه رست
ههی درۆزن
تا دوینی خوشه ویستت بووم
پیویستت بووم
دلسۆزت بووم
خزمه تگوزواری هۆزت بووم
به بهرگی خۆم
به نانی خۆم
به هیزی بازوو و شانی خۆم
پشتم گرتی
له پۆزی رهش
له تهنگانه
کاتی پیلانی بیگانه
کهچی هاویشتمته باوهش

ناحه زانی دل پر له غهش
به ناچاری
جگه له مهش
ئه مپو لای تو به دکردارم
تا وانبارم
یا نوکهرم بو بیگانه
بو ئه وهی پیشه ی تاوانه !!
**

ئه ی هه لپه رست
هه ی بو ریگه ی هه ق به ره ه لست
توچی ئه بی فه رموو ببه
به لام ئه من خاوه ن هه ستم
هه ق په روه ریکی سه ره به ستم
بی تاوانم
هه رگیز من وه ک تو ناتوانم
هه ر پوژه رهنگی بریژم

جوړه گوښتارې بېږم
هردهم به کردار و هوښم
بو بهرزه ونډی میله تم
تیده کوښم
تا کو مردن سهر دانا نوینم بو دوزمن
گره ده رینن هردوو چاوم
ناگوړیم و نه گوړاوم
چی بوو بم هر نه وه ده بم
هه تا هه بم!!

کارگەر و جووتیار

کۆیه ۱۹۶۱/۳/۱۴

ئەى كاكى خۆم
كاكى فەلاحى پەنجەپۆم
منیش هەژارى وهكو تۆم
كارگەريكى پەنج خوراوم
له كاروانى كامەرانى
به جیماوم
به زنجیر و داوى ژيان
به گۆتى سهختى گوزهران
هەردوو بهندین
هاو بیرو هاو بهرژه وهندین

**

پاکیتی چاوگه‌ی بڕوامان
پووناکی ئاسۆی هیوامان
نرکه‌ی چه‌وسانه‌وه‌ی هه‌ژار
زرمه‌ی قه‌مچی ده‌ستی زۆردار
له‌سه‌ر پشته‌ی هه‌ق خوراوان
له‌گه‌ڵ ناله‌ی
لێ قه‌وماوان

هانمان دەدەن بۆ تېكۆشان
بۆ خۆشى و ئازادى ژيان
ھاوار دەكەن: تاكەى سستى؟
تاكەى نووستن؟
لە خەوى شوومى غەفلەتا
هەستىن هەستىن!
بۆ سەركەوتىن
بۆ پزگارىيى گەل و ولات
پۆژى ھەولەو پۆژى خەبات!!
**

ئەى كاكى خۆم
كاكى فەلاحى پەنجەپۆم
ھەردەم لە پىگەى خەباتا
من لەگەل تۆم
لەم پىگايە
پىر ھىوايە
نابى گوى بدەين بە گرتىن
يا گوللە باران و كوشتىن
قارەمانانە بە تەرزى

کيو له بهرمانا بله رزى!
بروئين بهر و ئامانجى دوور
ئازا و جه سوور
تاكو يهك يهك ئه م كوٽانه
كوٽى دىلى ئه م زيانه
ئه چرپينين
په رده تاريكى ئه درپينين
روژيكي تازه دا دينين
له گه ل زيانىكى نوئ
زيانىكى كامه رانى
پر له خو ش و شادمانى
بو ئه م گه له
چاوه نواپه
بو ئه م ميلله ته هه ژاره !!

جه‌ژن

شه‌تره ۱۹۶۲/۵/۲

جه‌ژن لای هه‌ندئ گۆشت و پـلاوه
خه‌نه و خامه‌ك و شایى و شه‌كراوه!

دوڤ و مـروارى و زیـڤ و دراوه،
به‌لام ئه‌وانه خه‌یالیان خواوه

جه‌ژن، ئازادی بیرو باوه‌ره!
جه‌ژن ئاشتییه و نه‌مانی شه‌ره!!!

نامه‌یه‌ک له شه‌تره‌وه

شه‌تره ۱۹۶۲/۲/۲۵

هه‌ر چه‌نده ئیره‌ش خاکی دۆستانه
جه‌رگه‌ی خه‌بات و جیی سه‌ربه‌ستانه

به‌لام خۆم لی‌ره‌و گیانم له‌لاتان
ده‌سوورپیته‌وه وه‌ك مه‌لیکی جوان

به‌سه‌ر قه‌ندیل و هه‌یبه‌سوولتانت
به‌ناو دیمه‌نی باخ و په‌زانت

ده‌مژئی پاکیه‌تی لا له‌زارانت
بوون ده‌کات بوونی گول و په‌یحانت

تا تی‌رتی‌ر ده‌بی له‌گول‌زارانت
له‌سروه‌ی نه‌رمی ناو نیزاران‌ت!

شاد و مه‌ست ئه‌بی به‌خۆشی خاكت
به‌مه‌ی ئاوانگی گولشه‌نی پاکت

زوو زوو بوؤ ئهكا گهشتى له ناكاو
خيرا له ماوهى جوولهي نيگاي چاو

وهك گهشتهكانى يوورى گهگارين
جييرمان تيتوؤف و كوئونيل گلين!

شیوه‌نی که مال (*)

شەترە ١٩٦٣

من ئەو پۆژە ناخۆشەم لە بیر ناچێ
من ئەو غەمەم هەرگیز لە دل دەرناچێ

کە دیم کەمال، هەردوو دەستی زنجیر بوو
ئەم لاو ئەولای پاسەوان و سەشتیر بوو

دەورو پشستی پەر ترس و پەر گومان بوو
دلی میللەت، لە پەستی دا زیندان بوو

بیری بەرزى، تیرو مەستی برۆا بوو
دلیریکی چاوە ترس و پۆلا بوو،

چنگ لەسەر شان رایان کیشا بوو کوشتن
بوو ناو دەریای مەرگ و نەمانی بێ بن!

(*) کەمال رەشید هەویزی دۆستی گیانی بە گیانیم بوو بە دەستی رەشی
خوینپێژانی حرس قومی لە ١٩٦٣/٧/١٧ شەهید کرا.

ھەندى ۋەستان ھەندى كەۋتنە چۆكۈدادان
مېشك ۋ جەرگى بوون بە سىرەى جەللادان

دۆستى گىيانى ۋ خۇشەۋىستى شارەزا
لەگەل تەقە گىيانى لە لەش ترازازا

**

خاكى سوورى ناو ئۆردوگاي ھىزى رەش
لاشەى كەمال تىرتىر بگرە لە باۋەش

ھەر ئەمپۇيە، ھەر ئەمپۇيە لىت مىۋان
سبەى دەچى بۆ بەھەشتى شەھيدان

له ئەشكەوتیدا

شەترە ١٩٦٤

له شهوێکی تاریک و تهنگی زستانا
له ئەشکەوتیکی بێ دەنگی
کوردستانا
له خیزانیکی هەزاری
رووت و پرەجال
هەموو عەمەلمەندە و منداڵ!!
دەهاتە گویم
دەنگی مندالیکی برسی
که دەپیرسی
له دایک و باوکی کلۆلی
ئێستا ئێمە بو بچیزین
سەرما و سوۆلی
ئەم ئەشکەوتە تەنگو تارە
نا هەموارە!
چۆن توونا کەین
برسیه تیمان
به دەست و برد

دايكى ڪلڙ بڙى ته واو ڪرد:
 چوڻ ده تونين
 جي به جي ڪهين پيوستيان؟
 له بهرچي ليمان هه رامي؟
 بچينه وه
 شار و دئي باب و باپيرمان
 بيته وه ڪار
 ڪولنگ و هه و جار و نييرمان؟!
 **

زور به نه رمي
 له سه ره خو
 به دليڪي پر له ندو^(۱)
 باوڪي وه لامي دايه وه:
 ((ڪوري شيريني به نرخم
 رڳو لهي به رخم!
 خوت راگره

(۱) ئه ندو، ئه ندو ه: غم. (وشه يه ڪي فارسيه).

ھەر چەندە ئىيىستا دەروونمان
 دۆزەخە، کوورەى ئاگرە
 دنيامان تاريك و تەنگە
 شەوہ زەنگە
 برسینە، پروت و پەجالین
 بى پى و جى و مال و حالین
 بەلام سبەى
 خەباتى خوینینى دەستەى
 دلسۆزەکانى نیشتمان
 بو ھەموومان
 دەبیته شەفەقى گەشى
 سپیدەى سیحراوى بەیان!!
 رۆژى پروناكى نەورۆزى
 میللەتى کورد
 رۆشن دەکاتەوہ دلى
 درشت و ورد
 ئەوسا ھەموو دەچینەوہ

شار و دئی باب و پاپیرانمان

دیتته وه کار

کولنگ و ههوجار و نییرمان

بو گوزه ران

ده کهینه وه

پووپه ریکی تازه ی ژیان

به سهر بهستی و به ئاره زوو

له گه ل هه موو

دوست و خزمان

ده بینه وه به یهك خیزان

ده یکهین به ئاههنگ و سهیران

له بهر ده کهین پو شاکی جوان

خوشتترین نان

دیتته ده ستمان

به ئاسانی

تیکرا ده ژین

به ئازادی و کامه رانی!!

په نجهی دیوی شهر

شهره ۱۹۶۶

ئهمجارهش په نجهی دیوی شهر

له ناوماندا

که ته وه گهر

بو هارپینی دهسته و سهر و

میشک و جگهر

بو فهوتانی

میلله تی کوردی تی کو شهر

راناوهستی له تیکدانی

کیلگه و باخ و ئاوه دانی

خوینی هه زاران شوخ و شهنگ

هه زاران نازداری قه شهنگ

تیکه له ئه کا به خاک و خوئل

له شار و دی

له دهشت و دوئل

دهیکا به نهخش و نیگاری

تابلوی مهرگ و ویرانکاری

**

گریان و زیره و هاواری
دایکی کلۆل و غه مباری
رپۆلهی ساوای باوک کوزراو
له گهڵ لرفه ی گری گهرمی
دار و پهردووی شاری سووتاو
له گهڵ تهقه و گرمه ی چهکی
پیشمه رگه کان
له گشت لایه کی نیشتمان
تیكهڵ ده بن
له گهڵ بانگی
یا ئازادی یا نه مردن!!
ئه م دهنگانه
لای خویمان و لای بیگانه
بو میلله تمان
ده بن به ئاوازی تاری
سیمفۆنیای فیداکاریی
گوئی ئهرز و ئاسمان پر ده کهن
له کاری پیسی ئه هریمه ن
تا ئاهووره مه زدا ی مه زن

خوداوهندى چاكه كارىي
پشتيوانى تىكۆشانى
ئۆردو وگاي ھىزى پزگارىي
لە ئەھرىمەن و كردارى
نالەبارى
دېتە ۋەلام
دلى بەجارى پېر دەكا
لە ترس و سام
تا دان بنى بە ناچارى
بە مافى كورد
لە ژىنىكى سەرفىرازى و
بەختيارى
لە كوشتار و ويرانكردن
واز بهيىنى
كۆترى سىپى بۆكوردستان
ئاۋازى ئاشتى بخويىنى!!

وہلامی دوستیک

۱۹۶۸/۱۰/۲۷ ھەولیر

پیم دەلئی: ((بۆچی ناچیەوہ کۆیە؟
خۆ شارێ کۆیە، ھەوار گەئ تۆیە!

جیئ ھەزار سالئەئ باب و باپیرتە
سەرچاوەئ ھۆش و باوەر و بیرتە

بیشکەئ منداڵئ و دنیا ئ شادیتە،
جەرگەئ خەباتئ پئی ئازادیتە

بەھەشتئ ژینئ کامەرانییتە،
سەیرانگائ تافئ نەوجەوانییتە!

پووبکە باواجئ و ھەیبە سولتانت
مەست بە بەخۆشی باخ و رەزانت!))

**

برا کوا جوانی هه ییه سولتاتم؟
خۆشیی سهیرانگای ئۆمه ر خووچانم؟

کوا کهنده کوخ و باخی ئاشانم؟
شایی و هه لپه رکیی کانى بسکانم؟

کوا سهیر و سه فای میرگوزارنم؟
کوڤه وی دهسته ی چاو خومارانم؟

کوا کهیف و شادیی جاری جارنم؟
به زم و ئاههنگی کوڤی یارانم؟

کوئییه به جارئ باری گۆڤاوه
کالاو بهرگیکی رهشی پۆشاوه!

شاری هونه ر و شیعر و جوانی
کهوتۆته گیژی پاشا گهردانى!

کئی ئاشتیخواز بوو، ئه‌مړو شهر خوازه
بو برا کوشتن وا سهر فيرازه!!

ههر هيژله کاره وهق باسی په‌شمه
خه‌باتی باوه‌ر ههر که‌شمه که‌شمه

من له‌م کوږه‌دا چه‌کم خامه‌بی
بی‌ری پرووناکم برپوا نامه‌بی.

چون باوی ده‌بی واته‌و گو‌فتارم؟
جوان په‌یره‌و ده‌کړی کارو کردارم؟!

پوژ پوژي چه‌که‌و چه‌کبازی باوه،
ههر بگره‌ بگره‌و ههر پاوه‌ پاوه‌!!

له‌ جیی گه‌ردانه‌و مه‌دالیای زی‌یرین
رشته‌ی گولله‌یه‌ و قه‌واره‌ی برین

تیکۆش شه رانی نه وجه وان و پیر
بوینه خۆراکی هاوهن و شهستییر!

زۆر بهی دۆستانم له تازهو کۆنه
نیشته جیی گۆری گردی که کۆنه(*)!!

له جیاتی خهنده، زاری و گرینه،
له جیگهی بهزمی شهواره شینه!!

خهرمانی خهمی شارهکهی کۆیه
ئهمرۆ به جاری له دلماکۆیه

چی له ناو شار و شاخ و چهمدایه،
له نیوخهلتانی خوین و خهمدایه!

ئهم کارو بارو دهزگا و دیمه نه،
تا بلوی خویناوی دهست ئههریمه نه!!

**

(*) که کۆن: گۆرستانیکی کۆن و ناوداره له کۆیه.

بەلام لام پوونە ئەم تۆف و تەمە
ئەم کارەسات و ئەم خوین و خەمە

بەیانى بۆمان پېشىنگى نوورن
مىگىنى ھىنى شەفەقى سوورن!

شەوقى پووناكى پېگەى ژيانن
پۆشەنكەرەۋەى پېى تېكۆشانن

خەباتى خۆم و دەستەى دۆستانم
كاتى ھاتە بەر بۆ كوردستانم!!

كۆترى ئاسايش خويندى بە شادى
گۆرانى خوشى ئاشتى و ئازادى

بەرگى مەينەتى لە بەرما دەدرم
گەردى ماتەمى لە دلما دەسرەم

دەچمەۋە شارى شىعر و جوانى،
دەژىم بە خوشى و بە كامەرانى!!

بەھارم (*) پۆ

ھەولیر ۱۹۶۹/۷/۶

شكوفەى تازە پشكووتووى گوللى سوورى بەھارم پۆ
دووچاوى نىزگى سىحراوى پىر نوورى بەھارم پۆ!

گوللەھى ناسك و پاراوى گولزارى بەھارم پۆ
كچى نەورۆزى شۆخ و شەنگ و نازدارى بەھارم پۆ

رەوانى بى گوناھى بولبولى زارى بەھارم پۆ
بەھارى خۆشەويستى باوكى غەمبارى بەھارم پۆ!

(*) بەھار: كچى تاقانەم بوو لە ۱۹۶۹/۷/۴ دا بە كارەساتى ئۆتۆمبىل گيانى
لە دەست دا.

ھەر بۆ شيۋەنى بەھار

ھەولير تەمووزى/۱۹۶۹

پەپوولەي پىكاكى گولزارانم پۆ
ئەستىرەي بەختى دلدارانم پۆ

خونچەي پاراوى سەر چلانم پۆ
جگەر گۆشەكەي ناو دلانم پۆ

بولبولى شەيداي گولستانم پۆ
كۆترى بەھەشتى نىشتانم پۆ

پرچى زىرپىن و چاوى جوانم پۆ
ليو و روومەتى ئەرخبەوانم پۆ

ئاوازەي شادىي غەمبارانم پۆ
تانەي سەرچاوى نەيارانم پۆ

لابه‌ری ده‌رد و ئییش و ژانم پۆ
سه‌رچاوه‌ی شیعری بـووێژانم پۆ

خه‌یالی خوشی سه‌ر مه‌ستانم پۆ
خه‌مره‌وینـه‌وه‌ی دڵ په‌ستانم پۆ

گـولی سـۆران و بادینـام پۆ
(به‌هار)ی کـورد و کوردسـتانم پۆ

دوینی و... ئەمڕۆ

هەولێر ١٩٧٠/١/١٧

ئەو پۆژە سەر بەرز و شادبووم
کە ئازاد بووم
خۆم سەرداری باری خۆم بووم
مشوور گێڕی
کاری خۆم بووم
فەرمانرەوا کار بە دەست بووم
من میلله‌تیکی سەربەست بووم
بە خوشەوێستی و لاتم
شاد و مەست بووم!!
خاوەنی پۆلەى هێژا بووم
پشت ئەستوور و دلنیا بووم
سەلاحەددینم پاشا بوو
تۆقینەری خاچیه‌کانی
ئەوروپا بوو
سەرداری دین و دنیا بوو
مەستی شانازیی ژیان بووم

شادمان بووم
خاوهنى مولكى بابان بووم
خاوهنى ئه وره حمان پاشاو
كه ريم خان بووم
من خاوهنى كۆر پاشاي
ميرى سۆران بووم
خاوهنى قازى نه مر و
شيخ مهحمودى قاره مان بووم
من خاوهنى تهخت و بهخت بووم
خاوهنى ئالاو نيشان بووم!!

**

به لام ئه مپۆ رۆله كانم
زادهى جهرگ و دل و گيانم
ئهى دليرانى نه بهردى
كوردستانم
هر چه ند دويىنى
ئيمه وابووين

خاوەنى پۆلەى بەجەرگ و

شارەزابووين

نابى بلىين:

((وا بووين وابووين

خاوەنى سەلاحەددىن و

كۆر پاشا بووين

خاوەنى ئافەرەتانى وەك

قەدەم خىر و

خانزادى مىرى سۆران بووين

خاوەنى دوكتۆر فوئاد و

شۆرشگىرى

وەك شىخ سەعیدى پىران بووين!))

دەبى بلىين: ((وابىن وابىن

خاوەنى پۆلەى دانابىن

هەموو يەك دى وەك براىىن

يەك مەبەست و يەك ھىوا بىن

بە دىسۆزى

سەربازى رېي تىكۆشان بىن
كۆكەرەوھى پارچەكانى
كوردستان بىن
لە كاروانى پېشكەوتنى مىللەتاندا
شان بە شان بىن
بولبولى ئازادى باخى
نىشتمان بىن
لە ناو بەھەشتى ژياندا
شادمان بىن
كامەران بىن!!

وتەى ھەژارېك

ھەولېر ۱۹۷۰/۱/۱۹

بۇ گشت فەرمانېك
من گەردن كەچم
لە ھەركارىكدا
من تى ھەلدەچم
بۇ بىننېنەو ھە پىلان و گىچەل
بۇ كور و كچم!
بۇ پىشېل بىرىم
بە ندې دەست و پىم
بە كۆت و زنجىر؟
پىشتم بۇ قەمچى دەستى زۆرداران
بىى بە نىچىر؟
خەلكى تر بۆچى نان و ژيانى
ھەر شاھانەبى
(نان ئەو نانە) ى من
ھەر نانە وشكى بەندىخانەبى؟
خەلكى تر جىگەى
ناو كۆشك و سەراو
بەھەشت و باخ بى!

بوچی جیگهی من ده بی ئه شکهوت و
ناو شاخ و داخ بی؟
پوشاکی خه لکی
خوری و ئاوریشم و
مه رهز و شال بی
بوچی پوشاکم
کونه فهرهنجی و پهرو و پاتال بی
**

خه لکی تر ههرچه ند مایه و قازانجیان
پاره و سامان بی
مه رج بی مایه ی من ههر فیداکاری و
ههر تیکوشان بی
تا کو مافی خوم ده هیئمه ده ستم
له ری خه باتدا ههر گیزاو ههر گیز
من رانه وه ستم!!

قىيە تىكۆنگ

پېشكەشە بە شوپشگېرەكانى قىيە تىكۆنگ لە ولاتى قىيە تنام دا

هەولئير ۱۹۷۰/۲/۱۰

بېرسن لىم

لە تىكۆشان و باوهرم

لە رى و جىم

بزانن كىم؟

من شاگردى بىرى بەرزى

سەرەك (هۆ)مە

قارەمانى قەلای سەختى

(بيان فۆ) مە

شوورای قورقوشم و پۆلامە

لە پېش ئوردووى ھىزى دوژمن

من پلنگم، ئەژدەھامە

ئىزرائىلى چلکا و خورانى

سايگۆنى ئالقه لە گوڤى

كۆلۆنىالى پوژئاوامە

لە دانانگ و لە گشت لايە

سەرکە وتوومە دلىيامە

**

ده تانه وئ بزانن كيم؟
 بپرسن ليم
 له تيكوشان و كوشتارم
 له پي و جيم
 من دوستي راستي گه لانم
 پشتيواني تيكوشاني
 ميلله تانم
 دوسته كانم
 تيكوشه ري قاره مانن
 هاو پهرژه وهندي خه باتي
 پي زيانن
 له گشت لايه كي جيهانن
 له سهر لووتكه ي چيا كانی
 كوردستانن
 له ناو خاكي فهله ستينا
 چهك به شانن!!

**

دۆستەكانم گەلى رەقن
وہك بۆلەنە
لە گشت لایەكى دنیا
لەناو دارستانەكانى
ئەفریقانە
لە ئەمریکا
لە ناو كارگەو كیلگەكانا
شاگردى راست و دلسۆزى
گىقارانە!!

**

بېرسنب لېم
بزانن كېم؟
من سەربازى
سەرك (ھۆ)مە
بۆ سەركەوتن ھېز و ھۆمە
بۆ دوژمنان
بۆمباى مەرگ و ترس و سامم
من ھېزى پزگارىيى خوازى

قىيەتنامم!!

زادەى باوھپى پووناكى
كۆنگرەى بەرزى باندۆنگم
((قىيەتكۆنگ))م

زەنگی نأشتی

هه‌ولێر ١١/٣/١٩٧٠

برای هاوڕێم
گوێ بگره لێم
هەر چه‌ند ئه‌مڕۆ
لای من و تو
جه‌ژنه! سه‌یران و ئاهه‌نگه
جه‌ژنی خو‌شیی
چه‌وساوه‌ی په‌ست و دلته‌نگه
دنیا به‌ جارێ خه‌ملیوه
په‌نگاو په‌نگه
دوژمنی ڕوو په‌ش له‌ داخا
گه‌ردن که‌چه‌، زمان له‌نگه
له‌ هه‌ر لاره‌ بانگی شادی و
ده‌نگی زه‌نگه!!
ده‌نگی زه‌نگی ئاسایشه
وڵات هه‌مووی
پازانه‌وه و ئارایشه
ڕۆژی جه‌ژنی ئۆتۆنۆمی

گەلى كورده
جهزنى ھەموو ئىنسانىكى
رۆشنىبىرى ئازاۋ مەردە !!
**

بەلام ھاۋرېم
ھاۋرېى بەرزى بەرى و جېم
ئىنسانى پىياۋ
تېۋكشەرى خوين گەرمى لاۋ
نابى بلى: ((رېگام بەرى
فرمانى سەرشانم تەۋاۋ!!))
ئىستا گەلى
رېگەى دوورمان ماۋە بېرېن
پەردەى تارى براكوژى
لەسەر شانۋى دلمان بەرېن
فرمىسكى سوورى ماتەممان
بۆ شەھىدانى كوردستان
بىرېن! بىرېن!!

با زووی پهنج و هیزی زانین

به کاربینین

دامه زربینین!

بنکه ی زور قایم و سهختی

قه لا و ته لاری خوش بهختی

هر وهك گه لانی کامه ران

له ناو باخی شادیی ژیان

وهك بولبولی

شهیدای گولان

به بال بفرین

دهس له مل غونچه ی هیوا کهین

گورانی ئازادی بچرین!!

ده سالی خویناوی

۱۹۷۰/۳/۱۴

ماوهی ده سالی خویناوی
ده سالی شهپر
ده سالی پر کاره ساتی ئاگراوی
له پیناوی
خاکی کوردستان و ناوی
له گورهی به هاری ته مهن
لیمان وهری غونچهی لاوی!!
له ده سالی سهخت و دژا
خوینی پۆلهی کوردی نه بهز
گهلیک پژا
گهلی نازداری شوخ و شهنگ
به گوللهی شهستیر و تفهنگ
میشکی پژا!!
میللهت به جارئ شله ژا

**

ده سالی پر له کوستن و برانه وه
له شانوی کوردستانه وه

زنجيرەى ئەم كارەساتە و
ئەم كوشتارە
بۆمان دەكراوہ دووبارە
تاكو دويىنى كۆپى نەبەرد
كيو و ھەردى كوردستان بوو
دۆزەخى بۆمبا و ئاگرى
بى ئەمان بوو
پى شىلگەى رەورەو شپەى
ئودوگاي ھىزى شەيتان بوو
كوردستانم
بۆخۆمان و بۆدوژمان
گۆرستان بوو!!

**

دە سالى تاريك و نووتەك
دە سالى شەو
ئىمەى چەك بە شانى نەبەرد
ئىمەى پيشرەو
نە دەسرەوتىن

چاوی گه شمان نه ده چوو هه

نه مان ده دی

له ههچ که لی

لیمان هه لی

پوژیکه نه !!

تا کو له یان زده ی ئا دارا

وهك سه رده می کاوه ی کارا

به ئاره زووی هه موو دلی

به هه وه سی گشت بولبول و

غوچه گولی

له هه ندرین و هه لگورده وه

له به نده نی ولاته وه

زور به گه شی هه تاوی کورد

هه لاته وه !!

تیشکی زیپرینی په خشان بوو

کوردستان پوژی هاته وه

شهوی ژینی ته نگ و تارمان لی به سه ر چوو

بوو به نه ورۆزی بیروزی

پر ئاوت و پر ئاره زوو

نه ورۆزی مروڤايه تي
جه ژني ئاشتي و براييه تي
باهووي چهك و دهستي كوشتن
بوون به بازووي
دهس له ملان و پروو ماچ كردن
ئالاي ئاشتي به سه رمانا
شه كايه وه
دۆستايه تي كورد و عه ره ب
ژيايه وه!
ئهم پروودا وه
وه كو زهنگي سه رفيرازي
له گشت لايه كي جيهانا
زايه له ي دهنگي دايه وه!!

من و تو

هەولير ۱۹۷۰/۳/۲۳

من و تو هەردوو
پیشمەرگەى خاكى
كوردستانىك بين

هەردوو سەربازى
راست و دلپاكى
قارەمانىك بين

پۆلەى دليرى
كوپى نەبەردى
نيشتمانىك بين

خاوەنى ميژووى
گەشى بى گەردى
تيكۆشانىك بين

زۆر نەنگە بۆمان
ئەمپۆ سەرخۆشى
مەى سەركەوتن بين

یەك لەگەڵ یەكدا
وا بە ناخۆشی
دەستەو گەردن بین

دل خۆشکەرەو هی
دلی پر داخی
دەستەو دوژمن بین

پیویستە تا سەر
لە تیکۆشاننا...
هەر شان بە شان بین

لەسەر پێبازی
سەختی ژیاننا..
ئالا و نیشان بین!

دەتانه‌ویست

هه‌ولێر ۱۹۷۰/۳/۲۵

ئە‌ی دە‌سته‌ی کۆ‌نه‌په‌رستان
ئە‌ی دو‌ژمنانی کوردستان
ئێ‌وه‌ی به‌د خوو
ماوه‌ی ده‌ سالی رابوردوو
لێ‌مان بوو بوون
به‌گورگی بیرو بروامان
به‌ کرمی ناو جه‌رگ و دلی
په‌ر هیوامان
ئێ‌وه‌ی زه‌روو
خێ‌رو خو‌شی کوردستانتان
خسته‌ گه‌روو
لێ‌تان مژین
خو‌ینی گه‌ش و گولاوی ژین!!
له‌سه‌ره‌تای شو‌رشه‌وه
تا‌کو ئه‌م‌پۆ
دە‌تانه‌ویست هه‌ر به‌ درۆ
به‌ فیشال و وته‌ی زل زل

له سه ر لوو تکه ی خه باته وه
 هه لمان دیرینن ته پا و تل!!
 ده می تیغی به دکاریمان
 بخه نه مل
 ده تانه ویست تا هه تایئ
 به ند کراو بن ده ست و پیمان
 ده نگی بولبولی ئازادی
 هه رگیز نه گاته به ر گویمان
 هه والی سه ربه ستی گه لان
 نه گا پیمان!
 واتان دانا بوو له می شک و
 بیری خو تان
 له ناو فه ره هه نگی درو تان
 به شمان ده بیئ
 هه ر به ندی خانه و زیندان بیئ
 هه ر ئه شکه نه جه و
 چه رمه سه ری و تی هه لدان بیئ

**

دہ تانہ ویست پاشی دہ سال
 دہ سالی پر دہ ربہ دہری و
 مالویرانی
 نہ چیژین تامی ئازادی و شادمانی
 کوپری شایی و زہمانہ ندمان
 پی بہ تال کهن
 جہ رنی شادی و کامہ رانیمان
 لی تال کهن
 کوپری نازی هیوامان
 زیندہ بہ چال کهن
 دہ تانہ ویست
 لیمان ون کهن راستہ ریمان
 تیگدہن لیمان
 ریگو پیک تیگو شان و
 ری و جیمان
 بہ لام ئیمہی
 دیتہی ہہ زاران کارہ سات
 قال بووہوہی ناو بووتہی خہ بات

ئىمەي گەلى كوردى ھەزارى چەوساوه
بەرامبەر بە جوولەي دوزمن
ھەموو لەشمان
گوئ و چاوه!!
ھەنگاويكى زلمان ناوه
پيمان لە خاكي خەباتا
داكوتاوه
ھەلوئىستمان راست و تەواوه
ھاتووينە پيش
ھەرگيز ناچينەوہ دواوہ!
گەيشتووينە يەكەم مەبەست
ئوتۆنۆمى كوردستانمان
خستۆتە دەست!!

شەهیدی کورد

هەولێر ١٩٧٠/٣/٣٠

من له پۆژانی گرمه و هارژنی
شۆڕشی میللهت
خوینم پژاوه!
له ژێر بهیداغی کوشتار و ههلمهت
میشکم پژاوه!!
به بۆمبای دوژمن!
گهییوته قورگم
پهنجه و نینۆکی چهپۆکی مردن
سووتاه وهك مۆم
لهش و لارهكههه
به گری دارو پهردووی شارهكهه
کوتراه كهلهه،
ئهندامی لهشم
لهبن پهوپهوی تانك و زپیدار
بوته پیشیلگهی
دوژمنی خوینخواار!!

**

شەھیدی کوردەم
هەرگیز نامری ناو و نیشانم
هەر وەك دنیام
باز رەقەى تیزی
خوینە سوورەكەى خۆم و دۆستانم
لەسەر بەندەنى
رپی تیکۆشانم
دەبی بە تیشكى
سپیدەى گەشى
رۆژیكى جوانم
بو کوردستانم!!

شیوهنی بیلال (*)

کۆیه ۱۹۷۰/۵/۲۵

ئهمجارهش کارمان له کار تراز
بوو به شیوهنی کاک و برارا

هه‌رچه‌نده مانگمان به‌خته بارانه^(۱)
که‌چی به‌ختمان هه‌ر له گریانه!

له‌هه‌ر لا شینه‌و گریه و فیغانه
پۆ پۆ یاراننه، فرمیسک بارانه

دنیا‌مان دنیای لی‌ک دابرانه
بو‌پیاوی ئازا مردن ژيانه!

کۆستی که‌وتوو‌مان کۆستی دلانه
کاره‌ساتیکی گه‌وره‌و گرانه!

(*) مامۆستا بیلال به‌هائه‌دین ته‌یب، دۆستیکی گیانیم بوو، له ۱۹۷۰/۵/۲۳ دا پاشی تیکۆشانیکی دوور و درێژ به‌ نه‌خۆشی شیرپه‌نجه‌ی گورچيله‌ کۆچی دوایی کرد.

(۱) خوا لی‌ خۆش بوو له‌ مانگی به‌خته باران (جۆزه‌ردان) کۆچی دوایی کردووه‌.

كوچى يەكجارى كاكە بىلالە
ئەو تىكۆشەرەى وەك گىرى لالە

بۇ خوۋى دەسووتا و شەوقى دەبەخشى
ناخۇشى بۇ خوۋى بۇ مىللەت خۇشى

مامۇستاي راستى درشت و وردبوو
پى نىشاندرى نەوەى نوۋى كورد بوو

ئازادىخواز و ئاشتى پەرورە بوو
لە تىكۆشاننا راست و رابەر بوو

باوهرى تىزى تىير و خەنجەر بوو
بۇ چاوى دوزمن نىزە و نەشتەر بوو

تەرمى بىلالى مەرد و پەشت چاك
ھەرچەندە ئەمرو دەخرىتە ژىر خاك

بەلام پىرشىنگى باوهرى پاكى
ھەر دەمىنىت و دەدا رووناكى!!

لە ژێر سییەری ئاشتیا
مەستی شەربەتی شادیمە
لە سایەى خوشەوێستیا
سەرخۆشى مەى ئازادیمە^(*)

(*) ئەم چوارینەیه لە کۆمەڵە شیعری پێگەى دوور کە لە دوا لاپەرەدا بلاوکرایتەووە نە ناوێشانى بۆ دانراووە و نە بەروارى لەسەر نووسراووە ئێمە بەباشمان زانى وەك خۆى چاپى بکەینەووە (ك.ك. شارەزا).

لە ئاسۆی ئاڤارەو

شۆرشگیرێک

هه‌ولێر: ١٩٧١/٢/٢٠

زهردهشتێکه
رپیهری رپی به‌هه‌شتێکه
په‌یامبه‌ری
راستگۆی ئاهووره‌ مه‌زدایه
بیرو به‌روای
به‌نده‌کانی ئاوێستایه!
کاوه‌یه‌کی قاره‌مانه
پیاو چاکێکه
رووخینه‌ری ته‌خت و به‌ختی
ده‌ ئاکێکه!!
ده‌ست و بازوو به‌هێزێکه
دلسۆزێکه
کو‌نه‌ رووخین
داهینه‌ری نه‌ورۆزێکه!
سپارته‌ کو‌سه
قاره‌مانی کو‌یله‌کانی

به دبه ختی شاری پۆمایه
له بهر چاوی دوزمنانی
کیوی به رزی هیمالایه
خه باتگپرکی دلیر و
سه رفیرازه
شه پر که ریکی ئاشتیخوازه
عیساییکه
رزگار که ری دنیا ییکه!
هه ق په رسته
بو به رژه وهندی زۆرداران
به ره لهسته
هه لاجیکه
هه ژینی تهخت و تاجیکه!!

**

بو کوردستان کرۆمویله
رۆبسیپیری فه ره نسایه
هۆشی منه و جیفارایه

شۆرشگىرپىكى بەسام و
تا بلىيى بەرز و بالايە!
لە پىي ئازادى مىللەتا
زۆر بە جەرگ و شارەزايە
دژى دىلى و ژىر دەستىيە
پۆلەي مىللەتپىكى تىنووئى
سەربەستىيە
شەركەرىپىكى مەچەك پۆلای
ئاگرى داغە
خاوەن مالپىكى ويران و
نشتەمانپىكى بەر بادە!!
تارمايى دكتورفوءادە
گيانى ياخى
شىخ سەئىدى جاويدانە
سەربازپىكى ئا و بارپىك و
شەرى دەربەندى بازىانە
جى نشىنى

شیخ مەحموودی قارەمانە
پیشمەرگەییەکی ھەندریڤ و
کورەك و ھەیبە سولتانی
ھاوڕێی قازیی نەمرمانە
تۆلەسینی شەھیدانی
مەھاباد و حوزەیرانە
بارزانی یە مەزنترین قارەمانە
ھیواو ئاواتی
دوا پۆژیکی یەگجار گەشی
کوردستانە!!

تابلوی هه لیه ستم

ههولنر ۱۹۷۱/۷/۶

سه‌رچاوه‌ی ئیله‌های شیع‌رم
 هه‌تا ده‌ژیم هه‌تا ده‌م‌رم
 خوینی سووری شه‌هیدانی
 ڕیگه‌ی دووری تی‌کۆشانه
 لووله‌ی تفه‌نگی پېشمه‌رگه‌ی
 ڕیی ئازادیی کوردستانه
 چه‌کی ده‌ستی فیداکاری
 قیه‌تنام و فه‌له‌ستینه
 تی‌کۆشانی
 میله‌تانی
 ڕووی زه‌مینه‌!
 خامه‌ی گو‌رکی و
 ئاوازه‌ی شیعر لۆرکایه
 په‌تی سی‌داری تانیایه
 گیانی پاکی شه‌هیدانی
 حوزه‌یران و چوار چرایه
 شو‌ر‌ش‌گی‌ر په‌تی
 خه‌باتی گ‌ف‌قارایه

تیکۆشانی لۆسەر گینگ و

ئەنجیلایه!!

**

لەم ھەموو سەرچاوانەدا

بۆ ھەوین و مورکی شیعەر

ھیز و ئیلاھام وەر دەگرم

لە چوارچۆی

دنیاى ئەندێشەى سەر بەستم

ئەم دەنگانە

ئەم رەنگانە

دەرنەم، دەچنەم

دەتوینمەو

لە ناو بۆتەى ھۆش و ھەستم

تا ئەیکەمە

زەیتی سەر فرچەى بەردەستم

بە وەستایی پێی دەکێشم

تابلۆی ھەلبەستى مەبەستم

تابلۆیهك بئی
 له جوانی دا وهك گلووکی
 لاجان و دهشتی هاموون بئی
 له ورشه دا
 ئهستیرهکانی گهر دوون بئی
 له ناسکی
 نیرگز و لاله و چنور بئی
 مانای بهرزی
 شه پوولی دهریای پووناکی
 بئی سنور بئی
 یه کگرتوو بئی بهندهکانی
 ریکو جوانی
 وهك کوردستانی پاشه پوژ
 لیی بباری کامه رانی
 په رستگا بئی
 بو ئه ندیشه و بیرو ههستم
 سیجراوی بئی
 وهکو نیگای چاوی مهستی
 خو شه ویستم

زۆرانبازی

هەولیر ۱۹۷۰/۱۲/۳۰

دوژمنه کهم
به کردار و واتهی درۆت
وامه زانه باوه‌ر ده کهم!
**

له فەرهنگی
بیرو بروای ناهه‌موارت
له به‌ر نیگای
چاوی چه‌وتی خیل و خوارت
تا که‌ی راستی سه‌ره و بن بێ
سپی ره‌ش و
دۆست دوژمن بێ
سه‌ره‌تاما‌ن کۆتایی بێ
ئه‌نجامی هه‌ول کۆششمان
پیسوایی بێ؟!
شه‌رمان خیر بێ
ناکۆکیما‌ن ته‌بایی بێ
ره‌نجی شانمان
بێ هووده بێ

ماندوو بوونمان خوږايی بئ!

دوژمنه کهم

به کردار و واتهی درۆت

وا مهزانه باوهږ ده کهم!

**

دوژمنه کهم

تاکه‌ی له ژیر بالی ره‌شی

فه‌رمانی تو

له ناو شوورای زیندانی تو

رؤژمان شه‌وی ته‌نگو تار بئ

سه‌ره‌داوی چاره‌نوسمان

ئالووزاوی و نادیار بئ!

رېگامان پږ مه‌ترسی بئ

زارمان وشك و

زگمان گوشراو و برسی بئ

گوښمان کهږ

زمانمان لال بئ!

وشه‌ی نیو ده‌می گیراومان

کرچ و کال بئ!

دەروونمان تىننوى شادى بى
بىرو باوهرى برسيمان
هەر تامه زروڧى ئازادى بى
دورژمنه كه م
به كردار و واتهى درۆت
وامه زانه باوهر ده كه م!
**

دورژمنه كه م
تاكهى تاكهى
ئاوه دانيمان خاپوور كهى ؟
گيانمان قر كهى
تاكهى خوڧنى گه شمان فر كهى
گه نجينه ت له زيږ و زيو و
دۆلار پىر كهى ؟
سه رمان كاس كهى
بىرمان سىر كهى ؟
دورژمنه كه م

به کردار و واتهی درۆت
وامه زانه باوه پ ده کهم

*

دوژمنه کهم
من رابوردوو په رست نیمه
به پاشه پوژ باوه پ ده کهم
گوئ رایه ل نیم بو فه رمانت
یاخیمه لیّت
نام ترسینن پوستانی پیت
زپه ی زنجیری زیندانت !!
به چه کی بیرو باوه پم
به دل به گیان
تیده کوشم
رپی تیکووشان
رپگهی خوین و وقوربانیه
رپی سه رکه وتن
رپی ژینی کامه رانییه

مېژووی خه بات
به دهنگيکی زولالی پر له شانازی
پیماں دهلی:
ئەنجامه که ی زۆرانبازی
بو تو مردن
بو من شه رابی سه رکه وتن
دورژمنه که م
ئەمن ته نیا به م ئەنجامه
باوه پر ده که م

كچى نەورۆز

هەولير ۱۹۷۲/۳/۲

كچى نەورۆز
ئەى سەرچاوەى
بيرو ئەندىشەى سەربەستم
چاۋگەى پاكى
هۆش و ھەستم
بى تۆ گيانە
لەم بەھەشتەى كوردستانە
ژينم ئەشكەنجە و ئازار بوو
پۆژى پوونم
شەوى پەستىي تەنگوتار بوو
وەرزی عومرم
ھەر زستان بوو
گەرداو و تۆف
كړيوه و بەفر و باران بوو
دلم دۆزەخ
دنیاى ئاواتم زيندان بوو
**

به لām ئه مپۆ
ئهی په ری پاك و پیرۆزم
كچی شوخ و نازداری
بابه نه وروزم
كه تو هاتی
نه ما دهر د و قر و قاتی
بوو به نه وروزم
بوو به جه رنی خو شی و هاتی
چا و گهی ژینم ژیا یه وه
به فری غه می دلّی سپرم
توایه وه
گولّی هیوام گه شایه وه!
به پیکه نینی سیحرا ویت
بولبول خویندی
خونچه ده می کرایه وه
به تریفه ی کولمی گه شت
به رهنگی په رچه می ره شت
دنیا ی سروشت رازایه وه

له جوانی پرووت
نه رگز پشکووت
له ترپه ی پیټ
ته لئ که مان که و ته له رزین
بوو به ئاهه نگ و هه لپه رین!

**

لیوی ئالت
بوو به گولاله ی دهشت و کیو
بوو به رهنگی پروومه تی سیو
چاوی کالت
بوو به چاوی شه هیڼ و باز
بوو به سه رچاوه ی سیحر و ناز
پرچی خاوت
بوو به ریشوه ی گیابه ند و خاو!

**

کچی نه ورؤز
گیانی شیرین
زه ریا، زه مین

ئاسمانی شین
هەرچی ههیه و که دهییین
ههمووی زادهی
جیلوهی سیحری جوانی تۆنه
ئهی نازهنین!
ئهی سههرچاوهی بههره و جوانی
تا دهتوانی
دابارینه بهسهماندا
خیر و خوشی و کامه رانی
بۆمان بینه بهدهست و برد
مژدهی ئازادیی
گهلی کورد!!

**

نازداره کهم
لام پووناکه هەرچی بکهه
ناگهه به تۆ
تۆ فریشتهی جاویدانی

پېرشنګى روناكى و جوانى
 سىحرى بههره و
 هيڙى گيانى
 من گوشت و خوين ئيسقانم
 من ئينسانم
 رېيواريكم ديم و ده پوم
 لهم دنيايه دا ميوانم
 نه ندامى كاروانى ريگه
 تيكوشان و بهر خودانم
 تيشووى ريمه
 خوشه ويستى ي كوردستانم
 له سهر ده ستمه
 دل و گيانم
 له پيناوى كامه رانى و
 سهر فيرازي نيشتمانم!!

وامانزانی

ههولیر ۱۹۷۹

وامان زانی
داگیرکه رمان له ناو دهرچئ
ئازاد ده بین
وامان زانی
پاشایه تی پرووخیښین
سهر فیراز و دلشاد ده بین
وامان زانی
دهر به گ و سهرمایه دار
له ناو بهرین
دوور ده بین له چهوسانه وهو
ئیشو ئازار
ده که وینه
دنیا به کی پر هیمنی
ده ژین ژینیکی به ختیار!!

**

نه مان زانی
 ئه وهی دوینی
 خوئی کردبوو به برامان
 به هیژ و پشت و په نامان
 به هه قالی
 به ره ی خه باتی هاو به شمان
 بو گه یشتن
 به هیواو ئاواتی گه شمان
 لیمان ده بی به داگیر کهر
 به خوین مژ و به چه وسینه ر!
 ده بیته به گورگیکی برسی
 به دورژمنیکی چنگ به خوین
 ژن و منداڵ
 گه وره و بچووک هیچ ناپرسی
 هه رچی بکه ویتته چنگی
 به بی دهنگی
 وهك ئه ژده هاك

میشک و کهلهی هه‌لده‌لووشی
خوینی ده‌کاته کاسه‌وه
به خووشی و و شادی ده‌ینووشی
**

بۆیه ئیمه
تا داگیرکه‌ری ناوخۆمان
له‌ناو نه‌به‌ین
ئازاد نابین
تا‌کو شای تازه
گۆر نه‌که‌ین
سه‌رفیراز و گوشاد نابین!!!

دایک

مایه‌ی شادیی ژیه‌انم
دایک‌ی د‌ل میهره‌بانم

خۆشه‌ویسه‌تی دلانه‌م
په‌ریزه‌ری گیه‌انم!

پاسه‌وانی شه‌وانم،
مایه‌ی ژیه‌ان و مه‌انم

ته‌وی فرشه‌ته‌ی ئاسه‌مانم،
دایه‌ی شه‌یرین و جه‌وانم!

باوهر ناکه م

ههولیر ۱۹۷۲

ئەگەر بلین
باوهر دهکە ی ئینسانی کورد
رۆژیک دابی و دروست بکا
مانگی دهسکرد
له نیوانی ئەستیرهکانی ئاسمانا
بی و بچی و بنیات بنی
شهقام و پرد
بفری بهناو
گولزارهکانی گهردوونا
بچنی بۆمان
غونچه ی ههزاران بیری ورد
دهلیم: راسته باوهر دهکە م
کورد زیندوو و باوهرم کرد
بهلام هه رگیز
باوهر ناکه م
ئەگەر بلین خوشه ویستی
کوردستان
له دلدا مرد!!

ئەگەر بلىن (*)

ھەولير ۱۹۷۹/۲/۲۰

ئەگەر بلىن باوهر دەكەي؟
لە نەورۆز و نەو بەھارا
لەو كاتەي كە بەفرى كەژان
دەتويىتەوہ
سەھۆلبەندان دەكرىتەوہ
ھەموو شتى سەوز دەبى و
دەزىيىتەوہ!!
ئەگەر بلىن لەو كاتەدا
چىتر نيرگز
لە باوہشى نيرگزه جار
ھەلناھىنى چاوى زەردى
مەست و خۇمار
چرۆ دەمى ناكاتەوہ
گولالە سوورە نارپوئ
شكوفەي گول پى ناكەنى
وہ نەوشەي مەست ناپشكوئ

(*) ئەم ھۇنراوہيە لە مېھرەجانى دووہمى شيعرى كوردى لە سلېمانى لە رۆژى ۱۹۷۹/۳/۲۹ دا
خوينرايەوہ و لە ژمارە (۵) ى خولى دووہمى سالى ۱۹۸۰ ى گۇڤارى نووسەرى كورد دا
بلاوكرائەتەوہ.

دەلّیم راستە

باوەر دەکەم!!

**

ئەگەر بلیّن باوەر دەکەم؟

رۆژیک دابی

هەوری بەهار نەگرمینئ

چیتەر لووتکە ی چیاکانمان

نەگریته خو

رێژنە ی سەوزی زیندەگانی

بەسەر دەشت و کیلگەکاندا

نەبارینئ!!

دەست و پەنجە ی سروە ی شەمال

چلی چنار و شۆرە بی

بە ناسکی نە هەژینئ!

هاژە ی بە فراوانی کوێستان

دلی کەس دانە خورپینئ

شەونم بەرگی گول تەر نەکا

بولبول بۆ غونچە نەخوینى
دەلیم راستە
باوەر دەکەم!!
**

ئەگەر بلىن: باوەر دەکەى؟
مەل ھىلانەى خۆى تىك بدا
بىچوھەکانى بىفەوتىنى
دايك کۆرپە تاقانەکەى
بە دەستى خۆى بخنکىنى!!
پىوانەى چاکەو خراپە
بە يەكجارى لە ناو بچى
راسگۆ راستى بدۆرپىنى
دەلیم راستە باوەر دەکەم!
**

ئەگەر بلىن: باوەر دەکەى
پەپوولە بال رەنگىنەکان
لە گەرمەى وەرزی بەھارا

چیتەر به ناو گولزاری جوان
هه‌لنافرن

پەر به ده‌م و به‌کامی دڵ
چی تر سه‌ر گۆنای په‌ره‌ی گۆل
ماچ ناکه‌ن و هه‌لنامژن
ده‌لیم راسته‌: باوه‌ر ده‌که‌م!!

**

ئه‌گه‌ر بلین: باوه‌ر ده‌که‌ی؟
هه‌نگ له‌ شانه‌ی خۆی بتۆرئ
گوزه‌ر نه‌کا

به‌ناو به‌یبه‌وون و گولالان
مان بگرییت و
چیتەر هه‌نگوین دروست نه‌کا
نه‌مزئ تام و بو‌ی هه‌لالان
ده‌لیم: راسته‌ باوه‌ر ده‌که‌م!!

**

ئه‌گه‌ر بلین: باوه‌ر ده‌که‌ی

كۆرپەى ساوا
لە كۆش و باوەشى گەرم و
لە مەمكى دايكى بتۆرى؟
مەم لە زىن پوو وەربگىرئ
فەرھاد شىرىنى ئەوئ و
سىامەند لە خەج دڵ بگۆرئ!
باوك پۆلەى خۆى بە كوشت دا
دايك شايى بۆ بگىرئ!!
دەلئىم: راستە، باوەر دەكەم!

**

ئەگەر بلىن: باوەر دەكەى؟
رۆژىك دايى ئەستىرەكان
لە نىو زەرياي پىرۆزەيى
ئاسمان جوان
بتويىنەو
چى تر پرشنكى فينكيان
بۆمان نەيى و نەجريويىن

لە خولگەى خۆيان لابدەن

هاتو چۆيان بوەستين!!

دەلیم راستە

باوەر دەکەم!

**

لەم گەردوونە سەر سورمینه

فراوانە

لە ناو بۆتەى ئەم جیهانە

هەرچى هەيە

کە دەبينين، کە دەيبيستين

هەموو شتێ لە گۆرانە

بەلام ئەوەى

باوەر ناکەم بگۆریت و بتویتەو

لە نەخشەى جیهانى دڵما

بسرپیتەو

خاکیکى تینووى ژيانە

قال بووى خەباتیکى سەخت و

تیکۆشانە!!

یادگاری کۆن

سرودی شاری کۆیه

کۆیه ١٩٥٧

شاری کۆیه خاکی پاکی خوش ههوار
تۆی بهراستی جهننهتی پهروهردگار
چهند جوانه دیمهنی باخ و پهزت
یاخۆ چاو ئه‌ندازی میرگ و میرغواز

**

نه‌شئه‌ی به‌خشه دیمه‌نی نه‌سرینی تۆ
دیمه‌نی لاله‌و وه نه‌وشه‌ی چاو خومار
چهنده خوشه باخ و سه‌یرانگاهی تۆ
ناوچه‌یی شادینه جیی گه‌شت و گوزار

**

کیوی قه‌شقه‌ی جوانی قه‌د ره‌نگینی تۆ
هه‌یه‌یه سولتانت بلنده‌و سازگار
خوشه سه‌رچاوه‌ی هه‌مامۆک و چه‌می
باخه‌که‌ی ئۆمه‌رخوچانی خوش نیاز

**

لانه‌یی پۆلانی کاوه‌ی گوردی تۆ
نیشتمانی نه‌ره‌ شیرانی شکار
خۆشترین کویستانه باواجی به‌رز
خۆ چنارۆکه به‌هه‌شتی کردگار!!

گۆرانى به هار

به خيّر بيى به خيّر ، به خيّر بيى به هار
دنيا به هوى تو ، پره له گولزار!

**

چه شنى به هه شته دهشت و دهرو شار
چهن جوان و سه وزن ميگر و ميگر غوزار
بنه وشه و لاله به ييوون و گولنار
وا بووژانسه وه كهوتنه له نجه و لار
بو ههر لا ده چى وهرزيرو جوتيار
گۆرانى ده لين هه موو به يه كجار
(به خيّر بيى به خيّر، به خيّر بيى به هار
دنيا به هوى تو پره له گولزار)

كوئرو كوناچه و بولبولى مه دهوش
ئهمرو ده خوئين به سوز و له جوش
به رانبهر گوللى پاراوو ته پرپوش
له جياتى باده به شه ونم سه رخوش
ئه وانيش ده لين به دهنگيكي خوش
(به خيّر بيى به خيّر، به خيّر بيى به هار
دنيا به هوى تو پره له گولزار)

مروڻ له خوشى بهارى رهنگين
شادو سهرمهسته ، دم به پيکهنين
بو هه رلا دهړوى به زمه وه لپهړين
دل پاک بوته وه له رق و له کين!
نهماوه هيچ داماو و غه مگين
پيکه وه دهچرن دهسته ي شادي ژين
(بهخير بي بهخير، بهخير بي بههار
دنيا به هو ت و پر له گولزار)!!

له يادی حاجی قادری کوی دا

کویه هاوینی ۱۹۷۲

ده حاجی هه لبره چاوی
به ره و شاری شه هیدانت
وهره بهو خاتری خوینی
گه لاویژ و حوزهیراننت
سهیرکه باغی سووتاو و،
هه زاران مالی ویراننت
بوهسته توو له نیوانی
که کوون و هه یبه سوولتانت
ده بینی هه ره له باواجی و
زریبار و له ئاشاننت!
له قوشخانه و قهلات و با...
یزاغنا، تا هه وواننت
هه مووی ره نگین بووه ئه مپو
به خوینی سووری لاواننت!

قولہی رانیہ (*)

رانیہ ھاوینی ۱۹۵۵

کەوسەرە ئاوی قولہی شیرین و سارد و سازگار
یا نہخۆ ئاوی حەیاتەو موعجیزە ی پەروەردگار!
ھیژی بزویینی شعور و بیرە بو پیر و جەوان
یا شەرابی پاکی فیردەوسەو خەلاتی کردگار
چەند جوانە دیمەنی زیخ و چەو و بەردی بنی
کاتی دەردرەوشینەو وەک زیڤی نیو نەخش و نیگار!
هیندە ساف و پاک و پروونە چەشنی ئاوینەو بلوور
بَلقی زیوینی لە ناخی دیتە دەر زۆر نەشئەدار!!
چەندە خۆشە دیمەنی دامیینی ئیوارەو بەیان
وەک بەهەشتە پڕ لە حۆری شوخ و شەنگ و چاو خومار
خۆشترین جیگە ی زەمینە یانەیی سەر پۆخەکە ی
فینکە ئاو و ھەواکە ی دایمەعەینی بەھار
قەدر و نرخ ی چەشنی ئاوی ژینی زۆر پیروژ و پاک
قەت تەواو نابێ ھەتا ئاخیر دەوامی پۆژگار!!

(*) قولە: سەرچاوەی ئاویکی سازگارە لە رانیە، بە ھاوینان یانە ی
فەرمانبەرانی لەسەر دەکریتەو.

له نیو باخی به ختیارۍ

کویہ: بهاری ۱۹۵۷

ييارى شوؤخ و شهنگ و نازدار
پهري روخسار
ليو و گونا يا قووتى ئال
گهردن شمشال
سینه باوورى ساف و لووس
مه س يوى كال
بالا نه مامى شل و مل
پرچ س ومبول
چاو گه لاويزى پروون و گهش
گيگيگي شيرين
تو وهره با تاوئ بژين
له ژير سايهى گولزارى زين
وهك بولبول و غونچه گول بين
دهست له مل بين
له ناو بههششتى دلدارى
مهستى چريكهى س يجراوى

بولبولى كامىھەرانى بىين
سەرسامى نەغمە و ئاۋازى
شالوورى شادمانى بىين
سەر خۇشى پېكى خۇشى بىين
دوور لى خەم و خامۇشى بىين
بوۋ خەوشەۋىستى خولقاۋىن،
لىھەنىۋى باخى بىھەختيارىي
بىھ شادى بىزىن تاماۋىن!!

فلس

كۆيه ۱۹۵۶

ئەي فلس ھەر تۆۋى لەسەد پىلان و تەگبىر چاترى
كاتى تەنگانە لەتانك و تۆپ و شەستىر چاترى
لەم دەم و ساتە لە وريا و عاقل و ژىر چاترى
(ئەي فلس وەللا لە داك و باب و باپىر چاترى
تۆ لە دوو سەد خزم و خۆيش و شىخ و دەسگىر چاترى))

**

ئەيكە يە بىستان و باخچە، كۆۋى وشك و عەردى دىم
ئەيكە يە كۆشك و تەلارى بەرزى جەننەت مال و جىم
حەز بىكەى سەد گەنجى شاھى تۆ دەخەيتە ژىرى پىم
(وازبانم بى ئەدەب نابم ئەگەر ئەمرو بلىم
تۆ لوقمان و ئەرەستۆ عاليم و دانا ترى!))

**

من به گویی خۆم بسیتووہ ئاشووب و فیتنہت کردہ خیّر
 تہخت و بہختیشت گہلی جار وەرگیراوہ سەر وە ژیر،
 ھەندئ جاریش زۆر ھەژاری پرووت و برسیت کردووہ تیّر
 ((من به چاوی خۆم دەبینم کەمتیارت کر بە شیر
 بەینی بەینەللا له خواجه و فەیلەسووف وریاتری))

**

کەر سواری ترسنۆکت بردە ریزی شاسوار،
 گەنجی زاناو لاوی دانات کردە پیاوی لار و خوار
 زۆر کەسی بی میّشک و گێژت کردە زاناو ھۆشیار
 ((کلکی کەر بەرز کەیتەوہ ئێیکە ی بە پێشەنگی قەتار
 ئافەرین بوۆ توۆ فلس بیّ شک له من دانا تری!)) (*)

**

(*) مەبەست لە دانان و پێنج خشتەکی کردنی ئەم ھەلبەستە ی قانێع ھاندان
 نییە بوۆ پارە پەرستی، بەلکو مەبەست ئەویە کە فلس (پارە) ئەمرۆکە لەلای
 ھەندئ کەس بووہتە ھەموو شتێک لە ژياندا!!

پور سہ عید

کویہ: پاییزی ۱۹۵۶

ئاگری بورکانی داگیر ساوی شہر دہ کوژیتہ وہ
دہ ست و پیی زنجیر کراوی ھق پھرست دہ کریتہ وہ
بہ فری غہمباری لہ سہر کیوی دلان دہ تویتہ وہ
مژدہ بی ئہی پور سہ عیدی سہر بلندی قارہ مان
وا سوپاکہی شوومی تاریکی و ستم دہ کشیتہ وہ!! (*)

(*) بہ بونہی کشانہ وہی سوپای داگیر کهرانی تاوانہ سی قولیہ کہی سالی
۱۹۵۶ی بہریتانیا و فہرہنسا ئیسرائیل بۆ سہر میسر گوتراوہ .

له ژیر پهیداخی ئازادی

کۆیه ۱۹۵۹/۲/۱۲

دهه‌ستین گشت قوتابی و خوینده‌وار و کارگهر و جوتیار
له ژیر پهیداخی ئازادی به‌یه‌ک ده‌نگ و به‌یه‌ک بریار
ده‌بینه شووره‌یی پۆلا له ده‌وری حوکی کۆماری
ده‌بینه جانفیدای کوردی نه‌به‌ردی جه‌نگ و جه‌وه‌ردار
ده‌نوسین ناوی سه‌ربه‌ستی به‌ پرووناکی گری شو‌پش
له‌سه‌ر له‌وحه‌ی خه‌باتی میله‌تی تیکۆشه‌ری هۆشیار
ده‌با دوژمن بزانی و دل‌نیایی هه‌ر وه‌کو جه‌خته
نه‌ دیگۆل و نه‌ مه‌کیلان، نه‌ ئه‌یزنه‌وه‌ری به‌دکار
زه‌فه‌رمان پی ده‌به‌ن بو هه‌له‌شانه‌وه‌ی حوکی کۆماری
ئه‌گه‌ر سه‌ده‌ هه‌نده‌ خه‌رجی که‌ن فره‌نگ و پاوه‌ن و دۆلار
ئه‌به‌د پیلانی پیلانگیره‌کان سه‌رناگری، هه‌رده‌م
هه‌موو میله‌ت ده‌جه‌نگیین یه‌ک دل و یه‌ک ره‌نگ و یه‌ک ره‌فتار
ده‌بینه قوچی قوربانی له‌ پیناوی ولات و گه‌ل
به‌سه‌ر بازو قوتابی و خوینده‌وار و کارگهر و جوتیار

سرودى نەورۆز

كۆيە: نەورۆز ۱۹۵۶

بە خيىر بىيى نەورۆز، نەو بووكى بەھار
دنيا بەھۆى تۆ، پىرە لە گولزار

**

چەشنى بەھەشتە، دەشت و دەرو شار
چەن جوان و سەوزن، مىرگ و مىر غوزار
بەھوشەو لالە و بەيبون و گولنار
وا بوورزانەو وەو كەوتنە لەنجەو لار
بۆ ھەر لا دەچى وەرزيىر و جووتيار،
گورانى دەلەين، ھەموو بەيەك جار

بە خيىر بىيى نەورۆز، نەو بووكى بەھار
دنيا بەھۆى تۆ، پىرە لە گولزار!!

**

كۆتر و كەناچەو بولبولى مەدھۆش
ئەمپۆ دەخوينن بە سۆز بە جۆش
بەرانبەر گوللى پاراوو تەپ پۆش
خۆشاوى پاكى شادى دەكەن نۆش
لە جياتى شەپاب بە شەونم سەرخۆش
ئەوانيش دەلەين بە دەنگىكى خۆش

به خير بيى نه ورۆز، نه و بوو كى به هار
دنيا به هوى تو پره له گولزار!!

**

مروڤ له خوښى نه ورۆزى ره ننگين
شاد و سه رمه سته دم به پي كه نين
بو هه ر لا ده روى به زمه و هه لپه رين
دل پاك بوته وه له رق و له قين
نه ماوه هيچ كهس داماو و غه مگين
پي كه وه ده چرن به ستهى شادى زين

به خير بيى نه ورۆز، نه و بوو كى به هار
دنيا به هوى تو پره له گولزار!!

گۆرانی

کیزۆله دئنه رمه که

ئـهـی کـیـژۆـلـه دـئـنـه رـمـه کـه
ئـهـی نـاسـکـه خـوـیـن گـه رـمـه کـه

تـا زـه خـونـچـهـی گـوـلی ژـیـان
هـیـهـوای دـوا پـۆـژی کـورد سـتـان

هـه چـه نـد ژـیـنـت خـوـیـن و خـه مـه
ئـاسـوـی شـادـیت تـار و تـه مـه

دـه بـی بـه رـام بـه ر کـاره سـات
و ر ه بـه ر زو خـه پـرا گـری

بـو گـیـانـی نـا پـاکـی دـو ژ مـن
هـا لـا و ی گـری ئـا گـر بـی

بـه بـه و پـیـکی زۆر بـه تـین
دـه بـی پـیـگـه خـه بات بـگـری

لەبەر کۆسپی ریی تیکۆشان
فرمیسك هەلنەریژی، نەگری

گریانت تاریکی شەوی
پر کارەستی زیانە!

خەندەو قاقای پیکەنیت
پووناکی ریی تیکۆشانە!!

کچی کورد

ئەه‌ی دلارامی گیانم، دل‌ له‌بۆت قوربانیه‌
چاوی کالت بۆم شیفایه‌، چاره‌یی یه‌زدانییه‌

ره‌وتی سیحراویت له‌لای من سازترین ئاوازه‌یه‌
ده‌نگ و دووی پر سۆزو نازت خۆشتین گۆرانییه‌!

به‌ژن و بالای نه‌ونه‌مامت شک و به‌رز و ناسکه‌
ده‌ست په‌نجه‌ی نه‌رم و نۆلت راست نمونه‌ی جوانیه‌

ماچی دوو لیوت له‌بۆ من، ئاوی ژین و مانمه‌،
بۆ ژیان‌ی جاویدانی لیوه‌کان‌ت کانییه‌!!

تۆ نمونه‌ی شای جوانی، یا فرشته‌ی یا په‌ری؟
هه‌ر یه‌ک‌ی بیگرئ له‌مانه‌، قه‌ت له‌ ئاست تۆدا نییه‌

تۆ کچی کوردی دلیری، مه‌ردو ئازاو شوخ و شه‌نگ
گه‌ر بلین: جوانتر له‌تۆ هه‌ن، من ده‌لیم: قه‌ت وانیه‌!!

سروودی نەتەوہی کاوہ

کۆیہ ۱۹۵۶

ئەہی نەتەوہی کەہی ئەخسەر و کاوہی دلیر
تیکۆشەرەن! جەنگاوەرانی نەپرە شیر
بەسەر بەرزەیی ھەموو میللەت دەست لە ناو دەست
خەبات بکەن، بۆ یەك ئامانج و یەك مەبەست!

**

تیکرا ھەول دەن بۆ پمانی دۆژمنان
بۆ ھەلبێرینی بەندی جەرگی خائینان
بەسەر بەرزەیی ھەموو میللەت دەست لە ناو دەست
خەبات بکەن بۆ یەك ئامانج و یەك مەبەست

**

ھەموو بلێن: پرۆخی ئیمیریالیزم،
بمری دۆژمن، پرۆخی دەزگای فاشیزم
بەسەر بەرزەیی ھەموو میللەت دەست لە ناو دەست
خەبات بکەن بۆ یەك ئامانج و یەك مەبەست!

كهوى ئازادى

تشرىنى يەكەمى ۱۹۵۸

كهوى ئازادى بخوينه لهسەر لووتكهى چىاى بارزان
بلى: مزگىنى ميلهت، جهژنه، جهژنى كورد و كوردستان

سهروكى قارهمانت هاتهوه بو خاكى پيروزى
به شانازى بكهن پيشوازى ئەم سەردارە ئەى لاوان

دليىر و پيشپرهوى ئازادىخوازانى گهلى كورده
پلنگ و پالهوانى كورده جهنهپال مستهفای بارزان

له پيناوى ولاىتى بوو بهرامبەر دوژمنى نگريس
وهكو شيرى نهبهرد وهستا به هيىزى باوهپ و ئيمان

له ئەنجاما بهرهو سوڤيهت خشى بو خاكى ئازادى
به ناو چهركى سوپاى دوژمن له بهينى توركيا و ئيران

گۆلى ھىۋاي گەلى كوردى نەبەز سىيس بوو بەلام ئەمپرۇ
بە خويىنى شۆرشى تەمووز، گەشە، پاراۋ شلك و جوان

بە سروھى ۋەشتى دلشادى، بە مەى ئاونكى ئازادى
لە ھەلپەركى و سەمادايە بەروو سوورە، بەدەم خەندان

دليپر و قارەمانى دوورخراۋەى خۆشەويستى كورد
بەرە خاكى ولاتى ھاتەۋە بو ھەول و تىكۆشان

لە بو تىكدانى پاشماۋەى تەلارى حوكمى خونكاران
لە بو ھەلكەندنى ريشەى درەختى حوكمى زورداران

كەۋى ئازادى بخويىنە لەسەر لووتكەى چىاي بارزان،(*)
بلى مزگىنى مىللەت جەژنە، جەژنى كورد و كوردستان

(*) بە بۆنەى گەرەنەۋەى بارزانى لە يەكيتى سۆقيەت بو
ولاتەكەى گوتراۋە.

شۆرشى ۱۴ تەممووز

تەممووزى ۱۹۵۸ كۆيە

تەوژمى جەۋر و ئەشكەنجەي بەدو بەدكار و زۆرداران
رق و قارى گەلى واخستە كۆپە ھەر ۋەكو بوركان!

لە چواردەي مانگى تەممووزدا، تەقى ھارژن و شالاۋى
زراۋى خائىنانى بردو كەوتنە گىژەۋى پوحدان!

بە زەبرى ھىزى بازوۋى گەنجى سەربازى سوپاي سەربەست
تەلارى زولم و زور و تاج و تەختى شايعەتى پرووخان

سەرۆك عەبدولكەرىم ياسا و نەرىتى بەرزى كۆمارى
لە بۆ مىللەت لە سەر بنچىنەيى پۆلايى دامەزران

ھەموو ئازادى خوازانى ۋلات و دوورخراۋانى
رەھاكردن لە داۋى كۆتى بەندىي و نەفى تىيەلدان!!

گوڤه باخ

کۆیه ١٩٥٦

ئـهـی چـرای گـهـشـی چـیمـهـن،
فرشـتهـی سـووری گـولـشـهـن
رهـونـهـقی ژینـی رهـوشـهـن
تـو نـه و بـهـرهـی بـهـهـاری
تـو شـاگـولی گـولـزاری!

**

چهـنـد نهـشـهـدار و گـهـشـی؟
چهـنـده ساغ و بـی خـهـشـی؟
نـاز و عـیـشهـوه دهـبهـخشـی!
وهـك نهـخشـی نـا و نیـگـاری
دهـست چـینـی دهـستی یـاری!!

**

چەند جوان و شوخ و شەنگى
چەند نازدار و قەشەنگى
گوشادكەرى دلتەنگى!!
تۆنىشانەى سەربەستى
بزوينى بىر ھەستى!

بولبولى مەست و مەدھۇش
بەرامبەر خونچەى تەپپۇش
دەخوينى بەسۈز و جۇش
ئاۋى شەۋنم دەنۇشى
گەلەلەي سەۋى دەپۇشى!

**

لە ناو گولشەن سەر بەرزى،
چەند ناسك و شاك و تەرزى؟
جوانترين گوللى سەر ئەرزى!
تۆپەمىزى شادمانى!
تۆمايەى كامەرانى!!

گۆرانی

یارەكەى شوخ و شهنگم

كۆیه ۱۹۵۵

یارەكەى شوخ و شهنگم گیانهكهم فاتم،
هەر تۆى مایه و هوئى شادی گشت سات و کاتم
هەرچهنده من لیّت دوروبم، به دڵ لهلاتم
بهन्द و ئهسیری تۆمه، زوو بده نهجاتم
یارەكەى شوخ و شهنگم، گیانهكهم فاتم!

**

قهه و بهژن و بالاکهت هیچ هاوتای نییه
شکل و بهرز و جوان و رێك وهك شهنگه بییه
بهراستی وینه و شیوهت و چهشنی پهرییه
یارەكەى شوخ و شهنگم گیانهكهم فاتم!!

**

گهردنی سپی و لووست مایه‌ی ژیانه
هۆی ئیله‌مامی ویژده‌وان، ههم شاعیرانه
مایه‌ی کوشتن و فه‌وتانی گشت عاشقانه
یاره‌که‌ی شوخ و شه‌نگم گیانه‌که‌م فاتم

**

ئه‌و جووته‌ سیوه‌ی سینته‌ دلمی کیشاوه
له‌ سیحری خالی گۆننه‌ت سه‌رم سوپماوه
به‌ تیری غه‌مزهی چاوت جه‌رگم برپاوه،
یاره‌که‌ی شوخ و شه‌نگم گیانه‌که‌م فاتم!

گوئی نیږگز

کویه ۱۹۵۵

له‌گورپه‌ی کږی خوښی به‌ه‌ارا،

سهر دینیتته دهر له میر غوازارا،

گوش‌سادو پرووخ‌وښ

ناسک و تهر پوښ

دوور له ئازار و ئه‌زیه‌تی ده‌وران

له‌گه‌ل هاو توخی ده‌ژی کامه‌ران

**

گولیکي جوانه له‌م چو‌ل و ده‌شته،

زهمین له سایه‌ی چه‌شني به‌ه‌شته

رازه‌و و ره‌نگـــین

خه‌ملیو و نه‌خشـــین

سه‌رتاپا سپی و زهرده نیږگس‌جاړ

به وینه‌ی قالی پر نه‌خش و نیگار!

**

له دیدهی ئاسمان دیتە خوار ئەسرین
دەکەوێتە سەر فنجانی زیڕین

چەشـنی مـرواری

کـاتی دـهـبـاری

پـرـشـنگـی زیـری پـۆـژی لی دەدا،

دەدرهوشیتهوه چەشـنی شـهـو چـرا!!

گۆرانی

کیزى ئەم دىيە

کۆیه ۱۹۵۸

(ئەللىن جوانە وەکو حوورە گەردن سپییه
بەژن رېك و بى قسوورو هيچ عەيبى نىيە)^(۱)

**

شوڭ و شەنگە وەك قولنگە ناسك و نازدارە
شل و ملە، چاو بەكلە بەلەنجەو لارە

چەن جوانە خانو مانە چەشنى گلووكة
مايەى ژينە پوو نەخشينە ھەر وەكو بووكة

ئەبرۆ رەشە پوومەت گەشە ئەگريجە خاوە
خوين شيرينە دل پرتينە ئاواتى لاوە

(۱) كاتى خۆى ھونەرمەندى ناسراوى گەلە كمان مامۇستا باكۋورى ئەم دېرە شىعرەى بۇ شارەزاي باوكم ناردوو مو داواى لىكردووہ كە بۆى تەواو بكات ئەويش بەم سى دېرە شىعرەى تر بۆى تەواو دەكات يەكسەر مامۇستا باكۋورى ئاواى بۇ دادەنى و لە ئىزگەى كوردى بەغداد تۆمارى دەكات. (ئەم زانىارىيەم لە پەيوەندىيەكى تەلەفونى لە مامۇستا باكۋورى دەسكەوت. كامەران كەرىم شارەزا)

په شیمانی

هه موو دهم من دل و گیانم له لاتنه
ژیانی خوږم له بو عه شقت خه لاتنه

که توږم دوړاند گه لئ ساده و نه زان بووم
به بئ ئه زموونی پوژگاری ژیان بووم

شه وانی ژوانی دلداریم له بیر چوو
وه کو خه ونئ له پر هات و به سهر چوو

نه فامانه دلّم گوړی به بی هو
که چی ئه مړو پهریشانم به بی تو

شه و و پوژ پيشه مه گریان و ناله
گوشاری ساتئ بوم خه ون و خه ياله

له داخى دوورى تۆخويناوه جه رگم
له ماتهم دام په لاس و جاوه به رگم

بووره! من په شيمانم هزار جار
له ئهم كارهى كه كردم وهك پيا كار

له بوم دهر كهوت يه كه دلداری راسته
به دهر لهو پيچيه وانه ي ههست و خواسته!

له یاسای ئیمپریالیزم

به غدا: هاوینی ۱۹۶۳

لای ئینسانانی بـاوهـر نـزـم
لـه یاسـای ئـیـمـپـریـاـلـیـزـم!

تیکۆشهـری ئـاـزادی خـوا
دوژمنیکـه، دوژمنی خـوا

دیـل و ژـیـر دهـستی زۆر داره
پـشـتی کـیـلـگـهـی قـهـمـچی و داره!

سـهـری نـیـشـانـهـی شـهـسـتـیره
بـۆ پـهـتی ئـیـعـدام نـیـچـیره

بـهـلام ئهـوانـهـی زۆر دارن
یـا نوکـهـری ئـیـسـتـیـعـمارن،

پایـهـدار و کـار بهـدهـستن
بـه سامانی میلـهـت مهـستن!!

هه‌یوای دوا پۆژ

شه‌تره ١٩٦٣

برای هه‌زاری ره‌نجه‌پۆ
هه‌رچه‌ند ئه‌مپۆ
ده‌سته‌ی هه‌یزی ره‌شی مردن
بو تیکدان و ویرانکردن
ده‌ستی له‌سه‌ر
جله‌وی کار و فرمانه
حوکمپانه!
به‌لام هه‌رده‌م دل‌نیابه‌و
چاک بزانه
به‌م زووانه
هه‌یزی خه‌بات و سه‌رکه‌وتن
یه‌ک ده‌گرن
وه‌کو بورکان
به‌رپا ده‌که‌ن
گری شو‌رشی بی ئه‌مان
دنیا دیته‌ جو‌ش و هه‌زان
ده‌ستووتینن

تهخت و بهختی
تاوانکارانی فاشستی
زۆر بهراستی بنیات دهئین
تهلاری قایم و سهختی
حوکمی یهکسانی و سهربهستی

بەشى شيعرى فير كراد

- ۱ ئۆپەرىتى وەرزه كانى سال
- ۲ شانۆگه رىي رېگه ي به ختيا رىي
- ۳ ده مه ته قىي رېگه ي زانين

ئۆپەرىتى وەرزهكانى سال

ههولير ۱۹۷۲/۱۱/۸

بههار:

وهرزى بههارم وهرزى بههارم
وهرزى ژيان و گول و گولزارم

خاوهرن نه ورۆز و مانگى گولانم
وهرزى ئاههنگ و بهزم و سهيرانم

دهمى خوش بهختى دوست و يارانم
كرى كولشه ن و لاله زارانم!!

كوا خوشيى هاوين دهگا به خوشيم
پهستى چۆن دهگا به شادى نوشيم؟

كوانى پاييز و گهلاپزانى،
دهگهن به نه ورۆز له خوشى و جوانى؟

ياخود زستان و سههولبهندانى
دهبنه نيسانى پر شادمانى؟

ئاشكرا و پروونه لاي دوست و دوژمن
شايانى منه تاجى سهركهوتن!!

پایز:

وهرزی پــــایزم، وهرزی پــــایزم
دلّم فیّنکە لـه گەرما زیـزم

کاتی مشتاخى میوهی رهنگیـنم
تافی خوۆش بهختی و گوشادی ژینم

دهمی کیلان و سهردهمی شوومه
وهرزی جوتیاریی و چاندنی توومه

سهـرهتای وهرزی هـهـورو و بارانم
مزگینیی هیینیی خوۆشیی ژیانم

بههار:

نهخیر توۆ وهرزی شوومی خهزانی
وهرزی نهخوۆشیی و گهـهـلایزانی

زستان:

وهرزی زســــتانم، وهرزی زســــتانم
سهـردهمی هـهـور و بهـفر و بارانم

وهرزی چلــــووره و سهـهـولبهـندانم
بوویه وا سهـخته رییی تیکۆشانم

گرتوومە رېگەي سەختى نەبەردى
گەلېك سەر بەرزىم، دەژىم بە مەردى
كەسى نەچىژى تالايى ژيانى
ناچىژى خوشىي رېيى كامەرانى
هەرچەند ژيانم بە بەفر و بايە
بەلام (ناخوشىي خوشى لە دوايە)!

بەهار:

تۆ وەرزى سەرما و ئىش و ئازارى
دوژمنە گەورەي چىنى ھەژارى
كژى چلپا و بەرفر و بارانى
دۆستى دوژمن و دژى يارانى!

زىستان:

با خۆر بکەينە ناوېژىکەرمان،
بيکەين بە گەورەو پى نيشاندەرمان
تاكو بزانين کاممان جوامپره؟
کاممان سوود بەخش و پەندو دليپره؟

بەھار:

كاممان پازاوه و كاممان پەنگىنە؟
كاممان دڭگىر و كاممان شىرىنە؟

ھاوین:

خۆرمان دادوهرىي خۆرمان دادوهرىي
خۆرمان پېشەوا و پى نىشاندهر بىي

پايز:

ئەي خۆرى پووناك بگە ھانامان
ببە دادپىرس و فەرمانىرەوامان!!

ھەرچى تۆ بلىيى، سەر چاۋ و سەرمان
بە گوئى كردنت فەرزه لە سەرمان

خۆر:

من خۆرم كانگەي پووناكى و تىنم
بۆ ئىۋە ھەردەم سەرچاۋەي ژىنم

ھەر چوارتان پۆلەي دلسۆزى منن
تانەو تارىكى چاۋى دوژمنن

من بۆيە ئىۋەم ھىناۋەتە دى
تاكو ھەر يەكە بەخۆشى بژى

هەر کەس بۆم بۆی کردەوه و کاری
پەوشتی بەرز و خزمەتگوزاری

هەتا بزانم کرداری چاک
هیاو ئامانج و مەبەستی پاک

بەهار:

ئەمن بەهاری نیڕگەز و گۆلم
بەهاری کۆتر و قۆمەری و بۆلبۆلم

وەرزی سەیران و کاتی گۆشادایم
کاتی خۆش بەختی و جەژنی ئازادایم

هاوین:

هاوینم کەژێ میوهی شیرینم،
هاوینی خێر و بێر و جۆخینم!

پایز:

پایزم دۆستی چینی جوتیارم
جووت و چاندنە کردەوه و کارم

زستان:

چەند جوانە پەنگی دیمەنی جوانم؟
دیمەنی لووتکەیی بەرزی کێوانم!

بەفر و سەهۆلی یال و نزارم
دەتەقیننەوه کانی و پووبارم

خۆر:

لـه دهوری مندا بسـووړپینهوه
بـرپۆن، بهخۆشی و شادی بـپـهوه

وهـرزهکان:

خـوړی پـرشنـگدار دایکی میهره بان
کانگه ی پرووناکی و سهـرچاوه ی ژیان

بمان سوړپینهوه لهخولگه ی خوتا
له ناو گهردووندا ویلین به دووتا

بمان سوړپینهوه بهـره و پوژـهـهـلات
بهـره و سهـرچاوه ی ئامانچ و ئاوات

پوو له کوئ بکهین ئه و جی به خوشه
بی تو دنیا مان تاریکه بو شه!

هـهـر چوارمان وهـرزی تهـنیا سـالـیکـین
بی جـیاوازیی پوـلـه ی مـالـیکـین

هـهـموومان پـهـرده ی شانوی ژینیکـین
دیمهـنی جوانی سهـر زهـمینیکـین!!

شانۆگه ری ریگه ی به ختیار

ههولیر: ۱۹۷۸/۲/۱۵

دییه نی گشتی

کیلگه یه کی گه وری دامینی شاریکی کوردستانه کارگه یه کی
چینی له نیوانی شار و کیلگه که دروست کراوه و قوتابخانه یه کی
سه ره تایی له نزیکانه وه یه بو فیڕکردنی قوتابیان و له ناو بردنی
نه خوینده واری کراوه ته وه

په رده ی یه که م

شوین: کیلگه که یه

بارام: جووتیارکی نه خوینده واری هه ژاره و خه ریکه به جووت و گا
کیلگه که ده کیلی.

ئایش: ژنی بارامه و خوی و دوو مندالی یاریده ی بارام ده دن.

ئازاد: به ریوه بهری قوتابخانه که یه.

شلیر: مامۆستایه و ئیواران نه خوینده واری له ناو ئافره تان له نیو
ده بات.

فاتم، شه م، خونچه، مه نیج: چوار ئافره تی نه خوینده وارن

بارام: (له بهرخویه وه) ده لی:

من جووتیارم، به ئاره قه ی نیو چه وانم

دابین ده کهم
ژیانی خاوو خیزانم

ئازاد: (ده گاته ئاستی بارام و ده لئی):
ماندوو نه بی خالۆی جووتیار
خالۆی زه حمه تکیشی هه ژار!

بارام: یا خوا پۆله بهر خورداربی
دوور بی له به لای نابهار
ئازاد: چۆنی له گه ل
جووت و گاو و کارو به رهه م

بارام: کارم زۆره و به رهه مم کهم
ژینم هه مووی
چه وسانه وه و ماندوو بوونه
ئه مه حال مه له وه تی هه م!!
که چی هه ندی کهس ژیان
باش گۆراوه
به خته وه ره، خوا پیداو
چاک ده سوورئ گوزه رانی!!

ئازاد: ئەوانەى كە خوا پېداون

يا زۆردارن!!

يا زيرەك و خويندەوارن

لە ئىش و كارى دنياىدا

ئاگادارن!!

كاروبارى كشتوكاڭيان

بە ئامير و تراكتورە

ماندوو بوونيان گەلېك كەمە

داھات و بەرھەميان زۆرە!!

تۆش لەبەر نەخويندەوارى

ھەر دواكەوتووى

گيرۆدەى داوى ھەژارىيى

بارام: خۆزگە منىش

وەك ئەو خدا پېداوانە

خويندەوار بام

لە كارو بارى دنياىدا

ئاگادار بام

بەلكوو لەم قورتنى ژيانە

لەم تەنگانە

پزگار دەبووم

بەرەو پېگەى شادى دەچووم

ئازاد: باش بوو راستی تیگه‌یشتی
 نه‌زانینه مایه‌ی گشتی
 ئەم بئی هۆشی و ئەم نووستنەت
 ئەم هه‌ژاری و دواکه‌وتنەت
 له‌ نیۆ ئەم کۆمه‌لی کورده
 فه‌رمانی له‌ ناوبردنی
 نه‌خوینده‌واری جار درا
 برپیار درا
 چ پیاو چ ژن
 ده‌بئی فییری خویندن بین!

ئایش: (ژنی بارامی جووتیاره و دوو مندالی پییه)
 گهر هه‌موومان
 رووبکه‌ینه قوتاخانه
 ئەه‌ی کاسبی و فه‌رمانمان؟
 ئەدی ژیان و گوزه‌رانمان؟

ئازاد: به‌ پۆژ کارو
 سه‌ر له‌ ئیوارانیش خویندن
 خامه‌تان بکه‌ن به‌ چقلى
 چاوی دوزمن؟!

بارام: مامۆستا که ی دهست پی بکهین
به خویندن و زانست فیربوون؟!
تا تییگهین
ئیمهش بو خۆمان پییگهین!

ئازاد: ئه مپوۆ.. سبه ی
دهست پی دهکهین
به خویندن و زانست فیربوون
تا کو به ئاواتمان بگهین!!
(ئازاد، بارام، ئایش و منداله کانی له بهر چاو ون دهبن)
شلیر (له پی ئاو کییشان تووشی فاتم و شه م و خونچه و مه نیچ
ده بی که هه ری هه کیه یان جه ره یه کی له سه ر شانه)
ماندوو نه بن خوشکانی زین
خوشکه کانی
خه ج و ستی و شه م و شیرین!
مژده بی پیگه ی ژیان تان
بو خوش کرا
بریار درا
نه خوینده وار، چ پیاو، چ ژن
ده بی فی ره خویندن ببین!!

فاتم: قوتابخانه هەر بۆ لاه
ئیمه فیروون و خویندمان
بۆ ئەوان خستۆته لاه!!

شلیڕ نهخیر! بیر و بۆ چوونت ههلهیه
ژن نیوهی ئەم کۆمهلهیه!
تا فیڕه خویندن نهبی ژن
بروات نهبی به پیشکەوتن

شه م: گەر بۆ قۆل پرووتی بی خویندن
نامانهوی

نه زانست و نه پیشکەوتن!
شلیڕ: بۆ قۆل پرووتی نییه خویندن
هیوای گشته

خویندن سه رچاوهی رهوشته
رووناکی ریگهی ژیا نه
پیشکەوتن ئاواتی به رزی
هه موومانه!!

خونچه: گەر بچینه قوتابخانه
ئهی ئەم کۆرپه ساوايانه؟
کئ منداڵمان بۆ به خيوکا
لانکمان بۆ رابژینئ

کئی نان بکا؟ کئی ئاو بیئی؟!
کئی مہشکہمان بو بژیئی؟!

شیر: قوتا بخانه

ته نیا سهر له ئیوارانه
دوای کاروبارو فرمانه
رئ له فرمانتان ناگرئ
له پیش کاری کابانیتان
نابته کوڤ بابته گرئ!

مه نیج: ماموستان گیان

ئاموژگاری و وته کانت
زۆر به نرخن
گهلئ جوانن
هه موویان راست و دروستن
رێگه خوڤکه ری ژیانن
به وتهی زۆر شیرین و خوڤ
تیټ گه یان دین سوودی خویندن
سوودی زانین و پیشکه وتن
ئیساکهش کهی
دهست پیبکهین

به خویندن و زانست فیربوون
تا له کارو باری دنیا
باش تییگهین

شلیر: ئه مړۆ، سبهی بهم زووانه
دهست به کاری خویندن دهکهین
تا بگۆرئ ریگهی چهوتی
ئهم ژیانه
پر له ئهرك و تیکۆشانه!!
(پهرده دادهدریتهوه)

په ردهی دووهم

شوین: ناو کارگهیه.
کات: کاتی هسانهوهی کاریکارانه.
کهسهکان: بهرپوه بهری کارگه، خهریکی نووسینه.
پیرۆت: کریکاریکی نه خوینده واری په رپووتی هه زاره.
زارا: کریکاریکی ئافره تی خوینده واره.
کاوه: کریکاریکی خوینده وار و پسپوړی ئامیره.
عهولا: کریکاریکی نه خوینده واری کهم ته رخه مه.
سوړان: کریکاریکی خوینده واره و دلسوژی کارو فرمانه کهی خویه تی.
نه وزاد: نوینه ری سه ندی کای کریکارانه.

پیرۆت: (له بهر خۆیه وه ده لێ)

چه ند ساله من کریکارم

هه روا په رپووت و هه ژارم

کاری خه لکی وا له پیشه

ژینی منیش ئازار و ئه شکه نجه و ئیشه!

(ئنجا دیه بهردهم به رپووه بهرو ده لێ:)

ئاغام میرم! گه وره ی ژیرم

ژیری به راو و ته گبیرم

به رپووه بهر: (له گه ل نووسین خه ریکه و بی دهنگ ده بی)

پیرۆت: میرم که میك سه ره ه لبره!

رینگه م بده له دوا ی سه لام

پیشکیشت بکه م سکا لام

به رپووه بهر: فه رموو بیژه، من براتم

نه میرم و نه ئاغاتم!

خزمه تگوزاری ئیوه مه

رۆله ی دلسۆزی ولاتم!

پیرۆت: ده لێن: ده وری یه کسانیه

سه رده می کامه رانییه!

ژینی مروف له گوړانه

کهچی ژینی منی هه ژار
هه ر وه کو جاری جارانہ !!

عه و لا: (سەر له بنا گوئی چەند کریکارێک دەنێ و بە له پی دەستیشی
جوولە ی لیوی له بهرپوه بهر دهشاریته وه)
خوا زه مانه له سه ره تا وه
به ردی گه وه و
به ردی بچووکی دانا وه!
کێ ده لێ ئه مپۆ سه رده می
یه کسانیه ؟
پۆژی هه ول و تی کو شان و
ژیانی کامه رانییه !

به رپوه بهر: (پوو له پیرو و کریکاره کان ده کات و ده لێ:)
ئیه باری گوزه رانتان
باش گو پرا وه
که ی وه کو جاری جاران
ئه مپۆ هه موو کارتان هه یه
پۆله ی ژیان و فرمان
لیژنه ی سه ندیکاتان هه یه
ده ولت مافتان ده پاریزی
له به رده م یاسا یه کسان !!

سۆران: (له نزيك عهولا وهستاوه، پروو دهكاتە کریکارهکانی دهورو

پشتی و پییان دهلی:)

مروّف با خوئی له ههق نهکا

ژیانی ئەمپرو و ژیانی ئەوسا

باش گوڤراوه

جیاوازیی ئەم دوو ژیانه

وهك ئاسمان و ریسمانه!

پیروّت: من پیاوم و زارا ژنه

کهچی مووچهی

سی ئەوهندی مووچهی منه

کاوش وهکو من کارگه‌ره

بوچی من به‌پرووت و برسیم

ئەویش تیرو به‌خته‌وه‌ره؟!

به‌ریوه‌به‌ر: به‌لێ راسته له‌م جیهانه

نهك هه‌ر ژیان

هه‌موو شتی له‌ گوڤرانه

زاراو کاوه

نه‌زان و نه‌خوینده‌وار بوون

پروویان کرده قوتابخانه

خویندهواری و زانین فیربوون
بوّیه کاریان پاک و پوخته
له ههموو کاریکی کارگه دا
شاره زانه
به رههمیان تا بلّی جوانه!!

عهلا: (سه ره بنا گوئی چه ند کریکاریک دهئی و پییان دهئی:)
قوتابخانه! خویندهواری
کاری باش و به رههمی جوان
ئه مانه (هه ر قسه ی پروتن
ناچنه گیرفان!)
ههموو درۆن
ده که ونه بهر گوئی و زوو ده پرون!!

کاوه: کارگه ریکی چوست و
چالاک و دلیرم
وه ستای پسپووری ئامیرم
دلسۆزی کارو فرمانم
رۆله ی خه بات و ژیانم

عهولا: (به کریکاره کانی ده ورو پشتی دهئی)
دلسۆزی چی؟ فرمانی چی؟!

تيكوشان و ژيانى چى؟
پياو ئه وه يه (بهري خوى له ئاو دهر بينى)
بو كار هيچ خوى نه شيوينى!
پوژ بهري كا
بى ماندوو بوون نان په ياك!
سهر بو ياسا دانه نوينى!!

زارا: ئافره تىكى خوينده وارو پوژن بيرم
له كارو فرمانى كارگه
شارهزا و هوښيارو ژيرم
شان به شانى براكانم
به كردارى باش و به رهه م
خزمهت ده كه م
پوله كانى نيشتمانم!!

سوران: (پشتگيريى وته كانى زارا دهكات و دهلى):
بهلى راستن
وته كانت گهلى ته واو و دروستن
(شير كه له بيشه هاته دهر
چ نير و چ مى)
ههر جى به جى
ئازايه تى خوى دهنوئينى

كارى بېويىستى سەر شانى
 دىنىتە جى
 زارا ئەمىرۇ خويىندەوار و
 رۇشنىبىرە
 بۇيە وا ھۇشيار و ژىرە!!
 بەرپۇبەر: (رۇو دەكاتە پىرۇت و پىي دەلى)
 كەچى تۇ نەخويىندەوارى
 بۇيە دوورى
 لە خىر و خۇشى زانىيارى!!
 كارت نارىك
 بەرھەمت كەم
 مووچەشت لە قەدەر بەرھەم
 كەمە بۇيە تۇ ھەژارى
 گرفتارى
 ژىنى سەخت و ناھەمەوارى
 كرېي كەم و زۇر خىزانى
 تۇيان خستۇتە ئەندىشەى
 نىگەرانى!!

پىرۇت: گەلىك سوپاس
 من زۇر چاك لە خۇم گەيشتم
 نەخويىندەوارىيە ئەمىرۇ
 شكاندوويە شان و پىشتم!
 ئەم دەردەى نەخويىندەوارىم

بوته سه‌رچاوه‌ی هه‌ژاریم

سو‌ران: (به کریکاره‌کانی ده‌ورو پشتی ده‌لی:)

زۆر راست ده‌که‌ی

هه‌ژاری و نه‌خوینده‌واری

دوو ده‌ردی کوشنده‌ی گه‌لن

مایه‌ی دوا که‌وتنی کو‌مه‌لن!!

به‌پویه‌به‌ر: ئافه‌رین باش تی‌گه‌یشتی

نه‌خوینده‌وارییه‌ ئه‌مرۆ

مایه‌ی گشتی

ئه‌و هه‌موو به‌لاو ده‌ردانه‌ی

بالیان کی‌شاوه‌ به‌سه‌رمان

بوونه‌ته‌ مایه‌ی هه‌ژاری و

ده‌ردی سه‌رمان!

پیرو‌ت: له‌م ته‌مه‌نهم

ده‌بی چۆن بی‌ی‌ پر‌گاریم

له‌م ده‌رده‌ی نه‌خوینده‌واریم؟

نوینه‌ری سه‌ندیکا: (به ژوور ده‌که‌وئ و ده‌لی:)

مژده‌ مژده‌

مزگینی له‌م گه‌لی کورده‌

له‌ هه‌موو لای‌ی‌ جار‌ درا

بریار‌ درا

ئه‌وانه‌ی نه‌خوینده‌وارن

چ بیاو‌ چ ژن

دەبىي فېرە خوڭندىن بېن
(پېرۆت و كرېكارە نەخوڭندەوارەكان):
كەي بچين بو قوتا بخانە
تا بگۆرپين
بارى چەوتى ئەم ژيانە؟!
نوڭنەرى سەندىكا:

ئەمىرۇ سبەي بەم زووانە
دەست دەكرى بە نەھىشتنى
نەفامى و نەخوڭندەوارى
رېزگار دەبين لە نەزانى و
دواكەوتن و دەردەدارى!!
كرېكارە نەخوڭندەوارەكان:
پەيمان بىي ھەموومان بچين
بو خوڭندىنگا
بو فېربوونى خوڭندەوارى و
زانستەكان بگريڭ رېگا
نەھىلېن نەخوڭندەوارى
خۆش كەين رېگەي
پېشكەوتن و بەختيارى

پەردە دادەدرېتەوہ

پەردەى سىيەم

شويىن: حەوشى قوتاباخەنەيە، ئاھەنگى تەواوبوونى خويندنى
كرىكار و جوتيار و ئافرەتە نەخويندەوارەكان دەگىردى.
كات: سەر لە ئىوارەى رۆژىكى سەرەتايى ھاوينە.
كەسەكان: لە مامۇستايان: ئازاد، شلىر،
لە كارگەرەن: عولا، پىرۆت.
لە جووتياران: بارام.
لە ژنەكان: فاتم، شەم.

ئازاد: نەمان ھىشت نەخويندەوارى
رەزگارتان بوو لە دواكەوتن
لە ژينى پەست و بىزارى
ئەمرو دەژين
بەسەر بلىدنى و ھوشيارى!
شلىر: خويندوار بە دەستەلاتە
رۆلەى بەكارى ولاتە
نەوہى خۆشەويستى گەلە
ھىوى دوا رۆژى كۆمەلە!
ئازاد: لە بەند و كۆتى نەفامى
ئەمرو سەربەست و رەزگارە
لە كاروبارى دنياىدا

زۆر شارەزا و ئاگادارە!

عەولاً: پایەدارىن مامۇستايان

ئىۋەن بۆ ئىمە رابەرى

رېگەى ژيان

پزگارتان كردين لە كۆتى

نەفامى و نەخویندەوارى

پيشاننتان دايىن رېگەى راستى

سەرفىرازى و بەختىارى

بارامى جوتيار:

من جووتيارم

رۆلەى رەنج و ئىش و كارم

دوينى نەفام و نەزان بووم

ئەمپۆ خویندەوار و ژيرم

وريا و بەراو و تەگبىرم

ئامپىرى جووت و ھەوجارم

تراكتۆرە

بۆيە بەرھەمى كىلگە كەم

بوخت و زۆرە!!

شليپر:

ھەر تيشك و وزەى زانىنە

مايەى گۆرانى ئەم ژينە!

فاتم:

من تاكو نه خوینده وار بووم
بی سەواد و کۆله وار بووم!
که چی له سایه ی مامۆستا
ئییستاکه من خوینده وارم
له به ند و داوی نه فامی
ئه مرۆ سه ره به ست و پرزگارم
پیروۆت: کارگه ریکی خوینده وارم
له گشت کاریکی کارگه دا
من شاره زا و ئاگادارم
بارام: نه مام ناشتن، تو و چاندنم
به پیگه ی راستی زانینه
بویه به رو بووم زۆره
کیلگه که م هه رده م، سه وز و شینه
به ره مم جوان و په نگینه
عه ولا: خوینده وارم

بویه هوشیار و به کارم
هه موو ئیشم به نه خشه یه
له سه ر بنچینه ی زانسته
بویه به ره می کارگه که م
جوان و نایاب و دروسته!

بارام: من دروینهم به ئامیره
 بو کوتانی گهنم و جوکه م
 بییم ناوئ جهنجهر و گیره
 ئەم دەسکهوتەش
 بهری کۆشش و خویندنه
 خویندن په‌یزه‌ی سه‌رکه‌وتنه
 شه‌م: ئافره‌تیکی خوینده‌وارم
 کابانیکی ده‌ست ره‌نگینی
 زۆر پاک و پوخت و په‌یارم
 رووناکبیرم
 بویه من هۆشیار و ژیرم
 مامۆستا ئازاد: پیاو و ئافره‌تی خوینده‌وار
 دوو کۆله‌که‌ی
 به‌هیزی جه‌سته‌ی کۆمه‌لن
 تان و پوی پته‌وی گه‌لن
 تا پیش نه‌که‌ون پیاو و ژن
 ناگه‌ینه‌ لووتکه‌ی سه‌رکه‌وتن
 کۆرس (بریتی یه‌ له‌ ئازاد و شلیر، عه‌ولا و پیروۆت، بارام و فاتم و
 شه‌م)

زانین تیشکی رووناکییه
 سه‌رچاوه‌ی خوۆشی و پاکییه

پەيزەى سەرکەوتنى گەلە،
مايەى سەر بەرزىي کۆمەلە

ئاسۆى پووناكى ھىوايە
پېرشنگى بىرو بروايە

ھىزى کردار و بەرھەمە،
ھۆى شادى و لابەرى خەمە

با بگرين رېى بەختيارى
رېگەى فېربوون و ھوشيارىي

بگرين رېى زانين و خويندن
دەگەينە، لووتكەى سەرکەوتن

پەردە دادەريتەوہ

کۆتايى

دەمە تەقیی ریگە ی زانین

باوك: كۆرى شیرینی بە نرخم،
 جگەر گۆشەم پۆلە بەرخم
 زووکە برۆ بەرەو خویندن
 بو فیربوون و بو سەرکەوتن
 کور: بەلئ گەورەم، بابە گیانە
 گرتوومە پئی قوتابخانە
 باوك: وانە کانت باش تیڭگە
 بو ئەم میللەتە پیڭگە
 کور: ھەر خەریکی تیکۆشانم
 باش تیدەگەم وانە کانم
 باوك: گوئ رایەلئ مامۆستابە
 زیرەکی بئ ھاوتابە
 کور: باوکە دوینیئش مامۆستامان
 بە واتە و ئامۆزگاریی جوان

سوودی زانستی فیڕکردین
 ئەم وتە ی پئی لەبەر کردین

ئەوہی بگرئ ریگە ی زانین
 ھەر دەگاتە ئامانجی ژین

کیشہی ژیان و مردان

کۆچی دوايي دلاوهر(*)

ههولير ۱۵/۱۲/۱۹۷۰

پېرشنځى ئاسووى ئاسمانى كوردان
ئەستېره گەشەى هيوای كوردستان
زانای توانای دانای بليمەت
مەلای بەرپزو بەرز و بە قىمەت
تېكۆشەريكى بە بىرو بروا
ئاشتيخواريكى راست و بى هاوتا
پېشكەوتنخواز و ئازادى پەرور
لە تەنگانەدا ئازا و دلاوهر!
سالى هەزار و نووسەد و حەفتا
كەوتە پى بەرەو بارەگای خودا
بو بەهەشت فەرى پەوانى پاكي
بۆمان مايەو كردهوى چاكي!!

(*) نازناوى شاعيريى مەلا محەمەدى مەلا برايمى عەوالانى ئىمامى
مزگەوتى حەتك بوو لە شارى كۆيە، لە رۆژى ۱۳/۱۲/۱۹۷۰دا لە
نەخۆشخانەى كەرکووك لە ئەجامى دەردىكى كوشنە كۆچى دوايي كرد و
تەرمەكەى برايهو كۆيەو نيزرا

به بۆنه‌ی کۆچی دوایی وه‌زیرو پێشمه‌رگه‌ی کورد

کاک نافیز جه‌لال جه‌ویزی

کۆیه ١٩٧٢

وه‌زیری خزمه‌تگوزار و
پێشمه‌رگه‌ی کورد
ئه‌وه‌ی گیانی
بو ئاشتی و بو سه‌رفه‌یرازی
میله‌ته‌که‌ی خۆی به‌خت کرد!
شه‌هیدی پێگه‌ی خه‌باته
نابی بڵێین پڕۆیشت و مرد!!
چونکه نامری
ئه‌وه‌ی مه‌رد و قاره‌مان و بی
ئه‌وه‌ی له‌ ناو دڵ و گیانی
هه‌زاران بی
نامری ئه‌وه‌ی خوشه‌ویستی
لی قه‌وماو و هه‌زاران بی
نامری ئه‌وه‌ی ئاشتیخواز و

دوژمنی شهر پهرستان بئ
نامری ئه وهی
شههیدی پیگهی ئازادی
کوردستان بئ
تا هه تایه ههر زیندوووه
جاویدانه
خوینی گهشی بو گهلی کورد
شهفهقی ئاسوی ژیانه!!
مه شخهلی بهرز و پرووناکی
پیگهی تاری تیکۆشانه
گیانی پاکی
رهوشت و کرده وهی چاکی
بیرو باوهپی پرووناکی
دهروین له ناو خوین و ههست و
سۆز بیرمان
له ناو مییشک و
له ناو دلّی گهنج و پیرمان

نەمرە و نامرئ
پیشمەرگەى خو بە ختکەرمان
دەبا بمرئ دئوى مردن
لە ترسنوکی و لە شەرمان
ئەمرۆ ھەموو ئازا و مەردئ
ھەموو کوردئ
لە ناو دل و توى جگەرى
بە دلسوزیى ھەلدەکەنى
نەخشەى پیرۆزى پەیکەرى!!

بۆ كۆچى دوايى

(ئەگرىن) ى كورى كاك ئەحمەدى دارەتو^(۱)

ھەولير - شوباتى ۱۹۷۷

گەر بە گریان بى ھاتنەوہى (ئەگرىن)
ھەتاکو مابىن ئىمە بوۋى ئەگرىن
بەلام ئەو راستىيەى كەوا دەيزانىن
لەم دنيایەدا ھەموو مىوانىن
ئەوہى مىوان بى پۆژى دى دەروا
پاشای خوونكار بى يا نەخۆ گەدا!
لە بەردەم مردن ھەموو مل كەچىن
پزگارمان نابى بۆكوۋى دەربچىن
ئەوہى كە پىرە يا نەخۆ گەنجە
بە كوشتن بچى يا بە شىرپەنجە
مردن ھەر يەكەو نەمان بۆلەشە
نامرى ئەو كەسەى كوردەوہى گەشە!!
پەوشتى پاك و كوردەوہى ((ئەگرىن))
بردىان بۆ بەھەشت پىي ناوى بگرىن

(۱) كاكە ئەگرىنى جوانمەرگ لە ۱۹۵۶/۷/۱ لەدايك بوومو لە ۱۹۷۷/۱/۱۷ كۆچى دوايى كردوہ.

بۆ سەر کێلی مەزاری ئازیزان

بۆ کێلی گۆری سووداد چاوشلی
کە بە بۆمبای فرۆکە ی ئێران خاوو
خێزانە کە ی لەناو چوون

لە پر بێ ئاگا، بە بۆمبای دوژمن
بووین بە خۆراکی، ئەژدەهای مردن

بە زیندوووەتی چاو زیندە بە چال بووین
بێ سووچ و خەتا و ئیرانە مال بووین

یاخوئا ئەو کەسە ی کە شەری دەوێ
لە من خراپتر کۆستی بکەوێ،

خووی و مندالی و ژنی بە جارێ
بۆمبا و غەزەبی خویان لێ بارێ!!

بۆ كىلى گۆرى (دانا)

(دانا) لاويك بوو تا حەز بىكەى مەرد
خۆ بەختكەر بوو لە كۆپى نەبەرد
شوورەى پۆلا بوو بەرامبەر دوژمن
نەژىا بۆ مردن، لە پىي مىللەت مرد!!

بۆ كىلى گۆرى سەلامى مەلا مەمەدى مەلا عەلى باداۋەيى مەگەۋتى منارە

كۆيە ۱۹۶۷/۷/۵

سەلام بۆ گەلى كورد تىت دەكۆشى
لە دنيا نەتدى ساتىكى خۆشى،

بەلام ئەمپۆكە لە ناو بەهەشتا،
لەگەل شەھىدان، شادىي دەنۆشى!!

بۆ كۆپى گۆرى به هزادى(*) خوشكه زام

كۆيه ۱۹۶۸

ئۆوه قەت مەلّين به هزاد مردووه

تەنيا به ديمەن ليمان ون بووه

چۆتە سەردانى مام و باپىرى

چونكه دىپاكە و ھەلّالە شىرى

لە چوار دەى مارتى سالى شەست و ھەشت

پەپوولەى گيانى فرى بۆ به ھەشت!

(*) به هزاد كۆرى (ھەكىمە)ى خوشكم بوو لە تەمەنى ۱۷ سالىدا بە نەخۆشى
دلى كۆچى دوايى كرد.

بۇ كۆچى دوايى ئازاد سەدرەدىنى بەرزنجى

۱۹۹۰/۱۲/۲۶

دەبىي خۇشى چىت تۆبە دىنيا بىي
ئەگەر تالاي مەرگى لە دوا بىي
چەند سالايك بىي يا نەخۇ سەد سال
رۇزايك دىي رۇزى زىنەت ئاوا بىي!

بەلام ئەوانەي كە جەنگاۋەرن
لە رىي ولات و گەل تىكۆشەرن
مردنيان زىنە و ھەردەم لە يادن
چونكە دليپر و خۇ بەختكەرن!!

بۆيە قەد مەلەين: ئازاد مردوۋە
تەنيا لەلاتان كۆچى كەردوۋە
چونكە شەھىدى خاكى ولاتە
لەناو دلماندا، ھەردەم زىندوۋە!

کاره ساتیکی گه و ره

بۆ کێله کانی سه ر گۆڤی (شیروان ته لعه ت) و (مژده) ی هاوسه ری و (کاوه) و (لاوه) ی کورانیان و کۆرپه له یه کی ناو زگی دایکی و چوار خزمیان دانراوه که له دوا ی نیوه پۆی ۳۱ ئاداری ۱۹۹۱ (پۆزی کۆڤه وه که ئ.ک.ك. شارمزا) به بۆمبای فرۆکه یه کی جهنگی به عس له گه ره کی (سیتاقان) ی هه ولێر شه هید کران.

هه ولێر ۱۹۹۱/۷/۸

(۱)

شیروان

(شیروان) ی لاو و (مژده) ی هاوسه ری
ژیان سه رده می به به خته وه ری

دوو ئه ستییره بوون له ئاسمانی ژین
له ناکاو کشان، شادی بوو به شین

(کاوه) و (لاوه) یان توند گرت به باوهش
چوون به ره و به هه شت به دلێکی گهش

هه موو بێ تاوان، سه ر به رز و شادن
له به رده م یه زدان، گه ردن ئازادن

کوشته ی فرۆکه وه بۆمبای گلاون
گونا هیان نییه و زۆر لێ کران

شه هیدی گه لن، شه هیدی ولات
چوونه ناو به هه شت، گه یین به ئاوات

(۲)

مژده

(مژده) ژنيك بوو، له روژي ده عوا
بهرامبه ر دوژمن بوو به شيړي خوا،
سنگي قه لغانی گولله و بومبا بوو
مه رگ و کوزرانی له لا وهك با بوو
کاتئ شه هید بوو، دلنیا و شاد بوو
له باره گای خوا، گهردن ئازاد بوو
خووی و کوړپه لهی جهرگ و هه ناوی
پیکه وه مردن، هه ر له پیناوی
میلا هتی کورد و خاکی کوردستان
تا سه ربه ست بزین له سه ر پووی جیهان

(۳)

کاوه

کاوهی ئیسك سووک نوبه ره ی شیروان
زوو کهوته ریزی قافللهی شه هیدان
ئوه نده نه ژیا تی بگا له ژین
بووه به فرشته ی به هه شتی به رین

(۴)

لاوه

(لاوه) ی بچکۆلەى هیچ خوۆشى نەدیو
زۆر زوو کۆچی کرد بو دنیاى ئەو دیو

چوووه باوهشى دایکى شیرینی
کەوتە بەهەشت و خوۆشى مژینی

بیچوو شەهیدی میللەتى کوردە
مایەى شانازی درشت و وردە!

(۵)

لەيلا

لەيلا شوۆخێك بوو لە باخى دنیا
ئەمڕۆ حۆرى يە لە بەهەشتى خوا

چونکە شەهیدە، شەهیدی وەتەن
پێى ناوئ گریه و شینی بو بکەن

(۶)

دیمەن

(دیمەن) قوربانى خاکی ولات بوو
پایەى شەهیدی بۆیە خەلات بوو

دوینی گولێك بوو لەم کێو و دەشتە
ئەمڕۆ بولبولی باخى بەهەشتە!!

(۷)

چیمەن

جاران دەیان گوت: (کور بەرخى نیرە)
کەچى ئەمڕۆکە، کچی کورد شیرە!!

کچی وەك (چیمەن) سەنگى ئەمڕۆکە
بۆتە قەلغانى بۆمبای فرۆکە!

هەر ئامادەییە، بە دل و بە گیان
شەهید بێ لە پێی، خاکی کوردستان!

(۸)

رەهیل

ئەمڕۆ رەهیلێ فرمیسك دەپێژین
لاشەى خویناوى (رەهیل) دەنێژین

بەلام پێی ناوی بۆی بکەین رۆ رۆ
کووتری ناو باغی بەهەشتە ئەمڕۆ!!

بۆ كىلى گۆرى جەلال جەويز جەويزى

۱۹۷۵/۵/۳۰

مامۇستاي وه كو جەلال جەويزى
تا دنيا مابى، دەمىنى رېزى
پياوى زانست و، پياوى كردهوه،
له هەردوو دنيا گۆى خۆى بردهوه
سالى جەفتا و پېنج سى مانگى ئايار
لەسەر ئارەزووى خواى پەرورەدگا
بۆ بەهەشت فېرى پەوانى پاكى
بۆمان مايەوه رەوشتى چاكي!

بۆ كىلى شەھىد مەھمەد سەرسېى كه له زىندانى بەعس شەھىدكرا

۱۹۹۱/۷/۲۸

ئەى چا و بگريه، فرمىسكى ئالت، به خور بېژه
لاشەى خوينىنى ئەم قارەمانە خيرا بنىژه
نەوهكو دوزمن كهلهى به نرخى زوو بكا به گۆ
له مەيدانى جەنگ، بيداته بەرشەق به بى شەرم و شو
زامى دەروونمان بېتە ناسۆرى پىر له سفت و سو
پىر بېرژى، زياتر هەلقىچى جەرگى من و تو

بۆ كۆپى گۆرى شههيد (زانا) ى مه محمود شه مزه

۱۹۹۱/۷/۲۷

(زانا) مهردىك بوو، ئازا و جهنگاوهر، له تافى جوانى
بۆ ميللهتى كورد، خاكى كوردستان، بوو به قوربانى

فيداكارانه، به خوين نهخشاندى، تابلوى ژيانى
تا ئيمه برژين، بهسهر بلدى و، به كامه رانى!!

بۆ لاوانه ى فاروقى كورى جه ويزى حاجى نه حمهدى كۆپى كه له دووره ولات كۆچى دوايى كرد

بىرى فاروق بۆ زانين داگيرسا بوو
قوتابيهكى دوكتوڤراى فهره نسا بوو
ئاشقئىكى زانين بوو هه تاكو مرد
ناو بانگئىكى گه وره و چاكى بۆ خۆى برد
ئاشقئىك بوو، پۆله ى شاره كه ى كۆيه
ليمان پۆيى بۆيه دلمان به سوويه
گۆرستانى شارى هه وليرى ديارين
ميوانئىكى ئازيزت بۆ ده نييرين
پيژى بگره هه ر ئه مپۆ لييت ميوانه
سبه ى جيگه ى به هه شتى دلدارانه!

بۆ كېلى گۆرى (قادر)ى نەۋەى (ئەبو بەكر)

كە بە دەستى باوكى ئە ۱۹۹۱/۸/۱۶ دا كۆژا

۱۹۹۱/۱۰/۲۸

دايە من پۆيىم، بۆم مەكەن شىوہن
بە خوشى دنيا قەت باوہر مەكەن!!

شادىي ژيانمان ھەر خەم و ژانە،
ئەنجامى ژينمان مەرگ و نەمانە!

بە دلىيائى دەرچووم لە دنيا
گەردن ئازادم لە بارەگای خوا

داخىكم بۆتە گريى كفنەكەم،
تا پۆژى ھەشر لە يادى ناكەم!!

ئەو باوكەى دويىنى كە پەيدای كردم
ئەمپۆ بە ناھەق لە ناوى بردم!

بۆ كۆپى گۆرى شههيد (هاورپى)ى

كۆرى مەھمەد ئەلى دزەبى

۱۹۹۱/۳/۳۱

لاوان مەن پۇيىم، ھىۋاى كورد ئىۋەن
مەن بەھەشتىمە بۆم مەكەن شىۋەن

چونكە شەھىد خۇيىنىنە بەرگم،
شەستىرى دوزمەن داۋىيە لە جەرگم

بووم بە قوربانى، ئەم گەلى كوردە
پىگەي شەھادەت، پىي ئازا و مەردە

مەن دوست و ھاۋرپى ھەموو مەردىكم
مەن فەداكارى گشت نەبەردىكم!!

بۆ كىلى گۆرى كه مالى سەيد تاهىرى كاكەيى

كه نه سالى ۱۹۹۲ دا به ناهەق كوزراوه

۱۹۹۲/۶/۵

گيانى بى خەتاي كه مالى لاو چاك
به گوللەي چهكى دوزمنى نا پاك
وهك گول هەلۆەرى له باغچەي ژيان
چووہ باوہشى خاكى كوردستان!
ئومىدەوارين (كاروان)ى كووپى
جەرگى دوزمنى باوكى هەلدېرى!

بۆ كىلى گۆرى (دارا)

(دارا) كورپىك بوو، تابلىي ئازا و ژير و وريا بوو
پيشمەرگەي كورد و خو بەختكەرى هەردەو چىابوو
پەپولەي گيانى له ماچ كردنى گوليكيوو دەشت
كه تير بوو فېرى، بۆ ناو گولزارى رازاوەي بەهەشت
تا بەكامى دل، بۆ خوئى هەلمژئى هەللەي گولان
لەو جييه پاكە بژى ژينىكى خوئى و جاويدان!

بۆ مەرگی خوناو (*)

۱۹۹۵/۵/۲۶

ئەمپۇ باغى كورد سىس و ژاكاه
بى گەشو گوللى و بە بى خوناو

بولبول بەرامبەر گوللى ھەلۋەريو
دلى زامدارە و جەرگى خويناه!

ئەستىرەى ھىواى خوشى دوا پۇژمان
لە پىر ئاوا بوو، كەوتە پەناو!!

چراى ئاواتى ژىنى شادىمان،
لەگەرمەى گەشىى لىمان كوزاوه

ھەرچى دەىگرى لە دۇست و ياران
پەست و خەمناك و لىو ھەلقرچاوه

(*) خوناو: كچە ئەندازىارى كورد، كچى مامۇستا خالىد مەعجۇوم بە ھەلە
بە گوللەى براكەى كوزرا

هەر دایک و باوکە جەرگیان سووتاوه
هەر براو خوشکە پشتیان شکاوه

کارەساتیکە و کۆستی گەورەییە
کوچی ئازیزە و مەرگی خوناوه!!

بۆیە دیاریمان بو گیانی پاکی
هەر ئاخ و داخ و فرمیسکی چاوه!

بۆكىلى (پابهري) مستهفا پابهري

۱۹۹۱

(پابهري) پيشپرهوي كارواني ژين بوو
ئەمپۇ بە ناھەق وا گۆر نشين بوو

خونچه گوليك بوو لە باخچهي ژيان
دوژمن گول غونچهي گيانى هەلەران

بوو بە قوربانى خاكي پيرۆزى
مايهي شانازيى نەتەوہ و ھۆزى!!

چوارینه کانی شارەزا

ژینی دنیا

۱۹۹۱/۷/۳۰

تۆخۆشیی چیت بئی به ژینی دنیا
گەر ساتیك له خۆت نه بئی دلنیا
له پر بئی ئاگا گیانت دهربچی
ببییه لاشهیهك له گۆری تهنیا!!

ژیانم

۱۹۹۱/۷/۳۱

ژیانم دنیای پر کاره ساته
تهلیسمی ریگه ی هات و نه هاته
هه موو ساتیکی ته مهنی کورتم
خه م و خه فه ته و خۆشییم لی قاته!

دنیای ژیانمان

۱۹۹۱/۸/۱

دنیای ژیانمان کارواسننه رایه،
پر هات و بات و ههراو هوریایه
دهستهیهك دیت و دهستهیهك دهروا
هه مووی دوو چاری دهر د و به لایه!

ژیان و مردن

زۆر كهس له كاروباری (ژیان) دا
هۆشیار و ژیرن، زۆر شارهزا نه

كهچی كام زانای بیگری له دنیا،
بهرامبهر (مردن) گێژ و نهزانه!!

هه‌مه‌ر هه‌نگ

سرودى ئالاي مىللەت

ھەولير ۱۹۷۲/۲/۹

مىللەت كە ھاتە مەيدانى ژيان
بەرزەكاتە ھە ئالاي تىكۆشان
ئالاي ئازادىيى و بەرزىيى ولاتى
دروشمى پىگە ھەول و خەباتى
ئەي ئالاي مىللەت ھۆي شانازىمان
نېشانەي شادى و سەرفىرازىمان
پى نېشانەرى پىگە ھە پاستىمان
سايەو سىبەرى پۆرى ئاشتىمان
ھىزى شوپش و فىداكارىمان
تىشكى پووناكى پى پىزگارىمان
پەيمان بى پەيمان تا پۆرى مردن
ھەرگىز نەو سەتىن لە كۆشش كردن
لەكەتى جەنگ و شوپشى مىللەت
ساتى خەباتى خوينىن و ھەلمەت
لە بەردەم دوژمن بىن بە پۆلا
مردىن كفنمان بىن بە ئالا!!

سرودى نه وه جه وانان

ههولير ١٩٧٢

ئيمه تيپى نه و جه وانين
بيچوه شيرى نيش تمانين
مهردو ئازا و پالسه وانين،
پشتيوانى بى كهسانين

**

ئيمه رولله رى خه باتين
نه و نه مامانى ولا تين
ئيمه بو چينى هه زاران
تيشكى رووناكى نه جاتين

**

ئيمه رولله قاره مانين
پاسه وانى كوردستانين
بو گيانى دوزمانمان،
تانك و توپى بى ئه مانين!!

سرودی ئیمه کوردین

ههولیر ۱۹۸۰/۳/۳

ئیمه کوردین بیچوه شیرین،
نهتهوهی کاهوی دلیـرین
نهوهی تازهی کوردستانین
پیشـرهوی ریـی تیکۆشانین
گهنجینه و سامانی گهلین
هیـوای دوا پۆژی کۆمهـلین
شوورای قـایمی ولـاتـین،
جهـنگاهـری ریـی خـهباتین
پاسـهوانی باخی ژینـین
بو سهر کهوتن هیـز و تینـین
به زانست و خوینـدهواری
دەردینـین پـیشـهـی هـهـزاری
بو دنیای شادی دهروازهین
بنیاتنـهـری ژینـی تـازـهین!!
پۆلهی کاه و کهی خوسرهوین
نهوهی تازهین و پیشـرهوین

سرودی راپه‌پین (*)

هه‌ولیر ۱۹۹۳/۳/۱۱

ئەمڕۆ پۆژی راپه‌پینه، سەردەمی ئازادییه،
پۆژی مەرد و قارەمانه، کەر نه‌قالی شادییه!!

ئەمڕۆ پێشمەرگه به جاری، به‌رگی شادی کرده به‌ر،
دوژمنی فاشی له خاکی پاکی خوێ ده‌رکرده ده‌ر!!

بۆیه کوردستانی ره‌نگین هه‌ر وه‌کو باخی به‌هه‌شت
جوان و خه‌ملیوه به جاری کێو و باخ و دۆل و ده‌شت

سەد شوکر هۆشیاره پێشمەرگه‌ی دلیر و قاره‌مان
نایه‌لی چی دیکه دوژمن، پێ بنیته نیشتمان

هه‌ر بژی به‌یдахی به‌رزیی خاکی پاکی کوردستان
هه‌ر بژی کوردی دلیر و هوکمی یاسا و په‌رله‌مان

(*) له یادی دوو ساله‌ی راپه‌پینی کوردستان گوتراوه.

هاتنهوه

ههولير ۱۹۸۳/۸/۲۰

شهوى بووكيىنى و مانگى ههنگوين،
چهند درهنگ هاتن، چهنده زوو پويين؟
نيازمان وابوو له دنيای شادی
خوشترين ساتمان، پيکهوه بژين!

په پوولهى بى وهى گولزاري دهشت بين
فرشتهى پاکی باخی بههشت بين
کهچى چهپوکی گهردوونى چهبگهرد،
توى لى پفاندم له يهکی کردین

من له بهندی غهم، تۆ له ئهسیریی
دهبى بچيژين پهست و دلگيریی
لهبههر دووریی تۆ خوړاکم غهمه
لهلام نهماوه هوشياریی و ژيریی

له ديار كۆرپه كەت دۆل پر گرینم
شەو تا بەیانى له زارو شینم،
بە پۆژ و بە شەو هەر چاوه پروانم
گەر بە خەویش بى جارىكە بتيینم!!

هەتا پیت بلیم: پۆله جوانه كەت
جگەر گۆشه كەى نەرم و نیانه كەت
زمانى پژاو بە دایه و بابە،
كۆرپه ی بە نازی دۆل و گیانه كەم!

چەند جار پۆژى پروون چاوى هەل دینى
سوپای تارىكى شەو دەبە زینى
هەر چاوه پروانم تاكو ئه و ساته،
مژده ی هاتنه وه ی تۆم بو بهینى!

بۆ كىژۆلە گىياۋەكە

ھەولير ۱۹۸۲/۹/۲۷

ئەھى كىژۆلە دىنەرمەكە
ئەھى نازدارە خوين گەرمەكە

تازە غونچەھى گۈلى ژيان
ھىيەۋاى گەششى
دوا پۇژى پوونى كوردستان

ھەر چەند ژىنىت
دەريايەكى خوين و خەمە
ئاسۋى شىئادىت
رەش دا گەپراۋى ماتەمە
نابى قەت ورە بەر بىدەھى
خەم و تالى ھەموو دىنيا
لەسەر دلى خوت بارىكەھى

دەبىي بەرامبەر كارەسات
 خـــــــۆ پاكىز بىر
 بۆگىيانى نا پاكى دوزمن
 بلىسە و گىرى ئاگر بى
 بە باوەپىكى زور بەتەن
 دەبىي رېگەي خەبات بگىرى
 لە بەر كۆسپى رېي تىكۆشان
 پۈندك نەپىزى قەت نەگىرى
 گىيان نىشانەي بەزىنە
 دەروازەي نائۇمىدى يى
 مايەي خەم و پەستىي ژىنە!!

بە گىيان و فرمىسك رشتەن
 زنجىر و بەندى ژيانەت
 ئەستور تىر، گرانتىر دەبىي
 زام و ناســـــــۆرى دەروونەت
 بە ژانتىر، ويرانتىر دەبىي!!

٢٧٥
 ئه‌مه‌ی ئه‌وه‌ی که ئه‌وه‌ی که
 کورده‌ی
 @kurdica

گۆرانى بە نازى

هەولير ۱۹۷۶/۱/۱۷

بە نازى كچى بە نازى
تو چاوشەھىن و بازى
چەند جوان و شوخ و شەنگى
چەند دلگىر و دلخوازى؟!

**

تو كام شوخى كام زەرى؟
يا كام ويىنە و پەيكەرى؟
قېنوۋسى خوۋاي جوانى؟
تو ئىنسانى يا پەرى؟

**

گەردن بە خالى كەونى
ھەرچ بلىم تو ئەونى
پەرى جوانى ئەقېنى؟
يانە خەيال و خەونى؟!

**

خەونى خوشى لاوينىم
خوشەويسىتى و خاوينىم،
ھىواو ئاۋاتى دلىم،
گۈلى گەشى زاوينىم!!

چەوتىي پۇڭگار

ھەولير ۱۹۸۴/۶/۲۵

كا شيعر؟ كوا سۆزى پىر ھيىز و وزه؟
كوا ئەدەب؟ پۇڭزى درۆى حىز و دزه!

كوانى راستى؟ ھەربەناوھ ئەم وشە!
ماملەتى بازارى ھەق سست و كزه

ئاشى بى ھۆش و نەزان كەوتۆتە گەر
باش دەھارنى دانى شادى بى مزە

سەردەمىكى پىر لە ئازار و خەمە،
كوا لەسەر لىو ماوھ تارمايى بزه؟

كى دەلى شادى لەسەر ئەم خاكەما
دل سوتا، جەرگىش ئەوا كەوتە كزه

بۆيە ناچارم شەپابى خەم دەخۆم،
دل دەبرىزى ۋەك كەباب بۆتە مەزە!!

خزمه تگوزار و بهدکردار

ههولیر ۱۹۹۱/۷/۳۱

ههزار سال بژیت لهم دنیای دوونه
ئهنجامی ژینت مه رگه، تیچوونه!

بی ئاگا ده بی، بی ئاگاش ده مرئ
بی دهسته لاتى لهم چه ند و چوونه

رهوشتی پاکت، کرده وهی چاکت
باشترین سه رمایه ن لهم هاتوچوونه

خزمه تگوزاری میلله ته و ولات
رۆزگاری ژینی گوشاد و پروونه

به لام بهدکردار له ناو کومه لدا
بهشی پيسوایی و شهرمه زار بوونه

جیاوازی نیوان ههردووکیان وه کو
جیاوازی نیوان بوون و نه بوونه!!

بۆ كۆرە نۆبەردى بازارنى كۆرۈم

۱۹۸۸/۲/۳

لېزان

خۆشەويىس—تېمان لېزان—
خ—ۆراكى دۆ و گيان—ه!

جگ—هر گۆش—هى بازاران—ه
نۆب—هرى پ—هرى خان—ه

پىرچ—ى زەردى زىپىن—ه
چاوى پى—رۆزە شىينە،

رەنگى سىپى ب—تام—ه
بالاى ت—ازە نەمام—ه

ماچى ك—ولمى شىيرىنە
دەلئى—ى راوى ھەنگوين—ه

ھ—تا بلى—ى جوان—ه
خۆشەويىس—تى ھەمووان—ه

س—بەى رۆل—هى نەب—ەردە
ھى—واى دوا رۆزى ك—وردە!

قوتابی ژیر

بو پیزانی کوپی سۆران
پایزی ۲۰۰۸

رۆڵه‌ی شارێ هه‌ولێرم
ژیر و وریا و دلیرم

قوتابی پۆلی چوارم
ئازاو چوست و هوشیارم

وانه‌ی خۆم له‌به‌ر ده‌که‌م
کۆششی له‌سه‌ر ده‌که‌م

زانیمان پوناکی یه
نه‌زانین تاریکییه

مامۆستا رابه‌رمانه
گیان و چاو و سه‌رمانه

هه‌موومان خۆشمان ده‌وێ
به‌ئاواتین سه‌رکه‌وێ

له دايك بوونی رازان^(۱)

ههولیر ۲۰۰۸/۷/۷

پار رازان پۆیی ئه مپۆ هاته وه
ئیه خسته ناو خوشی و هاته وه

خه چه نده زۆربی شادی له دوايه
گه شتنه ئامانج گه شترين هیوايه

هیوای دوا پۆزی ولات و هه—ۆزه
دواي سهختی سه رما جه ژنی نه ورۆزه

نه ورزی باو ك دايك و خزمانه
پۆزی گوشادی (جوان) و (سۆران)ه

لیمان نه ستینی ئه م کۆرپه جوانه
دیاریی خودایه بو خیرییه خانه

نه وهی شاره زای پیگه ی ژیانه
پوناکی چاوی فریشه تهنه

(۱) رازان کچکی نه شمیلا نهی (سۆران)ی کورم بوو له تمهه نی سێ سالییدا گولی ژیا نی هه لوه ری دوا ی سالیکی تر کچکی تریان بوو هه مان ناویان لینایه وه.

خۆشەويىستەكەى پوورە پەخشانە
دلى ئالان و جەرگى ئايشانە

خالۆزى تەلار
ئامۆزى ھىلەين

خۆشەويىستەكەى سۆلىن ولاقىن
پوورە شىلان و خاتوو پەريخان

زۆر پى دىلشاد بىوون
پووخش و خەندەان

ئەمپۆكە پۆزى شادى ھەمووانە
لەدايك بىوونى (پازان)ى جوانە

ھەولير ۲۰۰۸/۷/۷

کۆیه

شاری ئه‌دهب و هونه‌ر و راپه‌رین

هه‌ولێر ۱۹۹۰/۱/۱۵

کۆیه‌ی خه‌بات و شارێ راپه‌رین
شاری قوربانی و شوێشی خوینین

شاری قاصید^(۱) و حاجی^(۲) و ئه‌خته‌ره^(۳)
سه‌رچاوه‌ی عه‌لیم و شه‌یر و هونه‌ره

خویندنگای که‌یفی^(۴) و جیی شه‌خ ره‌زایه^(۵)
شه‌ره‌که‌ی جه‌لی زاده‌ی^(۱) زانایه

(۱) قاصید: نازناوی شاعیری به‌کراغای هه‌وێزییه که له‌نێوانی سالانی ۱۷۸۵-۱۸۵۳ دا له کۆیه دا ژیاوه.

(۲) حاجی: حاجی قادری کۆیی (۱۸۱۷- ۱۸۹۷).

(۳) ئه‌خته‌ر: نازناوی شاعیری ئه‌مین ئاغای کورپی حاجی به‌کراغای هه‌وێزییه (۱۸۳۹-۱۸۸۸).

(۴) که‌یفی: مه‌به‌ستی له شاعیری کورد فه‌تحوڵلای جوانرۆیی ناسراو به که‌یفی یه (۱۸۱۵-۱۸۸۳).

(۵) شه‌خ ره‌زا: مه‌به‌ستی له شاعیری ناسراوی کورد شه‌خ ره‌زای تاله‌بانی یه که ماوه‌یه‌کی زۆر له کۆیه‌دا خویندوویه‌تی (۱۸۳۴- ۱۹۱۳).

شاری حه‌ما‌غاو^(٢) جه‌میل‌ا‌غایه^(٣)،
هه‌وار‌گه‌ی مه‌لای گه‌وره‌ی^(٤) دانایه

شاری حوسه‌ینی^(٥) و سامی^(٦) و مه‌نفیه^(٧)
چاو‌گه‌ی ئیله‌هامی شیعرى صافیه^(٨)

-
- (١) جه‌لی زاده: مه‌به‌ست له حاجی مه‌لا عه‌بدو‌ل‌لای جه‌لی زاده‌یه که زاناو شاعیریکی به توانای کورد بووه (١٨٣٤ - ١٩٥٨).
- (٢) حه‌ما‌غا: مه‌به‌سه‌تی له حه‌ما‌غای کورپی مه‌حموود اغایی غه‌فوورییه، (١٨٣٩ - ١٩٢٠). هاوچه‌رخى ئه‌مین ئاغای ئه‌خته‌ر بووه و له سالانی (١٩١٨ - ١٩٢٠) حاکمی ئیداری کۆیه بووه.
- (٣) جه‌میل‌ا‌غا: مه‌به‌ستی له جه‌میل ئاغای کورپی حاجی ئه‌سه‌ده‌اغای هه‌ویزییه که له (١٩١٨ - ١٩٢١) جیگری حاکمی ئیداری کۆیه و حاکمی ئه‌و شاره بووه و (١٩٢١ - ١٩٣٢) قائم مقام بووه.
- (٤) مه‌لای گه‌وره: مه‌لا محه‌مه‌دی کورپی حاجی مه‌لا عه‌بدو‌ل‌لای جه‌لی زاده‌یه که ناسراو بووه به (مه‌لای گه‌وره) (١٨٧٦ - ١٩٤٣).
- (٥) حوسه‌ینی: مه‌به‌ستی له سه‌ید ئه‌حمه‌دی کورپی شیخ که‌ریمی به‌رزنجی یه که ناسراوه بووه به حوسه‌ینی شاعیر.
- (٦) سامی: مه‌به‌ستی سامی عه‌ودا‌له که ناوی ته‌واوی مه‌لا حوسینی باب‌ه ره‌سوول بووه و له نیوانی سالانی (١٩١٠ - ١٩٨٥) دا ژیاوه.
- (٧) مه‌نفی: مه‌به‌ستی شاعیر مه‌لا ره‌سوولی مه‌لا مه‌حموودی بێتووشی یه، که له نیوانی سالانی (١٨٥٠ - ١٩٢١) له کۆیه دا ژیاوه.
- (٨) صافی: نازناوی شاعیری غه‌زه‌لی کورد، شیخ مسته‌فای شیخ عه‌بدو‌ل‌لای هیرانی یه، (١٨٧٦ - ١٩٤١).

مه‌لبندي عاصی^(۱) و زه‌کی^(۲) و پۆسته‌مه^(۳)
دوور له ناکۆکی و خه‌فه‌ت و خه‌مه

شاره‌که‌ی عه‌ونی^(۴) و مه‌یلی^(۵) و دل‌داره^(۶)
جیی دلاوه‌ر^(۷) و راجی^(۸) و دل‌زاره^(۹)

-
- (۱) عاصی: نازناوی شاعیری کورد مه‌لا مسته‌فای مه‌لا ره‌سو له که له نیوان سالانی (۱۸۸۷-۱۹۷۵) دا ژیاوه.
- (۲) زه‌کی: مه‌به‌ستی له محهمه‌د زه‌کی ئه‌حمه‌دی هه‌ناری یه که له نیوانی سالانی (۱۹۰۹ - ۱۹۶۷) دا ژیاوه.
- (۳) پۆسته‌م: نازناوی شاعیری محهمه‌د نافیع عه‌بدولفه‌تاحی هه‌ویزی یه له سالانی (۱۹۱۳ - ۱۹۹۹) دا ژیاوه.
- (۴) عه‌ونی: نازناوی شاعیری عوسمان هه‌بییه و له سالانی (۱۹۱۴ - ۱۹۹۲) دا ژیاوه.
- (۵) مه‌یلی: مه‌به‌ستی له مه‌لا سابیری مه‌لا هه‌بییه و نازناوی شاعیری (مه‌یلی) بووه.
- (۶) دل‌دار: مه‌به‌ست له شاعیری ناوداری کورد یونس ره‌ئووف مه‌لا مه‌حموودی خادیم سوجادیه (۱۹۱۸-۱۹۴۸).
- (۷) دلاوه‌ر: نازناوی شاعیری لی هاتووی کورد مه‌لا محهمه‌دی مه‌لا برایی عه‌ولائانی یه (۱۹۰۹-۱۹۷۰).
- (۸) راجی: نازناوی شاعیری مه‌لا عه‌بدوره‌حمانی کوری (برایم) ی جافی میکاییلیه که ژیاوی فه‌قییه‌تی له کۆیه به‌سه‌ر بردوووه.
- (۹) دل‌زار: ئه‌حمه‌ مسته‌فای هه‌ویزی شاعیری ناسراوی کورده و له سالی ۱۹۲۰ دا له کۆیه له دایک بووه تاكو ئه‌مپۆ له ژياندا ماوه.

شارى مسكين^(۱) و شيركو^(۲) و ئه‌نوه‌ره^(۳)
جیگه‌ی خوشناو^(۴) وردی^(۵) ره‌نج‌ده‌ره

شارى شاره‌زا^(۶) و ئاشنا^(۷) و غه‌مبار^(۸)
جیگه‌ی برژاو^(۹) و پشكو^(۱) و جوباره^(۲)!

(۱) مسكين: نازناوى شاعیریی محهمه‌د حه‌مدى سه‌رتاش بووه كه له سالانى (۱۹۲۰-۱۹۴۱) له‌كوپه‌ ژياوه.

(۲) شيركو: نازناوى كاميل به‌هجه‌ت هه‌ويزى شاعیر بووه كه له سالى ۱۹۲۰ دا له دايك بووه له ۱۹۴۵ دا كوچى دوايى كردووه.

(۳) ئه‌نوه‌ر: مه‌به‌ست له شىخ ئه‌نوه‌رى سه‌يد ئه‌حمه‌دى به‌رزنجى يه كه له سالى ۱۹۱۹ له كوپه‌ له‌دايك بووه و ئيستا له هه‌ولير ده‌ژى.

(۴) خوشناو: مه‌به‌ست له عوسمان مسته‌فا خوشناو كه له سالى ۱۹۲۶ دا له كوپه‌ له دايك بووه و ئيستا له هه‌ولير ده‌ژيز

(۵) وردى: مه‌به‌ستى له شاعیر و فولكلورستى كورد محهمه‌د توفيق وردى يه كه له ۱۹۲۴ دا له كوپه‌ بووه له ۱۹۷۵ دا له به‌غدا كوچى دوايى كردوه.

(۶) شاره‌زا: (كه‌ريم مسته‌فا محهمه‌د هه‌ويزى)يه، له سالى ۱۹۲۸ دا له كوپه‌ له دايكبووه و ئيستا له هه‌ولير ده‌ژى.

(۷) ئاشنا: نازناوى شاعیرى لاو جه‌بارى مه‌لا كه‌ريمه‌ كه له سالى ۱۹۳ دا له كوپه‌ له دايك بووه و له سالى دا له پانيه‌ كوژراوه.

(۸) غه‌مبار: مه‌به‌ست له شاعیر كه‌مال حوسين غه‌مبار كه له سالى ۱۹۳۷ دا له كوپه‌ له دايك بووه و ئيستا له هه‌ولير ده‌ژى.

(۹) برژاو: نازناوى شاعیرى سه‌يد ئيبراھيمى سه‌يد سه‌عيده له سالى ۱۹۲۶ دا له كوپه‌ له دايك بووه و هه‌ر له‌و شاره‌شدا له سالى ۱۹۹۸ دا كوچى دوايى كردووه.

شيعرى دليّر^(۳) و مهجيد ئاسنگهر^(۴)
بهنامه نه بوۆ كوردى تيكۆشه

شيعرى ئازاد^(۵) و قوباد^(۶) و بيمار^(۷)
گوللى بزاردهن له باخچه بههار

**

(۱) پشكۆ: نازناوى عوسمانى عومهرى مام يه حيايه و سهرده ميگيش نازناوى
(ئاگر)ى بو خوى داده نا، له سالى ۱۹۳۱ له كۆيه له دايك بووه و له ۲۰۰ دا
له شارى ههولير كوچى دوایی كردووه.

(۲) جوبار: نازناوى شاعير جهلال سه عيده له سالى ۱۹۲۹ دا له شارى كۆيه
له دايك بووه و ئيستا له و شاره دا دهژى.

(۳) دليّر: نازناوى شاعيرى ناسراوى كورد و مهقامبيژ، خاليدى واحيد
موختاره ل سالى ۱۹۳۳ دا له كۆيه له دايك بووه و ئيستاكه له ساييمانى
دهژى.

(۴) مهجيد ئاسنگهر: مه بهستى ل شاعيرى كورد مهجيد ئهمه د ئه سنگهره،
له سالى ۱۹۳۲ دا له كۆيه له دايك بووه و ئيستا له له شارى ههولير
داده نيشى.

(۵) ئازاد: مه بهستى له ئازاد ئهمه د دئزاره، له سالى ۱۹۴۷ دا له كۆيه له
دايك بووه و ئيستا له ههولير داده نيشى.

(۶) قوباد: مه بهستى له قوبادى ئيسماعيلى مه لانوورى جهليزاده يه كه
ناوداره به (قوبادى جهليزاده) و شاعيريكى نويكارى كورده (۱۹۵۴) له
دايك بووه.

(۷) بيمار: مه بهست له عهبدولره زاق بيماره و شاعيريكى تويكارى به تواناي
كورده، له سالى ۱۹۳۶ دا له كۆيه له دايك بووه.

جيئي شايي نه ورؤز له تاتووكانه^(۱)

ژوانگه ي دلداران كانئي بسكانه^(۲)

چي اي باواجي و هه يبه سولتاني^(۳)

سه يرانگان ي ششيو ي پره زاني

پهزي پلووسك و ئومهر خوچاني

هه رموته ي خوش و باغي ئاشاني^(۴)

شايه دي ده دن ئهم شاره جوانه

بهه شتي خويبه له م كوردستانه

شاري هونه ر و گوراني خوشه

جي ي هونه رمه ند و نه غمه ي به جوشه

(۱) تاتووكان: شويئي ئاههنگي نه ورؤز بووه له كوويه و كهتوته لاي پورژئاواي شاره كه.

(۲) كانئي بسكان: كانيه كي سازگار ه كهوتووته پورژهه لاتي كوويه له بهري لاي چه پي رووباره كه ي.

(۳) باواجي و هه يبه سولتان: دوو چي اي به رزن له لاي پورژئاوا و باكووري پورژهه لات دهوري شاري كوويه يان داوه.

(۴) پهزي پلووسك و ئومهرخوچان و هه رموته و باخي ئاشان: چوار سه يرانگه ي دلگيري شاري كوويه ن.

شارى مەربىن^(۱) و عەبەو^(۲) حەنیلە،^(۳)
ناو بانگیان بەرزە وەکو قەندیلە!

مەقامەکانى سىیوھى^(۴) ھونەرمنەند
خۆراکی گیانین بو مەرۆی ھۆشمەند

دەنگى مەلاسەد^(۵)، خۆش بەختى دەرواند
کاتى وەك بولبول کە تیی دەچریکاند

تایەر^(۱) و نەغمەى (شیرین بەھارە)
خەلاتى خەودای پەرورەدگارە!!

-
- (۱) مەربىن: مەبەستى لە مەقامبێژى ھونەرمنەند مەربىنى قەشە شابیە کە لە ساڵى ۱۸۴۵ لە کۆیە لە دایک بوو و لە ۱۸۹۵ دا ھەر لەو شارەدا کۆچى دواى کردوو و ھاوچەرخى ئەمین ئاغای ئەختەر بوو.
- (۲) عەبە: مەبەست لە مەقامزانى بەتوانا عەبەى چایەچى یە.
- (۳) حەنیل: ناوی حەننا تۆما بوو و بە (حەنیلە خەر) ناسراو مەقامزانیکى لى ھاتووی کورد بوو و مامۆستای سیوھ بوو.
- (۴) سیوھ: مەبەستى لە سیوھى کورپى یەلەدە بوو کە گەورەترین مەقامبێژى بەھرەدارى کورد بوون (۱۸۹۱ - ۱۹۶۳).
- (۵) مەلا ئەسەد: مەبەستى لە مەلا ئەسەدى مەقامزانى بەھرەدارە کە لە ۱۸۹۰ لە کۆیە لە دایک بوو و ۱۹۵۸ دا کۆچى دواى کردوو.

بهسته‌ی باکووری^(۲) و تیپی باواجی^(۳)
شادییان خستۆته شاره‌که‌ی حاجی

نه‌غمه‌ی که‌مانی زاهیر محمه‌د^(۴)
له‌گه‌ل ئاوازی نای سهردار ئهممه‌د^(۵)

شاره‌که‌ی کۆیان کرده خویندنگا
له بو فیربوونی فه‌ننی موسیقا

**

(۱) تایه‌ر: مه‌به‌ستی له گۆران‌بیژی هونه‌رمه‌ندی کورد (تایه‌ر توفیق) ه که له سالی ۱۹۲۲ له کۆیه له دایک بووه و له سالی ۱۹۸۷ دا کۆچی دوایی کردووه.

(۲) باکووری: (ئهندریۆس ئیسرائیل خه‌ممۆ)ی موسیقا‌زان و گۆرانی بیژی ناوداره له ۱۹۲۸ له‌کۆیه له دایک بووه و ئیستا له هه‌ولیره.

(۳) تیپی باواجی: تیپیکی موسیقایه، یه‌که‌م جار وه‌ک تیپیکی قوتابخانه‌ی ناوه‌ندی کورانی کۆیه له‌لایه‌ن باکووری یه‌وه دامه‌زراو له دوایی دا پێشکه‌وت و ناوبانگی هونه‌ری ده‌رکرد.

(۴) زاهیر محمه‌د: یه‌کیکه‌له موسیقا‌زان و ئاواز دانه‌ره‌کانی کورد و له‌سه‌ر ده‌ستی باکووری فییره موسیقا بووه و له دوایی دا له هه‌فتا‌کانی سه‌ده‌ی رابردوو دا بۆته سه‌رۆکی تیپی باواجی کۆیه.

(۵) سه‌ردار ئهممه‌د: یه‌کیک بوو له نای ژه‌نه ناوداره‌کانی کورد له‌سه‌ر ده‌ستی باکووری فییری موسیقا بووه، ئیستا یه‌کیکه له موسیقا‌ره دیاره‌کانی کورد.

ئافره تی کۆیه ناودار و دیارن
زیره کو هوشار، ئازا و به کارن

حه کیم و زاناو شیرێ ژیانن
نه که سوراچی^(۱) و هه زینه خانن^(۲)

نه جیبه خانی^(۳) زیره ک و دانا
گولی مه جلیس بوو له ناو ژنانا

ئامینه خانی حاجی هه ماغا^(۴)،
شیره ژنیك بوو به جه رگ و ئازا

(۱) نه که سوراچی: کچی حاجی به کراغای هه ویزی یه و نه کی شاعیره (مه به ست که ریم شاره زایه ک.ک. شاره زا) ئافره تیکی شاعیر و دهستی پزشکی میلی بووه له سالی ۱۸۴۶ له دایک بووه و له سالی ۱۹۱۴ دا کۆچی دواپی کردووه.

(۲) هه زینه: نازناوی شاعیری (خاتوو زهینه بی شیخ که ریمی به رزنجی) یه و هاوسه ری حاجی مه لا عه بدوللای جه لیزاده بووه له سالی ۱۸۶۱ دا له کۆیه له دایک بووه و له سالی ۱۹۱۸ دا کۆچی دواپی کردووه.

(۳) نه جیبه خان کچی مه لامحه مه دی کۆیی (مه لای گه وره) بوو، یه که مین ئافره تی کورد بووه له قوتا بخانه ی کورانی خویندووه، له سالی ۱۹۱۷ دا له دایک بووه و له ۱۹۹۹ دا له هه ولیر کۆچی دواپی کردووه.

(۴) ئامینه خانی کچی حاجی هه ماغا هاوسه ری به کر عه بدولکه ریم هه ویزی بووه، ئافره تیکی تیکۆشه ر بووه، (۱۹۳۰-۱۹۷۵).

عهییشه گلووکهی^(۱) مهردی بی هاوتا
وهکو شیر له پرووی جهلادی وهستا

خاتوو فرشتهی^(۲) دانای رۆشنبیر
له ریگهی خهبات بهراو تهگبیر

له تیکۆشانا بهدهست و برده
نموونهی دیاری ئافرهتی کورده

له حهقیقهتی ئهم زانیارییانه
بۆمان دهركهوت ئهم شاره جوانه

کۆیه ههوارگهی خوشیی ژیانه
شاری ئهدهب و جیی تیکۆشانه!!

(۱) عهیشه گلووکه: دایکی تیکۆشهر محهمهد ههلاق بوو نهینی حزبهکهی نهدرکاند و پژیمی بهعس له سیډارهی دا، له سالێ ۱۹۲۸ لهکۆیه لهدایک بووه و له ۱۹۸۸ دا له سیډاردراوه.

(۲) فریشته: نازناوی شاعیری و بزووتنهوهی نیشتمانی بوو "شاعیر و رۆشنبیرهو له سالێ ۱۹۲۶ دا له کۆیه له دایک بووه و تا ئیستا له ژياندا ماوه و له شاری ههولیر دهژی، ناوی تهواوی خهدیجه مستهفا هویزی یه.

مانگرتووہکان (*)

ههولير ۱۳/۱۲/۱۹۹۱

مانگرتووہکان
ئەى مەشخەلە گرگرتووہکان
قال بووى خەبات و تىکۆشان
ئەى دليړه نه به زه کانی
رپى ژيان!!
**

مانگرتووہکان
مانگرتنتان رپى راسته بو
سەرکه وتنتان
مانگرتنتان
وزەيه کى پۆلاييه
بو برينى رپگه ي سهختى
پيشکه وتنتان
**

مانگرتووہکان
ئيوه ن شه به قى خويناوى
ئاسوى به يانيى هه زاران

(*) بهۆنهى مانگرتنه سەرتاسەرییهکەى کۆتایی سالی ۱۹۹۱ گوتراوه. (ك. ك. شارمزا)

ئىيۈەن شىفاو
دەرمانى دەردى بى چاران
ئىيۈەن شادى و
بىزە سەر لىيۈى غەمباران!!
ئىيۈەن مايەى
مەرگ و نەمانى زۆرداران
**

مانگرتوۋەكان
ئەى مەشخەلە گرگرتوۋەكان
ئىيۈەن پووناكى پىي تارى
كاروانى كوردى تىكۆشەر
ئىيۈەن ھىزى
دەست و بازووى
پىشمەرگەى ئازاى كۆلنەدەر!!
**

مانگرتوۋەكان
پشتىوانى ھەژاران و
بى بەرگە سەرما بردوۋەكان

ئىۋەن ھىزى تۆلە سىنى
شەھىدەكانى
ھەلەبجەو ئەنفالەكان
پزگار كەرى
زەحمەتكىشە ژىن تالەكان
پشتىۋانى
رەش و پرووت و رەجالەكان!!
**

مانگرتوۋەكان
ئىۋە سەد جار
لە نەيارە ھەلاتوۋەكان
ئازاترن!
ئىۋە لە گشت تىكۆشەرىك
كارا ترن
ئىۋەن پىشمەرگەى كوردستان
لە جەللادانى دكتاتور
مەزنترن، بالاترن
ئىۋەن كىلى دەروازەى
بەھەشتى پاشە پوژى كورد

ئىۋەن شوپشگىرى نەبەرد
جىي شانازىي درشت و ورد !!

**

مانگرتوۋەكان
دلېرە ھىرش بەرەكان
درەختى بەرزى ورەتان
رەگ و رېشەي
لەخاك و خوين چۆتە خواری
ھەلناكىشىرى
بەدەست و مەچەكى پىسى
ھىچ زۆردارى !!

**

مانگرتوۋەكان
ئىۋەن بلىسەي ئازادى
بۆيەخسىر و بۆگرتوۋەكان
ئالاکەتان
ئالای ئازادى و زىانە
لە ئالای نزمى فاشىيەكان

شەكاوتەر، بەرزترە!

باخی ژینتان

لە لیڤه‌واری دوزمنان

پازاوتەر، تەرزترە!!

**

مانگرتووێکان

قارەمانە سەرکەوتووێکان

ئێوه‌ هەردەم

کیویکی سەخت و سەرکەشن

بەهیچ هیڤیک راناقەنین

ئەوێند چەسپاو و قایمێ

بە هەزار موشەك و بۆمبا

ناجوولێن و هەلناتەکی

ئەوێند رەق و خو‌ پەرگ

تا هەتایە لە ناو ناچن

هەردەمی

مەرگ دەمرێ ئێوه‌ نامرێ

ئێوه‌ لە مەرگ قایمترن!

**

مانگرتووہکان
مہردہ ھەمیشە زیندووہکان
ئییوہ ھەردەم
لە ناو ویزدانی میژوودا
جاویدانن!!
فرشتە ی باغی بەھەشتی
نیشتمانن
بەپراستی پۆلە ی بەجەرگی
گەلی کوردی قارەمانن
جیی شانازی
ئازادیخوازانی دنیا و
کوردستانن!!

لہ پء راویزی
شہری برا کوژی دا

کاره ساتی دایکیک

ههولیر ۱۹۹۴/۵/۲۴

**

من دایکیکی
کلۆلی بی پشت و په نام
ساله هایه دهر به دهرم
بی کهس و بی ریگه و جیگام!!
ئافره تیکی خانه دانم
دهست ره نگینیکی کابانم
نهك بۆ مالی خۆم بۆ غهیره
که نیزه کم
بۆ خزمهتی نه یاران و ماله گه وره!
له دایکبووی سهردهمی زووم
کچی شوخ و شهنگی میژووم
ههر پیر ده بم و گهنج ده بمه وه
ده بمه وه بووکی یهك شه وه!!
له پاش حه ووا
له پیښ کچی تورک و عه جهم
له پیښ خه نسا
به حه لالی شووم کردووه
هاوسه ری خۆم خوښ ویستوووه

جاره ها زگم کردووه
 کورپه ی جوانم له کۆش ناوه
 به ناز به خێوم کردووه
 به لام ههر جاره دوزمنێک
 ههر زوو له ناوی بردوووه!
 ره واندز و سلیمانی
 قه لادزی و
 هه له بجه که ی کیمیا باران
 جیگای تاوانی دوزمنن
 گورستانی به کومه لی
 جه رگی من!!

**

له دواى هه لدانه وه ی په رده ی
 ئهم دراما و مه رگه ساته
 دلته زینه
 پاش ئه وه موو په نجه پوئی و
 کاره ساته بهر توینه
 ئاهووره مه زداى میهره بان
 خواى خیر و پرووناکی و ژیان
 بو دووا جار
 ئاوپیکى پر به زه یی لی دامه وه
 به ره وه سه رچاوه ی جاحیلی

گه پامه وه!!
 دواى زه بوونى
 دواى ئه شكه نجه و ژان و ژوار و
 شه و نخوونى
 كۆرپه يه كى به گجار شيرينى
 پى به خشم
 بوو به مايه كامه رانى و خير و خوشيم
 گوتم: ئوخه!
 وا ئه مجاره ش كۆرپه ي نازم
 گرته باوه ش
 بۆيه به روح ده پياريم
 ناهيلم دوزمنى دل ره ش
 بيخنكىن!
 ديسان جه رگم بوستين!!
 **

كه چى ئه مجاره دوزمن نا
 كهس و كارم
 پاش ته گبير و مشوور گيران
 په يتا په يتا هاتنه سهردان
 كۆرپه ناسكه خنجيله كه م
 كچه جوانه نه شميله كه م!
 يه كيان به رگى سه وزى هينا

بىكاته بەر
 يەكيان زەردى بەسەردا دا
 يەكيان سوورى كرده تارا
 زۆر بە كېي
 ئەوانى تر شىن و سېي
 نەدى و بدى
 كردىانە شەر
 سەردەمىك بە تيغى زمان و
 دەمىكىش بە نووكى خەنجەر
 ھەر كەس دەيوست بۆ خۆى ببا
 يەكك پېلى رادەكىشا
 يەكيان قاچى
 يەككىش سەرى دەپپچا
 دەيگوت: كچە مېينە يە
 مېينەش نەزەر ھەرامە
 بۆ ئايىنمان
 ئەمە دەستوور و نيزامە!!
 يەكك دەيگوت: ديموكراسى
 لە جياتى خامەك و مۆزلىن
 دەكەمە كەوا و كراسى!!
 ئەمە مۆدەى پۆژئاوايە
 پەسەند كراوى دنيايە!

يه كڤك ده يگوت:
 ((نه خير ده بي))
 به ريگايه كي زانستي
 پهروه رده ي كهين
 به باوه ري سؤسياليستي!!
 يه كي ريش سپيش ده يفه رموو:
 ئەگەر كچمان له سهر ده ستووري بيگانه
 به خيون بكهين
 خيلافي شهرع و ئيمانە
 ده بي به پيي
 داب و نه ريتي پيشينان
 بيخهينه سهر
 ريگهي ژيان!!
 سهرنجم دا كار وا بپروا
 كهس و كارم به شه ره رهنگ
 به هيمني
 يا به هه ره شه و زه بر و زهنگ
 كورپه ي نازم له ناو ده بهن
 رهنج و گه نجم به با ده دهن!
 **
 گهر ئەمجارهش
 جگهر گو شه م

وهڪو جاران له ناو بچي
 نه زموونيڪه و له دست ده چي !!
 جاريكي دي
 نه من خه ونه مان نايه ته دي
 نه من بوم هه يه زگ بکه م
 نه ناهو وره ي خود او ونده که م
 ناور يكي دي
 له مني هه ژار ده داته وه
 خه مي دلي غه مگيني من
 ده شواته وه !!
 له دنياش دا هيڙيڪ نبييه
 لامدا له دهردي بي که سي و
 دهر به دهر ي
 رزگارم کا
 له مهرگه ساتي ژياني
 ره نجه پويي کوي ره وهر ي !!

پیلان و کاره سات

ههولیر ۱۹۹۴/۶/۱۷

**

ئەم رۆژگارە
چەند شوومە
چەندە چەوت و نا لەبارە؟!
بەرامبەر بە ئیمە کلۆل
چەند دژوارە؟
لە سایهیدا مردن دەپوئ
شکوفە زام دەپشکوئ
خەم دەبارئ
بۆیە دنیا مان بە جارئ
لەماتەمە
ژینمان هەمووی خوین و خەمە!
خانە دلمان تەنگو تارە
هەناسەمان ئاخ و دەردە
بولبولی پۆح
لە غونچە زیان ببزارە!
پرسە فرشتە ئاشتی یە
ماتەمی مەرگی راستی یە!
کۆستیکی یەگجار مەزنە

شینى دۆست، شایى دوژمنه!!

**

مه‌رز و بوونى ئەم ولاته
نوقمى ده‌ریای کاره‌ساته
کیوه‌کانمان
پۆشاکى خه‌میان پۆشیوه
گولزارمان سیس و ژاکاوه
غونچه‌ی شادی هه‌لوه‌ریوه
کیلگه‌کانمان
ژه‌هراوى مه‌رگیان نۆشیوه
بالنده‌کان له‌سه‌ر چل و
هیلانه بی نازه‌کانیان
په‌شوکان
به‌رامبه‌ر به‌م کاره‌ساته
دۆش داماون
گه‌وره‌و بچووکی ئەم گه‌له
خه‌فه‌تبار و په‌ریشانن
گرفتاری
داوی پیلانی دوژمنن
نوقمى ده‌ریای
خه‌میکی قوولی بی بنن!!

**

کاره ساتیکی تا بلیی ترسناکه
 هیزی شه پ و ویرانکردن
 بالی شوومی
 کیشاوه به سهر ئه م خاکه!
 کوردستانمان
 دایکیکی پۆله کوژراوه
 ماته مگیڕیکی رهش پۆشه
 له نیو ئه م خه م و خه فه ته
 جه رگ بره
 جه سته یه کی به بی هۆشه
 چونکه قهت چاوه پروان نه بوو
 له کوتایی سه ده ی بیسته م
 له جیاتی بی کاره سات و
 بی دهر د و خه م بو خوی بزنی
 تووشی دهر دیکی گران بی
 دهر دی شه پی براکوزی!!

**

قسه ی خو ش و ستایشی
 ببی به نه فره ت و جوین
 خوراکی پۆژانه ی کوردمان
 ببی به خوین!
 پۆله کانی نیو سه نگه ری

مهردایه تی
 بیشمه رگه ی ری کوردایه تی
 وا زوو به زوو
 به پیلانی ئه هریمه نی
 به دو به دو خو
 ده ستیان به خوینی یه ک سوورکه ن
 حاشاو نکوول
 له خه باتی ریگه ی دوور که ن

**

ئه م دایکه دل میهره بانه
 خاکی پاکی کوردستانه
 جگه ر سۆز و
 پاریزگاری هه موومانه
 نایه وی کورد
 چی تر بو ئامانجی دوژمن
 ببی به پرد
 نایه وی رۆله ی شیرینی
 چی دی له زه لکاوی پیسی
 ئه م کاره ساته دا بژی
 بۆیه هه رده م نه فره ت ده کا
 له ره وشتی ئه هریمه ن و
 له خو کوزی!

چاوه پروانی گۆدۆ یه که
رۆله کانی ئەم ولاته
رژگار بکات
لەم پیلان و کارەساتە
ئەویش ئەو خەباتگێڕیە
تیی بکۆشی بە گیان و دل
بۆ تەبایی و براییەتی
حیزباییەتی تەسک بکات
بە قوربانی کورداییەتی!!

پیلانی دوینئ و ئه مپرو

ههولير ۱۹۹۴/۶/۲۳

گهر بپرسن ليم ئيوه چين؟

دهليم: ئيمه

گيانئىكى شهكەت و شرين

له شو لاريكى بئ هيز و

سارد و سرين

دليكى پر له كوڤان و

خه مى چرين!

له كارى دنيا تئ ناگهين

به دهيان سال

ئيمه جاريك راده په پرين!!

**

ساله هايه

بو خويمان نه، بو دوژمنان

دهرگاي ولاتمان والايه!

بوئه ههردهم

گيرودهى داوى خواى شهپ و

دوژمنانين

قوچى قوربانى پيلانين!

**

نەك هەر ئەمرۆ
لە رابردوو
بە درێژایی رێبازی کاروانی میژوو
هەر کەسێ لەم خاکە هەستا
بۆ ئازادی ئەم ولاتە
بەرامبەر بە دوژمن وەستا
خەڵکی نەفام و چڵکاو خۆر
خیانەتیان لەگەڵدا کرد
کەوتنە نیو داوی پیلان و
خۆیان بە جارئ ریسوا کرد
چوونە پال ھیزی بیگانهو
بۆی بوون بە پرد
تاوانیکی گەورەیان کرد
سەرکردە ی خۆیان لە ناو برد!!

**

جاران باری دوژمنیشمان
دەخستە سەر ئەستۆی خۆمان
نەخشەو پیلانی بیگانهش
دەبوون بە تاوانی خۆمان
ھۆی پووختانی دەولەتیکمان
هەر بە ناحەق

دەخستە ئەستۆی مەلایەك

يا فەتوايەك!!

كەچی پیلانی ئەمرومان
یەگجار سەخت و سامناکترە
پیلانگێر زۆر گوناھبار و
نا پاکترە!!

**

جاران دوژمنی بیگانه

پیلانگێر بوو

كەچی ئەمرو ئیمە خویمان
نەخشەكێش و پیلانگێرین!!
بۆ ریسوا کردنی میللەت
قارەمانی ئازا و شیرین
بزانین یاخود نەزانین
بەم کارە پیس و چەپەلە
نۆکەرێکی خزمەتگوزاری سولتانین!!
کارەساتمان زۆر گەورەییە
كوشتاریکە خو کوژییە
زام و گوللە
كوژراو و پیاوكوژ خویمانین!!

**

لە ناو خویماندا نا کوکین

نه فرهت له يه کتري ده کهين
هه ويني هه زار داستان و
سه رچاوه ي سه دان چير وکين
له هيچ شتي ناگهينه يه ک
دوو رهنگين له ئالا يه کدا
که چي نابي به ته بايي
له گهل يه کدا
وه کو پيوست
دهست له ملان بين
وه ک دوو ئاشقي خوشه ويست !!

**

ئيمه دار يکي گنده لين
کرمي مهرگ و
کلکي ته ور له خومانه
به دهستي خومان تي ده چين!
پيلان گورگ يکي برسي يه
دهم و که لبه ي
له نيو جهرگ و هه ناومانه
به لام فيرين
له گهل هه ر کاره ساتي کدا
بليين: نوکه ري بيگانه
په نجه ي پيسي له گهر دايه و

له نۆۋمانە
 ئەمە كارى
 دەستەى تابوورى پېنجەمەو
 پىلانى داگىر كەرانە!
 كەچى خۇمان پى نازانىن
 سەرچاۋەى گشت كارەسات و
 كانگەى بەلا
 ھەر خۇمانىن!!
 لەگەل يەكتەر
 بە ناو دۆستىن، ھاۋپەيمانىن
 ھەموو يەك دل و يەك گيانىن
 بەلام ئەفسوس
 ھەلۋىستى راستەقىنەمان
 پېچەۋانەى گوفتارمانە!!
 ھەرچى دەيكەين
 دژى قەۋل و بېرىارمانە!!
 كامەى دەلېين:
 براى دلسۆزى ھاۋخوین و
 ھاۋ زمانە
 دوژمنىكى يەگجار گەۋرەى
 بى ئەمانە!!
 سەرى دەنالى بۆ كوشتن

چاوهروانی دهکا مردن
 ئامادهین ورگی هه‌لدرین
 دهستی بپرین
 په‌نجه‌کانی بسووتینین
 بی باکانه
 ده‌ماری گیانی هه‌لپرین!
 دواى کۆشتار و مه‌رگه‌ساتیش
 سروودی سه‌رکه‌وتن بچرین!!
 بلیین: ((هه‌ر ئیمه‌ین سه‌رکه‌وتوو
 جه‌نگاوهری ئازای نه‌به‌رد
 ئیمه‌ین قاره‌مانی میژوو!))
 به‌لام دواى چی؟
 که ده‌ست بپرا
 په‌نجه‌کانی بوون به‌سووتوو
 تازه بلیین:
 ((با ده‌ست له‌ناو ده‌ست که‌ین هه‌موو کوردین هه‌موو!!))

رێگر و داگیر کەر

ههولێر ١٤/٧/١٩٩٤

**

گەر رێگریك
پاتالێك یان چه‌ند پوولێكمان
لێ بستیئێ،
یا زۆرداریك
كه‌مێك چیلەى باخ و په‌زمان
ببه‌زیئێ،
بستی خاكمان
به‌ خورتی له‌ده‌ست ده‌ربێئێ
هه‌موو ده‌بینه‌ مووشه‌ك و
له‌ پروویان ده‌ته‌قینه‌وه
ده‌سته‌ی رێگر و زۆرداران
له‌ ناو ده‌به‌ین
مالی خو‌مان دینیینه‌وه!!

**

به‌لام ئه‌گەر
دوژمنێك بێ و به‌پای پیلان
بو‌مه‌به‌ستی گلاوی خو‌ی
داگیر بکات

ولّاتی باب و باپیران
 سهروه ریمان له دهست بدات
 کیو و دهشت و شاره کانمان
 بکا به جه رگهی کاره سات
 کوّت و زنجیری دیلیمان
 بخاته مل
 مال و منداّل ئه نفال بکات
 چوّن ئیمهی رۆلهی دلسۆزی
 کوپی خه بات و راپه پین
 له پیناوی رزگار بوون و
 سهروه ریی خاکی نیشتمان
 نابین به گر و هالاوی
 بۆمبای ئه توومی بی ئه مان
 له ناو نابهین
 هیزی سوپای داگیرکه ران؟
 ناسووتینین
 تهخت و تاراجی دوزمنان؟!

بنيات نانهوه

ههولير ۱۶/۷/۱۹۹۴

**

ئيمه رۆلهى كاره سات و
دهردو به لايين
له گه ل يه كدا
ههردهم ناكوك و نا ته باين
دوژمنه گه وره ي يه كترين
كه چى دۆستى
مىلله تانى هه موو دنياين
نازانين چۆن كارى خو مان
هه لسو و پي نين
كه چى له كارى خه لكى دا
نه خشه كي شيكى بى هاوتايين

**

خه باتگيرين
پيشمه رگه ي راست و دلسوزى
ريگاي خيرين
له پيناوى هه ق و راستى
تيده كو شين
ساله هايه

ئاشتىخوازىن
 دوژمنى كوشتار و جهنگىن
 لهكاروانى تهبايى و چاكه خوازى دا
 هاوپپىبازىن
 بهلام ههردهم
 يارى به ئاگرى شهر دهكهين
 ئازاوهچىن!!
 ههموو دنيا
 سهريان له ئيمه سورماوه
 نازانن چىن!
 به ناو ههموو دوست و براى هاوپپهيمانىن
 ريگاي چهوتى و رق و كينه
 پى نازانىن
 كهچى گوشتى يهكتر دهخوين
 دوستى مهركىن
 دوژمنى ژين
 ههر خهريكى فیتنه و شهري
 براكوژين!!

**

نوڤخوازىن
 دابو نهريتى باپيران
 پى شيل دهكهين

له گشت داب و نه ریتی خو مان
نارازین!!

که چی به کارو کرده وه
پاشکه وته و کو نه په رستین
رێگا له پی شکه وتن ده گرین
دوژمنه گه وره ی سه ر به ستین!!
دلسۆز و خزمه تگوزاران
پیسوا ده کهین
به دکردار و نه یارانیش
ده په رستین!!

**

بۆیه ئه مرۆ
ئیمه ی فه وتاو
ئیمه ی شیواو
له مهیدانی خهباتی پر
له چاو و راو
بوونمان تامه زرۆی گوپانه
گیانمان تینووی
دارشته وه و بنیات نانه
بنیات نانێکی پتهوی
بیرو باوه پر
بنیاتنانی خهباتگێری

خۆ بەختكەرە
لە نۆژەن بنیاتنانەوہی
ئینسانی کورد
لەسەر بنچینە ی پتەوی
رەوشت و خووی بەرز و بەھیز
وہك کیوی قەندیل و ھەلگورد
وہکو شوورای پۆلا و ئاسن
بوەستێ بەرامبەر دوژمن
رژگار بکات
خاکی پیروزی نیشتمان
بنیات بنی
بۆ گەلی کوردی قارەمان
کۆمەلگای داد و یەكسانی
ژینی خوۆشی و سەرفیرازیی و
كامەرانی!!

پانۆرامای برا کوژی

ههولیر ۱۹۹۵/۱/۵

**

که منداڵ بووم
مامۆستا کهم فییری کردم
((پۆلهی خاکی کوردستانم
ئهمن کوردم))
له و کاته وه هه موو پوژی
سهیری نه خشه ی دنیا م ده کرد
سه رنجم ده دا گشت لایه ک
ته ماشای ئاسیام ده کرد!
به و هیوایه ی نیشتمانیک
به دی بکه م
کوردستانی لی نوو سرابی
کیانیکی سنووردار بی
له ده و له تانی دنیا بی
به لام ئه فسوس
له سه ر نه خشه ی هه موو جیهان
نه مدی قه واره ی کوردستان!!

**

که گه وه بووم

پتر له خویندن تی هه لچووم
 تیگه یشتم ساله هایه
 له م دنیا یه
 ئیمه ی کورد بو سه ر به خوئی
 تیده کوشین
 تالای ئیش و ئه شکه نجه و
 خه م ده نوشین
 بهرگی مهرگ و پو شاک ی ماتهم
 ده پو شین!
 هه رده م دوژمنی ژیر ده ستین
 په پووله ی گولی ئازادی و
 په روانه ی گری سه ربه ستین
 که چی هه رگیز تی نه گه ییم
 بوچی ئیمه نابین به شت
 وا به م جو ره
 پاشکه وته و زه بوون و په ستین؟!

**

پاش ده یان سال
 خه باتی سهخت و بهر خودان
 دوا ی ئه نفال و کیمیا باران
 خه و نیکمان دی
 ئاسوی هیوامان پرووناک بوو

خه‌ونه‌که‌شمان زوو هاته دی!

له دوزمنانمان راپه‌رین

ر‌امان مالین

به دهست و برد

داگیر که‌ری کوردستانمان

شار به‌ده‌ر کرد!

بووین به‌ خاوه‌ن ده‌سته‌لات و حوکمرانی

به‌و هیوایه‌ی ئیت‌ر بزین

به‌ ئازادی و کامه‌رانی!!

**

په‌رله‌مانمان هه‌لب‌ژارد و

وه‌زاره‌تمان پیکه‌وه‌نا

فید‌رالیمان کرده‌ ده‌ستوور

ئۆتۆنۆمیمان فری دا

چاوه‌روان بووین ئاسووده‌ بین

هه‌موو بزین وه‌کو برا

که‌چی بووینه‌ هی‌زی گه‌وره‌و

هی‌زی پچووک

گه‌وره‌مان بچووک‌ی قووت دا

زله‌یزه‌کان

پله‌و پایه‌ی حکوومه‌تیان

دابه‌ش کرد په‌نجا به‌ په‌نجا

بهر ژه وهندی حیزبایه تی
 دهستی نایه بیینه قاقای
 کوردایه تی
 که سی نه بوو گوئی بداته
 گوزه ران و
 برسیه تی چینی هه ژاران
 له لای هه ندی مافی مرووف
 بیرو باوه ر بوونه دۆلار
 چوونه گیرفان
 له سه ر پارهی باج و خه راج
 چاره نووسی کوردستانیان
 له ده لالخانه ی میژوودا
 کرده هه راج
 له هه ر لایه
 بوو به پیشبرکیی چه کداریی و
 له شکر کیشی و به یه کدادان
 بوو به شه ری براکوژی
 مان و نه مان !!
 وایان زانی ئەم کاره یان
 زۆر په وایه
 شه ری حه قه و
 شوێشی بیرو بره وایه !

وهك دوزمنی بابە كوشتە
یەکیان قەر کرد
خوینی گەشی یەکیان فر کرد!!

**

پاش ئەو هەموو
یەخەگیری و کارەساتە
دوای ئەو خوین و مەرگەساتە
پانۆرامای براکۆژی
بۆی سەلماندین: لەبەر چی کورد
سەدان سالا تێدەکوژی
کەچی هیچی بە هیچ نەکرد!!

خامەو گوللە

هەولیر ۱۶/۱/۱۹۹۵

**

لەو پۆژەووە کە ئیمە هەین
ماملەت لەگەڵ
هەست و سۆز و وشە دەکەین
بەرو بوومی نووکی خامەو
نویشکی زەین
وتە ی جوان و شیعی ناسک
پیشکەش بەهۆش و ئەندیشه و
سۆز و وێژدانی گەل دەکەین
ورە بەزیری و خو پراگری
پیی تیکۆشان
پیشانی میللەتمان دەدەین
ئاستیخوازین
نەفرەت لە شەپ و شەپ خوازی و
گوللە دەکەین
مافی مروۆف دەپاریزین
بو هەق خویمان بە کوشت دەدەین
کورد پەرورەین
پۆلە ی راستی کوردستانین

دوژمنانی
پووه و چالی مردن ده بهین!!
بار و بارگه ی سه رکه وتنمان
به ره و لووتکه ی کیوی ئاوات
به سهر ده خهین!

**

زورمان گوت و
جگه له دهسته ی دلسوزان
کهس نه بوو گویمان لی بگری
گه لیك خه می خه ستمان هه لپشت
هه ستمان نه کرد
گوئ به ناله ی دلمان بدرئ
گه وهه ری ئاموژگاریمان
له بازاری ئه قل و دانش
خسته مه زاد
کهسی نه بوو لییمان بگری
زورمان نووسی
چاوی کار به ده ستیک نه بوو

بىخوئىنئىتەۋە و
 كەلك و سوودى لى ۋەرگرى
 رېگەي راستىي ئاسايشمان
 خستە بەردەم شەر خوازەكان
 يەككە نەبوو بئىتە سەر پى
 كەچى بۇ شەرى خۇ كوزى
 ھەر جى بە جى
 كەوتنە سەر پى!

**

چونكە لەم قۇناغەي ئەمپۇ
 شاعىر، نووسەر، پۇژنامەنووس
 لای دەستەي شەر
 بى پوۋەتن
 بى دوا پۇژ و بى چارەنووس
 بى نرخ و سووك
 بى بەھاتر
 لە فېشەكى گوللەي چىرووك

**

چه کبازەکان
 دەستەى شەپ و شەپخووزەکان
 لایان وایە
 بو چارەى سەرجهەم گرفت و
 کێشەى ژیان
 تەنیا گوللە کاریگەرە
 هەر کەسیکی چەك بە دەستە
 شوێشگێری تیکۆشەرە
 ئەو سەرودەرە
 لیکدانەوێ هۆش و ئەقل
 هەولو پەنجیکی بێ بەرە!!
 **

لایان وایە بەشەپ و چەك
 هەموو شتێ دەبریتەو
 دەرگەى شادی و خوشی ژیان
 دەکریتەو
 **

بۆیە ئەمڕۆ ئێمەى شاعیر

ئىيمەى نووسەر
ئىيمەى پۆلەى
هەست و سۆز و بىرو باوهر
بەرامبەر بەو دژوارانە
وشەکانمان
دەكەين بە چاووگى ئاگر
بە بلىيسەى گرى نەورۆز
ويژدانىان پى دەسووتىنين
تاكو پىيان دەسەلمىنين
نووكى تىژى داهىينەرى
خامەى شاعىر
بىرى نووسەرى خو پاگر
بالاترن، كاراترن
لە كارى چەوتى شەرخواز و
گوللە و ئاگر!!

دوو جه مسهري دژ به يه کی کيشه يه کی

هه ولير ۱۹۹۵/۱/۲۷

**

من دوو که سی دژ به يه کم
له که سيکدا
دوو هه ناسه ی گهرم و ساردم
له ناو قورگ و نه فه سيکدا
شهر که ريکی ئاشتيخو ازم
ده ميک پاکه
ده ميک پيسه
سه رچاوه ی هوښ و ئه نديشه و
راز و نیازم
راست و چه وتن
بيرو باوه پ و پيازم!!

**

ئيمانداريکی دل سوژی
ئا هووره مه زدا ی مه زنم
شاگردیکی ناهه مه واری
ئه هریمه ن و
رابه ريکی پي مردنم!!
له مزگه وت و خانه قادا

خوا پهرستیکی زۆر کۆکم
له ریبازی ههق ناسی دا
من شیخیکم
گهیشتوومه پایه‌ی به‌رزى فه‌نافیللا!
ده‌تویمه‌وه له نووری خوا
که‌چی له گۆشه‌ی مه‌یخانه
هاونشینى سه‌رخۆشانم
به‌دکاریکم
له‌گه‌ل مه‌ینۆشان هاوپیکم!!

**

رۆژیک بو ته‌لاری به‌رزى
نیشتمانم
ئه‌ندازیار و بنیاتنه‌رم
رۆژیکی دی
گیره شیوین و تیکده‌رم!!
هه‌ر ده‌زگایه‌ك
نیشانه‌ی شارستانی بى
به‌گورجى ویرانى ده‌که‌م
هه‌ر مالیک گه‌ر په‌نگین و

پازاوه بی
جی به جی تالانی ده کهم

**

شهرم ناوی
به لام هر کاتیکی ویستم
برای هاویشتم سهر ده برم
من بهم جوړه
ئزادی و یه کسانى بو گهل
به خوین ده کرم
گوئ ناده مه
هیچ بانگه واز و داوايهك
من هرگیز ناچمه بن بارى
هیچ یاسايهك!!
قایلیش نابم به هیچ سهرکونه و
سزايهك!!

**

دهميك سپيم
دهروون ساف و پاك و گه شم

دەمىك رەشم
رۆژىك من خاوەن وىژدانم
بەرامبەر زۆر لىكراوان
زۆر بەرەحم و دڵۆقانم
رۆژىك لە وىژدان بى بەشم
بى بەزەبيم
دڵ رەقم چەشنى قورقوشم!!

**

لە شىنەبى بۆكوژرانى مېروولەيهك
دلهى ناسكم دادەخوريئ
بەلام لەكاتى توورەبى
رادهپەرم بۆ خوین پشتن
بە گورجى دەكەومە سەر پى
ژيان لاى من
بى بەهايه
دەكوژم دەبەرم
بە زەبيم بە كەس دانايە!!
ناشيويم و باكم نيبه

((فرميسك به چاوم دانايه!))

**

دوو دياردهى جياوازى
دژ به ييكم
له كاتيكا له گهل هيلى
چاكه و خيردا
له مهيدانى خزمه تگوزارى
ميلة تدا
هيلىكى راست و هاوريكم
له هه مان كات
له گهل دوزمنى به دكردار
هاوپه يمانى راست و ريكم
بويه نويستا
دوو جه مسهري كي شه ييكم!
له دوو ديمه ن خو ده نوينن
به چه شنى سي بهر و هه تاو
دينه بهر چاو!!
منى ديارده، منى جه مسه
وهك جادوو و سيحري جادوو گهر
له يهك كاتدا

شەپم ! ئاشتىم
درۆ و راستىم
شايى و شىنم
مەرگ و ژىنم
بە راستى من دوو جەمسەرى
كىشەيەكى
يەگجار سەير و سەر سورمىم
هەتا لە ژىندا بمىم
لە ئەنجامدانى ھەر كارىك
دانا مىم!!
رۆژىك پارىزگارى ياسام
رۆژىكىش گىرە شىو مىم
ئەمەيە جەوھەرى بوونم
خووى شىرىيە و
تىكەلاو لەگەل خو مىم
دەمىك شادى و خىر و خوشى
دەمىك كۆلىك
كارەسات و دەرد و بەلا
بۆ كورد دىم!!

ته لاری نوئی کوردایه تی

ههولیر ۱۹۹۵/۲/۱

**

ساله هایه
به بی وچان
به باوه پیکی به هیزی
پر له ئیمان
خه بات ده کهین
گه لی کوردمان
له ناو حزبی
جه ماوه ری دا پیکده خهین
له سه ر پیازیکی
راست و
گه لیك پته و
به پۆژ و شه و
ده رسی ئه شقی
کوردایه تی
بو دا ده دهین
له پیگه ی سه ختی
تی کو شان
تالاوی ئیش و ئازار و

خەم دەچیزین
هەزاران قوربانی دەدەین
خوین دەپیزین
گیانی خۆمان بەخت دەکەین
میللەت بەرەو
لووتکەى هیواو ئامانج دەبەین!!

**

کەچی سەد داخ
ئەوێ گوتمان
بۆ جەماوەرى برسیمان
ئەوێ بە خامە نووسیمان
لە مەیدانی پیادەکردن
وێکو ویستمان وا دەر نەچوو
هەر زوو بە زوو
لەبەر هەڵەى
هەندى کەسى بەدو بە خوو
جڵەوى کارو فەرمانمان
لە دەست دەرچوو!!
بۆ میللەتى چەوساوەى کورد

له وێرانکاریی بهو لاوه
 چمان نهکرد!!
 به کردهوهی ناشیرینی
 ههندی کهسی گیره شیوین
 ئهوهی ههش بوو
 له پهیوهندی
 ههست و سۆز و برایهتی
 دۆراندمان و له کیسمان چوو!!
 **

ئیمه گوتمان: حزب دهکهین
 به خویندنگایهکی بهرزی
 رهوشت و خوو
 به دهزگایهك دابین بکات
 ژینی سهه بهرزیی بو ههموو
 بینیتهدی بو کومه لانی رهنجدهران
 بو سهه رجه می تیکۆشه ران
 ههموو ئاوات و ئاره زوو
 کهچی ئیمه
 به بی ئهوهی پئی بزانی
 میلله تمان به رهو هه لڊیری

نەمان و رېگەي مردن برد
 ھەر رەنجىكى كە دابوومان
 بە فيرۆ چوو
 ھەر بەلېنىك كەدا بوومان
 درۆ دەرچوو!
 لە جياتى كىردارى راست و
 كارى دروست وحەق بكەين
 نەتەوھى خۆمان خوش بوئ
 جىگە بە دوژمن لەق بكەين
 ھەستايىن خۆمان
 وەك مەستىكى بى ھۆش و ھەست
 نەفامانە
 جەلەوى كارو فەرمان و چارەنووسمان
 زوو داىيە دەست
 ئەو دراوسى بيانىيە
 تازە يارانە
 كىردماننە گەورەو دەمراستى ئەمپرومان
 لە شەپكى برا كوژى
 وەرگى يەكترمان ھەلدرى
 بە ئەنقەست، بە دەستى خۆمان

بهو کاره پپر مه رگه ساته
تاوانیکی نه ته وه یی گه وره مان کرد
له جیهاندا
ناوی پاکی کورد مان زپراندا!

**

دوای ئه وه موو کاره ساته
دلته زینهش
نابی هه رگیز وره به ردهین
ئاره قه ی نائومی دیمان
بو کورد ده ردهین
ده بی ئیمه به ته بایی و براییه تی
له نوژن تی هه لچینه وه
له خه باتی حزبایه تی
له سه ر زه مینه ی پۆلایی و
ستراتیژیکی زانستی و مه ردایه تی
بو میلله تی تیکۆشه رمان
به بیرو باوه ری راست و
ئازایه تی
دابڕیژین
بنچینه ی قایم و سه ختی
ته لاری نویی کوردایه تی!!

ژیان ... ئەمرو

هەولیر ۱۹۹۵/۲/۵

**

ژیان ئەمرو
مەرگەساتیکی سامناک و
دلتەزینە
لە دنیاى ئییمەى چەوساوه!!
کیشەیهکی سەر سورمینه
گرفتییکی زۆر ئالۆز و بە بلاوه
لەبەر دەم ئییمە خولقاوه

**

ژیان ئەمرو
خورپەى خەيال و خەونیكە
جوۆرە رایەل و تەونیكە
لەتان و پۆی
شەپى ئالۆزی چنراوه
بابەتیكە یەگجار سەیرە
لەسەدان توخمى دژ بەیەك
دارپژراوه!!

**

ژیان ئەمڕۆ
رەنگدانەوێ سەردەمی
هەموو چەمکی شیاو
لەم سەردەمە پەتی درۆ
گەلیک درێژ و قایمە
شیرازە پاستی پچراو
پیوانە چاکە و خراپە
ئەمڕۆ بە جاری گۆراو
بنچینە هەق لە زۆر لاو
لە ژێر زەبری گورزی نا هەق
هەلتەکاو!!

**

ژیان ئەمڕۆ تیکۆشانە
مەلانیی خێر و شەرە
سەرکەوتن بوو خێر خوازانە
نەفرەت بوو بەد و بەدفعەرە
لەسەرەتا
سوودی دنیا

کەسی لۆتی و بی عار دەیخوا
کەچی لە ئەنجامی کاردا
سەرکەوتن بو
ئابروومەند و تیکۆشەرە
زۆردار رەنجی هەزار دەمژئ
کەچی دوا پۆژ
بەری رەنجی هەول و خەبات
بو رەنجدەرە!!

تانک و تراکتهر

ههولیر ۱۸/۲/۱۹۹۵

**

له تراکتهریکیان برسی
بوچی ئه مرۆ
بو هه لدرینی ورگی خاک
وا تامه زرۆی
هینده برسی؟!
**

له وه لامدا
گوته: ((جاران من تانکیک بووم
له به ره ی جهنگ
چه کیکی زۆر کوشنده بووم
به زه بر و زهنگ
سه دان پیرم له ناو برد و
هه زاران لاوی شوخ و شهنگ
گه لیك خوینم به ناههق پشت
چه ندان خه لکی بی تاوانم
به کومه ل کوشته !!
لاشه و خوینی کوژراوانم
ده رخواردی ورگی نه وسنی

ئەم خاكە دان
تا بە جارى دەشت و دەرى
بوون بە مەيدانى مەحشەر و
سوور ھەلگەران!!

**

بۆيە ئەمرو
من لە ئاستى
ئەو گوناھ و ئەو تاوانە
لەسەر شوپرى و شەرمەزارىم
بەرامبەر بەو شەھیدانە
لوولەى تۆپە لە عنەتییەكەم
تواندەو و كرد بە گاسن
بەكوپرايى چاوى دوژمن
زەوى و زارى ئەم ولاتەى
پى دەكىلم
كرم و چقىلى زيان بەخشى
لەناو كىلگەدا ناھيىلم
بەرو بوومى كشتوكالى
بە جوانى دەھيىنمە بەرھەم
بوخوړاك و بەرگى پوډلەى
ئەو شەھیدانەى كە بوونە
قوربانى گوللەى تۆپەكەم!!

ولاتىكى بى ناسنامە

ھەۋلىر ۱۹۹۵/۲/۲۱

من خاكىكم
كىو و نهۋالى ئاگرين
ولاتىكم
بى ناسنامە! نام گرته خو
نەخشەى زەمىن
قەۋارەيەكم بى سنوور
عەردىكى زەوت كراوم
لە بازارى سىياسەتى
كوڭ و نوئ فروشراوم
نىشتمانى
گەلىكى زور لىكراوم
من لاتىكم
لە نيو ھالاۋى دوزەخدا
سووتىنراۋە
لاتىكىشم
ھەردەم گىرۋدەو گرفتار
بە دەرد و بەلاى پوژگار

خولقاوی دهورو کاتیکم
پر له ئاشووب و ئازاوه
له کوورهی ئهشکهنجهو ئازار
جوّش دراوم
له نیو بوتهی کیشهی سهختی
هموو عالم قال کراوم
پهردهی خهم و
دیمه نی مهرگه ساتیکم
لهم جیهانه جهنجاله دا
کارگهی تهون و
رایه لی کاره ساتیکم
به نه خشه و پیلانی پیسی
زلهیزه کان
به زورداریی بهش کراوم
له کوّنه وه
ئوردوگای هیزی دوزمن و
ریگهی سوپای بیگانه مه
بو تیر و گوللهی دوزمنان

من ئامانج و نیشانەمە!!
 کیشوهریکم پیئشیل کراو
 نموونهی زۆر لی کراوی
 به دهیان دهورو سهردهمم
 دیل و ژیر دهستی عاره‌ب و
 زه‌لیلی تورک و عه‌جه‌مم!
 له پابوردووم
 له پۆژانی گه‌شی میژووم
 پۆله‌کانم له نه‌ینه‌وا
 شه‌پکه‌ری ئازاو جه‌سوور بوون
 تیره‌نداز و گورز وه‌شین
 پرووخینی حوكمی ئاشوور بوون
 له هه‌ولیر،
 هولاکو به‌زین!
 له فه‌له‌ستین
 رزگارکه‌ری شاری قودس و
 هیزی خاچ په‌رستان شکین
 **

له‌م سه‌ده‌یه‌ش

نیشتمانی راپه‌پرینی
شیخ مه‌حموودی قاره‌مانم
جیی هه‌لمه‌ت و په‌لاماری
شۆرشگی‌پرانی بارزانم
مه‌یدان و کۆری نه‌به‌ردی
ئاگری داغ و ئه‌رارات و
شۆرشی شیخی پیرانم
ولا‌تی قازیی نه‌مر و
جی سه‌نگه‌ری شۆرشه‌که‌ی
ئه‌یلوول و مانگی گولانم
مه‌ته‌ریزی فیداکاریی
شۆرشی نویی کوردستانم!!

**

ئێستاکه‌ش من
نیشتمانیکى وێرانی
میلله‌تى ئه‌نفالکراوم
کێلگه‌ی مین و تى ئین تیمه
خاوه‌ن هه‌زاران شه‌هید و
هه‌تیوی پرووت و برسیمه

تاقىگەى چەكى كۆكۆز و
 ولاتى كىمىبارانم!!
 شانوى گەلىك مەرگەساتم
 مەيدانى مەرگ و نەمانم
 جەرگەى شۆرشى خويىناوى و
 تىكۆشان و خەباتىكم
 بۆسەر بەرزىي و بەختيارىي
 رۆلەكانم
 قىبلەى ھىواو ئاواتىكم
 زىد و لانەى شۆرشگىر و
 دليرانم
 كەچى ھىشتا
 ولاتىكى بى ناسنامەى
 نىو جىھانم
 بى دروشم و بى ئالامە
 لە رىكخراوى دەولەتاندا
 بى ناونىشان و جىگامە!!

زامی دلی کورد

ههولیر ۱۹۹۵/۲/۲۵

من زامیکم گهلیک ویران
گهلیک بهژان
بهگجار سهخت و پیر سفت و وسۆم
له دلی کورد
گهر لهجهستهی
ههر گهلیکی تر بوومایه
بی شک دهمرد!!
زامی شهپی براکوژی و
مالویرانی
شهپی دژی
کوردایهتی و شارستانی!!
بویه و زامیکی قوولم
به قهد قوولایی گۆلی وان
به قهد دهریاچهی دوکان و
دهربهندیخان
به قهد خهفتهی نیو دلی
بیوهژنی ههژار و دایکی
شههیدان

५०९

هەر چه‌ند قه‌واره‌م مه‌زن و
شه‌باقه‌م گه‌لێك وێران بێ
ئێش و ژانم زۆر گران بێ،
به‌لام چونكه زامی دلێ
گه‌وره‌ی كوردم
خۆ راگرم
پته‌وم وه‌ك پۆلاو به‌ردم
قیبله‌ی ئاواتم ناگۆڕێ
ره‌نجی خه‌باتی چه‌ند ساله‌م
به‌ فیرۆ ناچێ و نا دۆڕێ!!

**

بۆیه ئه‌مڕۆ به‌ هیوامه
خه‌باتگێڕی
راسته‌قینه‌ی نه‌ته‌وه‌كه‌م
به‌ دلسۆزیی هه‌ول بده‌ن
به‌ وه‌ستایی
به‌ ده‌رمانی چاره‌ساز و
به‌ هه‌توانی برایه‌تی و
به‌ یه‌كگرتن و ته‌بابیی
به‌ مه‌علانی و شاره‌زایی

سارپژم کهن
شهری پیسی برا کوژی
تا هه تایه له ناو ببهن
تا کومیللهت
به ته بایی و ئاسوودهیی
له نیشتمانیکى ئازاد دا
کامه ران و تیر و ته ژى
سه ر فیراز و سه ر به ست بژی!!

ههست و دئی کورد

ههولیر ۱۹۹۵/۲/۲۶

**

من چاوئکم
به ناو پیلوومدا رۆچووم
یه گجار بئ هیژ و کزبووم
ماندووم به قهه
بیرو ئەندیشه ی شاعیران
به قهه بازووی
چینی چهوساوہی رهنجدهران
به ئیش و ژان
وهک ژیان ی پر ئەشکهنجہی
به له نگاز و تیکۆشه ران
چاوئکی کول پر گرئ و گال
به بئ چاره و داوو دهرمان
پر به زهیی و پر له گریان
به لیشاوی فرمیسکی ئال
گوناھهکانی خۆم نه بن
تاوانی گشت گوناھبار و
له خوا عاسی پئ دهشورئ
باری ژیان ی خۆم نه بئ

هەموو شتێ چاك دەبێت و
لەبەر نیگای من دەگۆڕێ!

**

گۆیچکە یەکم
بۆ بیستنی خێر و خوشی
خوا پێداوان
یا هەوالی دلتەزینی
کارەساتی شەڕ و تاوان
گەلیك سووك و زۆر بەهەستم
کەچی بۆ خێر و خوشیی خۆم
زۆر گرانم گەلیك تەپم
هیچ نابیستم
بە درێژایی ماوەی عومرم
هە تاكو ئەو پۆژەیی دەمرم
تەنیا هەوالی جگەر بر
بۆم دین بە گۆر
لە پەردەیی من دینە ژوور و
وەریان دەگرم!!

**

من دَلَيْكُم
 به خورپه‌ی خه‌م جۆش دراوم
 گه‌لَيْك سەيرم
 له‌سەر خۆش ويستنی غەيره
 راھينراوم
 بۆ خۆم نا، بۆ خەلکانی تر
 دنيای خۆشه‌ويستنی راستی
 ئەم ژيانەم
 به‌هەشتيکی
 فراوانی ئەم جيهانەم
 من شادی بۆ عالەم دەکړم
 ورگی ديوى خه‌م و تالّی
 خەلکی دەدېرم
 که‌چی بۆ خۆم
 کانگه‌ی خه‌م و خەفه‌تْيْکُم
 دەماری شادی خۆم دەبېرم!
 ئەگەر ساتيک خۆشی و شادیم تى بگه‌رئ
 به‌لادا ديم
 يه‌کسەر دەمرم!!

ئیمه چاو و گوچکە و دلّی
مرۆفیکین
پیی دەلّین کورد
فیداکار و دلیر و گورد
بهلام ههردەم
مات و غەمگین
دواکەوتە لە کاروانی ژین
مرۆفیکە

بی کەس و بی پشتیوانە
هەموو دەورو بەری تەون و
رایەلی نەخشە و پیلانە
مەکوێ دەستەئە یارانە
خەباتگیرە بە پوژ و شەو
تێدەکوژی و قەت ناسرەوی
خۆشی خۆی نا
خیر و خۆشی خەلکی دەوی
دابو دەزگای
حوکمرانی بۆبیگانان
بنیات دەنی
حوکمی دامەزراوی خۆیشی

له ناو دهبأ و دەر ووخینئ
 بو میلله تان
 ئاسایش و ئازادی و یه کسانئ
 دهوئ
 کهچی بو خوئ
 شهر و شوپری براکوژی و
 شین و مال ویرانی دهوئ!
 بویه هه تا به قهه خه لکی
 خودی خوئ و کیشهی رهوای
 خوئ خوئ نهوئ
 ههرگیز ناگاته ئامانج و
 سه رناکهوئ
 به یه کدهستی و بو یه ک مه بهستی
 له خه باتی نیشتمانی
 تی هه لنه چیئ
 ئه وهی هه میشه
 له بنه مای بوون و ژینی
 بوئ نامینئ و
 له دهستی ده چیئ!!

کاسه سه ری میژوو

ههولیر ۱۹۹۵/۲/۲۸

**

له پیشوازی
کاروانی خهباتی گهلان
دهستهیهک له میژوو نووسان
به نیازی توۆمارکردنی
رووداوی نهیّنی میژوو
له بهردهم دهروازهی ژیان
دل پر له تاسه و ئارهزوو
له چاوه پروانیدا وهستان
تاكو کاروان
گه‌یشته جی
کاتی به بهرده میان رّهت بوو
بینیان بارو بارگهی ههموو
لاشه‌ی سووری شه‌هیدانه
دهست و قاچ و پشت و سه‌ری
تیڤکۆشه‌ری قاره‌مانه
سه‌ر قافلّه‌چی ئه‌و کاروانه
کاسه سه‌ریکی میژوو بوو
شایه‌دیکی موخته‌به‌ری

چەرخى نوئى و
 سەدەو سەردەمىكى زوو بوو
 كاتى كە گەيشتە قوناغ
 لىيان پرسى:
 ((باوكى بلىمەتى مېژوو
 لەسەرەتاي كەوتنە گەپى
 چەرخ و دەزگات
 لەگەل دروست بوونى مروڤ
 سەر ھەلدانى ھەول و خەبات
 تاكو ئەمرو
 ھەر لە عاردو بەرد و دەريا
 نيو جەرگەى ئاسمان و ئاسو
 تو چىت بىنى ؟
 چىت بەر گوئ كەوت
 لەھەوالى ئەم دنيايە
 لە خەبات و تىكۆشانى
 ئەم مىللەتەو خەلك و خوايە؟
 لەو كىشە و ململانئىيە
 كى دۆراندنى و كى بوو سەر كەوت؟

کئی کهوتہ دنیای بی دہنگی
کئی بہ دہر کہوت؟))
لہ وہ لَامدا کاسہ سہری
دنیا دیتہی فہیلہ سووفی
دانای میژوو
بہ دہنگیکی ہہ لَبرکاو
ئہمہی فہرموو:

((ئہم دنیا
گہلی سپلہو بی وہ فایہ
بہ زہیی بہ کہس دانایہ!
سہد سأل تۆ خزمہتی بکہی
تییکۆشی و

گہلی قوربانی بو بدہی
بہ بی سوود و و بی بہ ہایہ
ئہنجامی ژین و خہ باتت
شہہید بوونہ

یا فہوتان و لہ ناوچوونہ
لہمہیدانی تییکۆشانی
چین و دہستہی میللہ تانی

ئەم جیھانە فراوانە
گەلیک پووداوی خویناوی و
هەزاران کارەساتم دی
چەند شوێش و راپەرین و
چەند شەر و مەرگەساتم دی!!
بەلام هیچیان
بە قەدەر شوێشی کوردان
لاشەو گیان هەلۆەرین نەبوو
هیچ پووداویکی خویناویش
هێندە زل و
سامناک و دلتەزین نەبوو
چونکە زۆر جار
دەستەو چینی گەلانی تر
یەکیان دەگرت
تیئەکوۆشان
بو سەرفیرازی میلیت و
بو سەر بە خوێی نیشتمان
رادەپەرین
شوێشیکیان بەرپا دەکرد

داگیر کهریان ده به زاند و
دوژمنانیاں پيسوا ده کرد
سه رده که وتن
له نیو عالم ده رده که وتن!!

**

به لام ته نیا میلله تی کورد
نه مدی جاریک
هه موو هیزی
پارت و چین و ده سته یه کی
به دل و به گیان یه کتر بگرن
یا ورگی دوژمنی به دکار
به چه کی یه کبوون هه لبدرن
یا له پیناوی ئامانجیان
به سه ر به رزیی و مه ردی بمرن
گهر وابکه ن
خوینی پاکی شه هیدانیاں
هه رگیز ناروا
به بی هووده
میلله تی کورد
گهر ئهم ریپازه نه گری
هه ول و خه باتی بی سووده!!

مەملانئىي حىزبىيەتى

هەولير ۱۹۹۵/۲/۸

**

سەردەمىكى چەند ئالۆزە
چەند شىۋاۋە
ئەدگارى ژىنى ئەم گەلە
ھەموو شتىكى گۆراۋە
كوردستانمان
يارىگەيەكى گەۋرەيە و
جىي پېشېركىيى سىياسەتە
جىگەي تەفرە و چاۋ و راۋە
يارىيەكى تازە بابەت
لە نىو كورد سەرى ھەلداۋە!!
گەمەي سەيرى مەملانئىي
بىرى تەسكى حىزبىيەتى
يارى كوردن بە باۋەر و
ھەست و سۆزى كوردايەتى!!

**

ھەر دەستەيەكى ھەلدەستى
دەللى من حىزبى پېشېرەوم
گەللىك راست و زانستىيە

رېگه و بهرنامه و په پيره وم
کومه لويه کي مارکسيم
رېکخراوی دروستی
چه وساوه و کلؤل و برسیم
حزبی چینی زه حمه تکیش و
کارگه رانم
پشتیوانی راسته قینه ی
ره نجه رانم!!))

**

هه ندئ ده لئین:
(ئیمه حزبی دیموکراتین
دژی بیر و هه لئس و که وتی
بیرؤکراتین!
جه نگاوه ری
رېگه ی گه یشتنه ئاواتین
فیدا کارین
پیشمه رگه ی ئاشتی و ئازادین
بو میلله تمان
داهینه ری خوښی و شادین!!))

**

هه ندی کی دی، ده لئین: ((ئیمه حزبی کی پیشکه وتنخوازین
دیموکراتی سؤسیالیستی

دوا مۆدیلی سەدەى بیستین!
 رییواری ماندوو و شەكەتى
 کاروانی ریگەى سەربەستین
 ریشه‌کیشی دوزمنانین
 رزگارکەرى کوردستانین
 دینینه دی بۆگەلى کورد
 کۆمەلگای داد و یەكسانی
 ژيانیکی پڕ لە خوۆشی و
 کامەرانی!!))

**

دەستەیه‌کی تریش دەلێن:
 ((ئیمە حزبیکی رابەرین
 دلسۆزی خوا و پیغەمبەرین
 موسلمانین
 قورئان یاسا و دەستورمانە
 رۆلەى باوەر و ئیمانین
 تیکۆشەرى بە بێ ریاين
 حزبی خوداين!!))

**

هەندیکی دی دەلێن: ((ئیمە
 میللەت و ولات پارێزین
 بۆ بەرگری

له خاکی پاکی نیشتمان
له سهنگه‌ری
فیداکاری و مه‌ته‌ریزین
خه‌بات ده‌که‌ین له پیناوی
ئازادی و سه‌ر به‌ خۆیی کورد
گیانی خۆمان به‌خت ده‌که‌ین
بو دوزمنان نابین به‌ پرد!!))
**

ده‌سته‌یه‌کی دیکه‌ش ده‌لین:
(نوێ خوازین،
مافی مروّف ده‌پاریزین
دوزمنی ئاشووب و شه‌پین
ئاشتیخوازین!!))
**

هه‌مووش ده‌لین:
(ئیمه‌ کوردین
جه‌نگاوهری ئازا و مه‌ردین
خه‌بانگی‌پری قاره‌مانی
یه‌ك مه‌یدان و یه‌ك نه‌به‌ردین
له‌ ری‌یازی کاروانی ژین
به‌ ته‌بایی
ده‌بی وه‌کو برا بزین!!))

**

کهچی ههندی له و حزبانه
دهستهیهکن
پرن له کهسی شه پ خواز و
گیره شیوین
هه لپهرست و هه لڅه له تین!!
به کرداری چه وتو درۆ
گه لی خویان کرد ده سخرۆ
بوون به ئاگر
بو سوتاندنی خهرمانی
گه نچ و رهنجی میلله تی کورد
بوون به دز و چه ته و ریگر

**

ئهمه یه شارای دروینه ی
کاره ساتی مالویرانی
ئا کامی گه مه ی دۆپاوی
سیاسه تی بی ویزدانی
ئهمه یه ئه نجامی گه مه ی
ململانی بییری ته سکی
حزبایه تی
دوژمنه گه وره ی باوه ری
به رز و پاکی کوردایه تی!!

شەرى حزبایەتى

هەولیر ۱۹۹۵/۱/۲۳

**

ئاگرى شەرى
مەملانىي حزبایەتى
لە کوردستانی ئازاد دا
بەربووه گیانی کوردایەتى!!
تەر و وشكى ئەم ولاتەى
بە کلپەیهك هەموو سووتاند
دەنگى دیموکراسیى کپ کرد
هەناسەى ئازادى خنکاند!!

**

بۆ وەستاندنى ئەو شەره
دەستەى هیزه خیرخوازه کان
لە پیناوى ئاسایشدا
بە دلسۆزیى کەوتنە نیوان
هیزی شەرى زلەهیزه کان

**

سەدان زاناو شیخ و مەلا
دەستەو دوعا
کەوتنە تکا

بۆ وهستاندنی خوین رشتن
بۆ راگرتنی خو کوشتن

**

پهرلهمانتاری سهوز و زهره
به دلئیکی ساف و بی گهره
بی جیلاوایی
له بۆ چوون له ههلوئیستا
زوو یهکیان گرت
بۆ ئاسایش
له ناو تهلاری پهرلهمان
به پانایان گرت

**

نووسهرو شاعیران ههموو
بۆ بهرقه رار بوونی ئاشتی
به رهه می بیرو بروائان
داگیرساند و کرد به سووتوو
هونه رمه ند و نووسه رانیشت
له پیناوی ئاسایش و ته بایی دا
له شاری مناره و قه لا
به باوه ریکی پتهوی وه کو پولا
ویستیان خویان بسووتینن
که چی هه ر گویشیان پی نه دان

خه ونى ئاشتى نه هاته دى!

**

تا وای لیّهات
له گشت لایه کی کوردستان
له ولّاتی نزیک و دوور
له ههنده ران
هه ر له دژی
شه پ و کوشتاری کورد کوژی
زهنگی خه ته رناک لیډرا
پروئتستوی نارپه زایی
پیشکەش کرا
هاواری تا ساوی گهرم
له دهروونی میللهت ههستا
کهچی هیشتا شه پ نه وهستا
تا کو دوسته زلهیزه کان
کهوتنه نیوان
به پیی پهیمانی واشنتون
شه ری پیسی براکوژی
بن بر کرا
هه موو لایهک بوون به برا!

دۆ و نایه!!

۱۹۹۵/۱/۳۰

هه موو پوژئ بهه لئ دها
كه شهو دئت و كه چى نايه

شای جوانانه له دنيا دا
نازداريكي بئ هاوتايه

كو لمى ئالى گولى گه شه
گه ردنى سىپى مينايه

بالاى نه مامى تازه يه
جوانترين به زن و بالايه

زولفى په خش و پهريشانى
گيا به نند و خاو و بيزايه!

تريقه يه پيكه نينه كه
ئاوازيكي مؤسسه يقايه

لهوانه‌ی عه‌شق و دل‌داری
گه‌لێك زی‌ره‌ك و زانایه‌!

خۆشم ده‌وێ به‌ قه‌د گیانم
به‌ قه‌ده‌ر هه‌موو دنیا به‌

گیانم به‌نده‌ به‌ بوونی ئه‌و
دل‌م له‌ ناو دل‌ی دایه‌

ده‌ژییم ئه‌گه‌ر بَلْیَن دِی‌ت و
ده‌مرم ئه‌گه‌ر بَلْیَن نایه‌!!

هه‌ولێر ۱۹۹۵/۱/۳۰

باخچه‌ی ساوایانی

۱۹۹۹/۱۰/۲۸

شنۆ

باخچه‌ی ساوایانی شنۆ
پاک و پرووناکه وهك ئاسۆ

ئاسۆی خوینده‌واری و زانیین
پێگه و پێبازی راستی ژین

ژینیی خووشی و به‌ختیاری
دوور له ناخووشی و خه‌مباری

با په‌رده‌ی خه‌مباری لاده‌یین
په‌ستی و خه‌فته‌مان به‌ با ده‌ده‌یین

پوو بکه‌ینه‌ مه‌یدانی ژیان
ده‌ست که‌ین به‌ هه‌ول و تیکۆشان

کوردستانمان با ئاوا که‌ین
میاله‌تی کوردمان بالا که‌ین

سرودى ئەنفال

هەولير ۱۹۸۸

**

هەستى شىواوم	،	بۆ پەريزادەى
ئەنفال كراوم		
بۆ چارە نووسى	،	تارو ناديارى
هەزاران لاوم		
هاوارە هاوار	،	ئازيزان هاوار
وا كورد قرانە	،	بەدەستى زۆردار
بە دەستى دىوى	،	بە عسى فاشستى
دۆستى بەدكارىيى	،	دوژمنى راستى
بە لام با دوژمن		زۆر چاك بزانى
كورد نابېتتەو	،	وا بە ئاسانى!
رەگى پزىمى		فاشى دەردىنى
تۆلەى شەھيد و		ئەنفال كراوان
لە تاوانكاران	،	بى شەك دەستىنى!!
ولات دەكاتە		بەنكەى ئازادى
هەتا كورد بژى		بەخوشى و شادى

دوا شیعری شارەزا

بۆ گیانی پاکى (خیریە عبدالرحمن) جەلێزادەى ھاوسەرم کە لە ٣٠/٣/١٠ کۆچى نوایی کرد

هیچ گۆلیك نییه، لە باخی ژیان، هەتا سەر گەش بێ
پۆژێ دێ بە بای ئەجەل هەلۆهێ، وەك دڵم پەش بێ
ئەوێ تا دوینی، هەوینی شادی و مایهێ ژینم بوو
ئەمڕۆ کۆچی کرد، لە جیگهێ شادی، خەم و شینم بوو
ئاشق و شەیدا و هۆگری یەكبووین، وەك بۆلبول و گۆل
لە لیكدابرا، خەمێکی قوولم هاتۆتە ناو دڵ
لە خەم و تالی کۆچی ناوختی ئەم شوخ و شەنگە
شەو و پۆژ دڵم پەست و غەمگین و تاریك و تەنگە!
دەنگو دووی هەردەم لە ناو گۆیچكەمدا دەزرنگیتهوه
پۆژانی ژینی خووشی و ناخۆشیم بێر دینیتهوه
لە كێشەى ژیان هەردەم پالپشت و پراویژكارم بوو
خەم پەوینەوێ كێشەى خەمناکی پۆژگارم بوو
(خیریە)ی خێر خوازی پاك و بێگەردی ئەم ژینە تالە
بە مەرگی ناوخت ئیمهێ وا خستە گریان و نالە!!

هەولێر ٢٠١٣/٣/٢١

پروڤایل:



- ناوی ته‌واوی که‌ریم کورپی
مسته‌فا کورپی حه‌ما‌غای
حه‌ویزی یه.
- له رۆژی ١٩٢٨/٣/٤ دا له
گه‌ره‌کی هه‌واو له‌کو‌یه،
شاری ئه‌ده‌ب و هونه‌رو
خه‌باتی کوردایه‌تی له
دایک‌بووه.
- له بنه‌ماله‌یه‌کی زانست و
ئه‌ده‌ب په‌روه‌ری هۆشیار په‌روه‌رده بووه.
- له سالی ١٩٣٥ دا چۆته به‌ر خویندنی فه‌رمی له قوتابخانه‌ی
سه‌ره‌تایی یه‌که‌می کو‌یه و ئه‌و قۆناغه‌و قۆناغی خویندنی
ناوه‌ندی له سالی ١٩٤٦ دا هه‌ر له کو‌یه ته‌واو کردووه.
- له‌پاییزی سالی ١٩٤٦ دا چۆته به‌غدا له خانه‌ی
مامۆستایانی سه‌ره‌تایی له ئه‌زه‌میه وه‌رگیراوه و
له‌سه‌ره‌تای هاوینی ١٩٥٠ یشدا خویندنی ته‌واو کردووه.
- له ١٩٥٠/١٠/٩ دا به مامۆستای قوتابخانه‌ی سه‌ره‌تایی
یه‌که‌می کو‌یه دامه‌زراوه و وانه‌کانی زمانی عه‌ره‌بی و کوردی
گوتوته‌وه.

- به‌شداری یه‌کی کارای هه‌بووه له هه‌ردوو کوڤگره‌ی یه‌کی‌تی مامۆستایانی کوردستان له شه‌قلاوه له سالانی (۱۹۵۹ – ۱۹۶۰)
- دوا‌ی ۱۱ سال خزمه‌تی په‌روه‌رده و فی‌رکردن له‌سه‌ر هه‌لو‌یستی سیاسی گو‌یزراوه‌ته‌وه بو‌ پار‌یزگای (زیقار) = ناسریه و له گوندی‌کی نزیك قزای شه‌تره کراوه به مامۆستای زمانی عه‌ره‌بی.
- له ۱۹۶۴/۱۲/۷ دا ته‌نسیب کراوه بو‌ ئاماده‌یی شه‌تره بو‌ ووتنه‌وه‌ی زمانی عه‌ره‌بی.
- له پاییزی ۱۹۶۶ دا گو‌یزراوه‌ته‌وه بو‌ پار‌یزگای هه‌ول‌یر و دوو سال له مه‌خموور، مامۆستای قوتا‌بخانه‌ی قه‌راجی سه‌ره‌تایی بووه.
- له پاییزی ۱۹۶۸ دا گو‌یزراوه‌ته‌وه بو‌ شار‌ی هه‌ول‌یر و له قوتا‌بخانه‌ی یه‌که‌می هه‌ول‌یری نموونه‌یی کراوه به مامۆستای کوردی و عه‌ره‌بی.
- له دوا‌ی ر‌یک‌که‌تنامه‌ی ۱۱ ی ئاداری ۱۹۷۰ دا کراوه به به‌ر‌پ‌وه‌به‌ری قوتا‌بخانه‌ی (کو‌ره‌ك) ی سه‌ره‌تایی کو‌ران له شار‌ی هه‌ول‌یر.
- له ۱۹۷۱/۸/۳۱ دا گو‌یزراوه‌ته‌وه بو‌ قوتا‌بخانه‌ی هه‌ل‌گوردی سه‌ره‌تایی کو‌ران که خو‌یندن تی‌یدا به عه‌ره‌بی بووه و ئه‌میش به فه‌رمانی به‌ر‌پ‌وه‌به‌رایه‌تی په‌روه‌رده‌ی هه‌ول‌یر خو‌یندنه‌که‌ی کردووه به کوردی.

- دوای ۲۰ سال مامۆستایی ۱۲ سالیش به پۆیه به رایه تی قوتابخانه خۆی خانه نشین کردووه .
- له سالی ۱۹۷۳ دا به ئەندامی یاریده ده ری کۆری زانیاری کورد ههلبژێردراوه .
- له شوباتی ۱۹۷۰ دا له گهڵ دامه زرانندی یهکییتی نووسه رانی کورد بووه ته ئەندام لهو ریکخواوه ئەده بیهی کورد .
- له دهستهی دامه زرینه ری یهکییتی نووسه رانی کورد، لقی ههولێر بووه که له رۆژی ۱۹۷۰/۱۲/۳ دا دامه زراوه و مۆله تی له پارێزگا وه رگرتووه .
- له کۆنفرانسی یه که می یهکییتی نووسه رانی کورد، لقی ههولێر، به سکرتهیری دهستهی به پۆیه بهر ههلبژێردراوه و له سالانی ۱۹۷۸ تا کو ۱۹۸۳ دا دوو جار به سه روکی یهکییتی نووسه رانی کورد، لقی ههولێر ده رچوووه .
- له هه موو کۆنگره و سیمینار و میهره جانه کانی یهکییتی نووسه ران به شداری کردووه و جیی په نجهی دیار بووه .
- له پاییزی ۱۹۹۳ دا کاری وه رگیپی یاسا و بریاره کانی په رله مانی کوردستانی کردووه تا کۆتایی سالی ۲۰۱۳ .
- له ۲۰۱۵/۵/۲۳ له ههولێر کۆچی دوایی کردوه و ته رمه که ی له گۆرستانی ده رویش خدی شاری کۆیه به خاک سپێردراوه .

بەرھەمە چاپکراوەکانی کەریم شەرەزا

- ئازادی و ژيان، دیوانی شیعر، بەغدا، ۱۹۶۰.
- کۆیه و شاعیرانی (بەرگی یەكەم)، لیکۆلینهوه، بەغدا، ۱۹۶۱.
- ڕیگهی دوور، دیوانی شیعر، نەجەف، ۱۹۷۱.
- گفتوگۆیهکی ئەدەبی هاوبەش، بەغدا، ۱۹۷۳.
- ئەسیری، بە هاوبەش لەگەڵ جەبار جەباریدا، هەولێر، ۱۹۷۴.
- پەندی پێشینان لە شیعرێ کوردیدا، بەغدا، کۆری زانیاری کورد، ۱۹۷۶.
- لە یادی گیوی موکریانیدا، ئامادەکردن، هەولێر، ۱۹۷۸.
- سیۆهی هونەرمنەندی کورد، لیکۆلینهوه، بەغدا، ۱۹۸۲.
- پەندی بەر وردکاری، لیکۆلینهوه، بەغدا، ۱۹۸۲.
- چەپکێک لە شیعرەکانی سامی عەودال، بەغدا، ۱۹۸۳.
- نالی و زمانی ئەدەبی یەكگرتووی کوردی، لیکۆلینهوه، بەغدا، ۱۹۸۴.
- دیوانی حاجی قادری کۆیی بەهاوبەشی لەگەڵ سەردار حەمید میران، بەغدا، ۱۹۸۶.
- ناودارانی جیهان، سلیمانی، ۲۰۰۷.
- ئەفسانە لە شیعرێ هاوچەرخی کوردیدا، هەولێر، ۲۰۰۷.

- کۆیه له رهوتی شارستانیهدا به هاوکاری حاکم نازم
حهوئیزی-مهجید ئاسنگهر-مستهفا خوشناو، ههولیر، ۲۰۰۹.
- مهلا ئهسهدهی مهقامبیزی کوردو لهگهڵ حاجی قادر، کۆیه،
۲۰۱۱.

- کۆیه و شاعیرانی بهرگی دووهم ۲۰۱۳ (سهنتهری لیکۆلینهوه
و پهخشی کۆیه).

جگه له بهرهممه ئهدهبی و هونهرییه چاپکراکانیشی (۹)
کتیبی قوتابخانهی قوناغی سهرهتایی و ناوهند و ئامادهیی لهگهڵ
مامۆستای پسپۆر داناوه یا وهرگیپراوه و به چاپ گهیشتهوه.
کۆمهلیک بهرهممی دیکهیشی به دهست نووسی ماونهتهوه و
چاوهپوانی چاپ و بلاو کردنهوهن لهوانه:-

- ۱- مع أعلام الكورد (باللغة العربية) مجلد واحد.
- ۲- لهگهڵ ناوداران کورد، (به زمانی کوردی) مجلد واحد.
- ۳- مشاهیر العالم، ناوداران جیهان، (به زمانی کوردی) مجلد
واحد.

- ۴- وینهی شیعیری له لای شاعیرانی کورد دا.
- ۵- دیارده دژ به یهکهکهکان و رهنگدانهوهیان له پهنه و
ئیدۆمی کوردیدا.

- ۶- به سهدان لیکۆلینهوه و وتاریشی له پوژنامه و گوڤاره
کوردیهکاندا بلاو کردۆتهوه.

چاوهپوانی له چاپدانی (بیرهوهریهکانی کاروانی ژیانم بن)
(بنه ماله ی کهریم شارهزا)

پیرست

۵	پیشہ کی
۸	بہ بونہی تیپہ ربوونی سالیٰک بہ سہر کوچی دوایی کہریم شارہ زای نہ مردا
۱۲	شارہ زای قہ لہم قوتا بخانہ ییہ کی کلتووری ہمہ پرہنگ
۱۷	چہ ند قسہ ییہ ک
۲۱	ئازادی و ژیان
۲۳	پیشہ کی
۲۹	شہو
۳۲	جوانی
۳۵	رۆژھەڵاتن
۳۷	کۆرپەیی فریدراو
۴۱	گۆرانی نہ وروژ و بہ ہار
۴۳	سروودی لەخەو راپہرہ
۴۶	ئەیی شیعەر
۴۹	شیرین
۵۱	ئەیی دلّەیی زامدار
۵۳	نہ وروژ
۵۵	ہیّزی گہل
۵۶	ئەیی داگیرکەر
۶۱	یہ کیّتی خەبات

۶۴	دروشمى سوپاس
۶۶	يادى شوڭشى تەمووز
۷۰	تۆ
۷۲	دوو پوو
۷۵	پىڭگەي دوور
۷۷	پىشەكى - با ئەم ھەلبەستانە بخوئىننەو
۸۰	سپىدە
۸۱	خۆزگە
۸۳	دلسۆزى
۸۴	ئەي نازەننم
۸۶	دەچم
۸۹	ھەلپەرست
۹۲	كارگەر و جووتيار
۹۵	جەژن
۹۶	نامەيەك لە شەترەو
۹۸	شيوەنى كەمال
۱۰۰	لە ئەشكەوتىدا
۱۰۴	پەنجەي دىۋى شەپ
۱۰۷	وەلامى دۆستىك
۱۱۲	بەھارم پۆ
۱۱۳	ھەر بۆ شيوەنى بەھار

۱۱۵	دوینى و... ئەمرۆ
۱۱۹	وتەى ھەزارىك
۱۲۱	قىيەتكۆنگ
۱۲۵	زەنگى ئاشتى
۱۲۸	دەسالى خويىناوى
۱۳۲	من و تو
۱۳۴	دەتانەويست
۱۳۸	شەھىدى كورد
۱۴۰	شىوھنى بىلال
۱۴۳	لە ئاسۆى ئادارەو
۱۴۵	شۆرشگىرىك
۱۴۹	تابلۆى ھەلبەستم
۱۵۲	زۆرانبايى
۱۵۷	كچى نەورۆز
۱۶۲	وامانزانى
۱۶۵	دايك
۱۶۶	باوهر ناكەم
۱۶۷	ئەگەر بلىن
۱۷۳	يادگارى كۆن
۱۷۵	سروودى شارى كۆيە
۱۷۶	گۆرانىي بەھار

۱۷۸	له یادی حاجی قادری کوّیی دا
۱۷۹	قولّهی رانیه
۱۸۰	له نیو باخی بهختیاریی
۱۸۲	پینچ خشته کی له شیعریکی قانیع (فلس)
۱۸۴	پور سه عید
۱۸۵	له ژیر په پیداخى ئازادی
۱۸۶	سروودی نه ورؤز
۱۸۸	گورانی - کیژولّه دلنه رمه که
۱۹۰	کچی کورد
۱۹۱	سروودی نه ته وهی کاوه
۱۹۲	کهوی ئازادی
۱۹۴	شورشی ۱۴ ته مووز
۱۹۵	گولّه باخ
۱۹۷	گورانی - یاره کهی شوخ و شه نغم
۱۹۹	گولی نیرگز
۲۰۱	گورانی - کیژی ئەم دییه
۲۰۲	په شیمانی
۲۰۴	له یاسای ئیمپریالیزم
۲۰۵	هیوای دوا پوژ
۲۰۷	بهشی شیعری فیڤکردن
۲۰۹	ئوپه ریټی وه رزه کانی سال

۲۱۶	شانۆگەرى پېڭگەى بەختىارى
۲۳۷	دەمە تەقېى پېڭگەى زانېن
۲۳۹	كېشەى ژيان و مردن
۲۴۱	كۆچى دوايى دلاوهر
۲۴۲	بە بۆنەى كۆچى دوايى وەزىرو پېشمەرگەى كورد كاك نافىز جەلال ھەوئىزى
۲۴۵	بۆ كۆچى دوايى (ئەگرىن)ى كورپى كاك ئەھمەدى دارەتوو
۲۴۶	بۆ سەر كېلى مەزارى ئازىزان
۲۴۸	بۆ كېلى گۆپى (دانا)
۲۴۷	بۆ كېلى گۆپى سەلامى مەلا مەھمەدى مەلا ەلى باداوەيى مزگەوتى منارە
۲۴۸	بۆ كېلى گۆپى بەھزادى خوشكەزام
۲۴۹	بۆ كۆچى دوايى ئازاد سەدرەدىنى بەرزنجى
۲۵۰	كارەساتىكى گەورە (شىئىروان)
۲۵۱	مژدە
۲۵۱	كاوہ
۲۵۲	لاوہ
۲۵۲	لەيلا
۲۵۲	دېمەن
۲۵۳	چېمەن
۲۵۳	رەھىل

٢٥٤	بۆ کێلی گۆڤی جه لال هه وێز هه وێزی
٢٥٤	بۆ کێلی شه هید محهمه د سه رسیی که له زیندانی به عس شه هیدکرا
٢٥٥	بۆ کێلی گۆڤی شه هید (زانا)ی مه حموود هه مزه
٢٥٥	بۆ لاوانه ی فاروقی کورپی هه وێزی حاجی ئه حمه دی کۆیی که له دووره ولات کۆچی دوایی کرد
٢٥٦	بۆ کێلی گۆڤی (قادر)ی نه وه ی (ئه بو به کر) که به ده ستی باوکی له ١٩٩١/٨/١٦ دا کوژرا
٢٥٧	بۆ کێلی گۆڤی شه هید (هاورپی)ی کورپی محهمه د عه لی دزه یی
٢٥٨	بۆ کێلی گۆڤی که مالی سه ید تاهیری کاکه یی که له سالی ١٩٩٢ دا به ناهه ق کوژراوه
٢٥٨	بۆ کێلی گۆڤی (دارا)
٢٥٩	بۆ مه رگی خوناو
٢٦١	بۆ کێلی (رابه ر)ی مسته فا رابه ر
٢٦٢	چوارینه کانی شاره زا
٢٦٢	ژینی دنیا
٢٦٣	ژیانم
٢٦٣	دنیای ژیانمان
٢٦٥	ژیان و مردن
٢٦٥	هه مه ره نگ

۲۷۸	خزمه تگوزار و به دکردار
۲۷۹	بو کورپه نۆبه ره ی بازارانی کوپم (لیزان)
۲۶۷	سروودی ئالای میللهت
۲۶۸	سروودی نه وه جه وانان
۲۶۹	سروودی ئیمه کوردین
۲۷۰	سروودی راپه رپین
۲۷۱	هاتنه وه
۲۷۳	بو کیزۆله گریا وه که
۲۷۶	گۆرانی به نازی
۲۷۷	چه وتیی پۆژگار
۲۸۰	قوتابی ژیر
۲۸۱	له دایک بوونی رازان
۲۸۳	ژینـۆ
۲۸۴	کوویه شاری ئه ده ب و هونه ر و راپه رپین
۲۹۴	مانگرتو وه کان
۳۰۱	له په راویزی شه ری برا کوژی دا
۳۰۳	کاره ساتی دایکیک
۳۰۹	پیلان و کاره سات
۳۱۴	پیلانی دوینی و ئهمرۆ
۳۲۰	رپیگر و داگیر که ر
۳۲۲	بنیات نانه وه

۳۲۷	پانۆرامای برا کوژی
۳۳۲	خامه و گولله
۳۳۷	دوو جه مسهري دژ به يه كي كي شه يه ك
۳۴۳	ته لاري نوئي كورد ايه تي
۳۴۸	ژيان ... ئه مړۆ
۳۵۱	تانك و تراكتهر
۳۵۳	ولاتيكي بي ناسنامه
۳۵۸	زامي دلي كورد
۳۶۲	هه ست و دلي كورد
۳۶۷	كاسه سه ري ميژوو
۳۷۲	ململانيي حيزبايه تي
۳۷۷	شه ري حزبايه تي
۳۸۰	دي و نايه !!
۳۸۲	باخچه ي ساواياني شنۆ
۳۸۳	سروودي ئه نفال
۳۸۴	دوا شيعري شاره زا - بو كوچي دوايي (خيبريه عبدالرحمن) جه ليزاده ي هاوسه رم.
۳۸۵	پرؤفايلي شاعير و نووسه ر و ره خنه گر كه ريم شاره زا
۳۸۸	به ره مه چاپكراوه كاني كه ريم شاره زا
۳۹۰	پيرست

نه گهر بخت
باو پر ده گهر نیشانی کورد
روژ بخت دایه و دروست بخت
مانگ ده سکرو
نه نیوانی نه ستره مانگ اسانا
بخت و بخت و بخت
نه نام و پرد
بخت به نام
گهر زار مانگ گهر ورونا
بخت بخت
موتی بخت ده زار بخت ورو
ده نیشانی راسته باو پر ده گهر
کورد نیشاندوده و باو پر گهر
به نام ده گهر
باو پر گهر
نه گهر بخت خوشه بخت
کورد ستانته
نه دلوا مرد !!